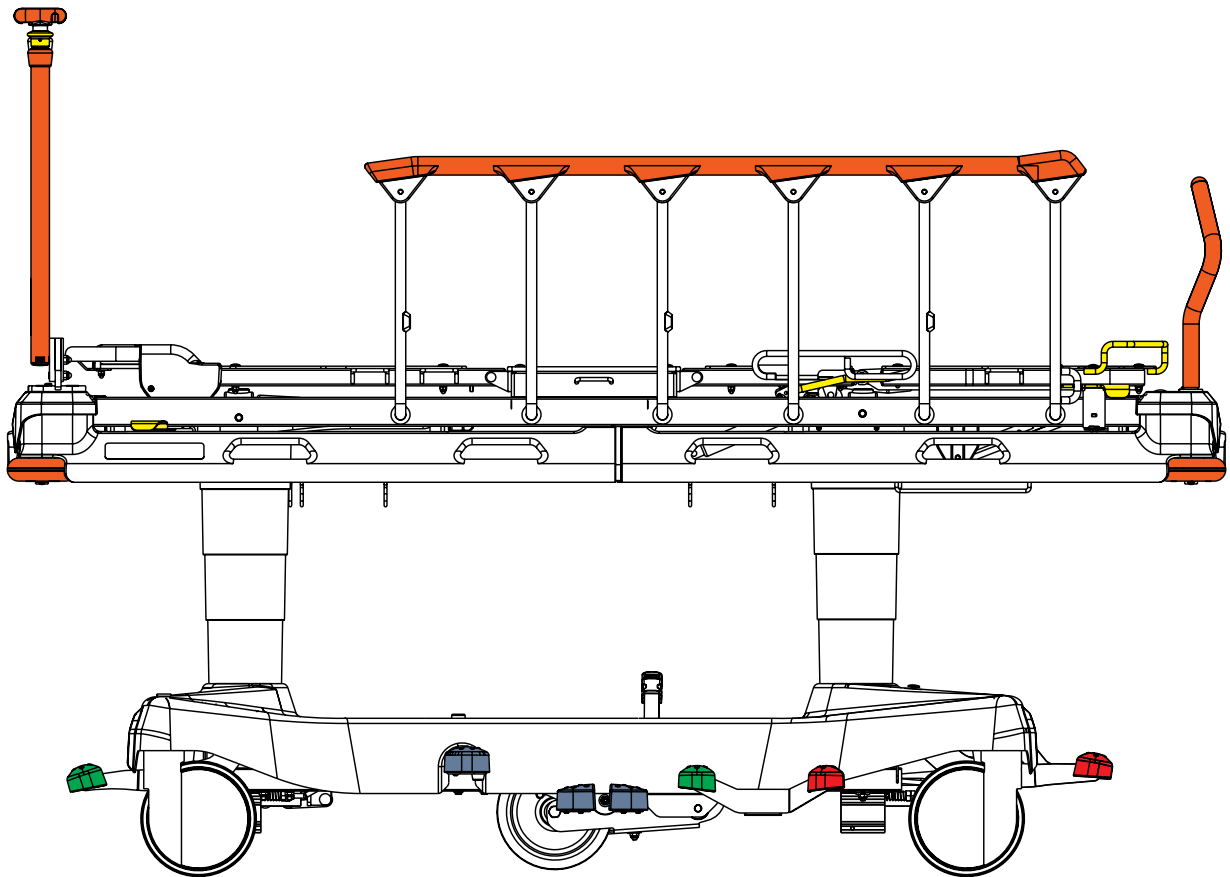


Manual do Usuário e Técnico Descrição



Sprint 100

Maca de transporte universal



D9U001ES1-0111

Versão 04

Data de publicação: 2021-08

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>

Sprint 100

Maca de transporte universal

Autor: L I N E T, s.r.o.
Links relacionados: www.linet.cz

D9U001ES1-0111

Versão 04
Data de publicação: 2021-08

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2021
Tradução © L I N E T, 2021
Todos os direitos reservados.

Todas as marcas registradas e comerciais são de propriedade dos proprietários. O fabricante se reserva o direito de alterar os conteúdos deste manual, conforme as regulamentações técnicas do produto. Essa é a razão pela qual os conteúdos deste manual podem conter discrepâncias do produto atualmente produzido. Reprodução, mesmo de trechos, somente com permissão prévia do editor. Sujeito a alterações devido a avanços técnicos. Todos os dados técnicos são dados calculados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabrico.

Índice

1 Símbolos e definições	4
1.1 Notificações de aviso	4
1.1.1 Tipos de Notificações de aviso	4
1.1.2 Estrutura das notificações de aviso	4
1.2 Instruções	4
1.3 Listas	4
1.4 Símbolos na embalagem	5
1.5 Símbolos na cama	5
1.6 Símbolos na cama	8
1.7 Etiquetas de série com UDI	9
1.8 Definições	10
1.9 Abreviações	10
2 Instruções de segurança	11
3 Uso pretendido (Sprint 100)	13
3.1 População de usuários	13
3.2 Contraindicações	13
3.3 Operador	13
4 Uso pretendido (Colchões Sprint 100)	13
4.1 População de usuários	13
4.2 Contraindicações	13
4.3 Operador	13
5 Descrição do produto	14
6 Especificações técnicas	16
6.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B)	16
6.2 Especificações mecânicas	16
6.2.1 Sprint 100 com Plataforma padrão de suporte do colchão	16
6.2.2 Sprint 100 com Plataforma ampla de suporte do colchão	17
6.3 Especificações mecânicas (Sprint 100)	18
7 Condições de uso e armazenamento	18
8 Escopo da entrega e variantes da cama	19
8.1 Entrega	19
8.2 Escopo da entrega	19
8.3 Variantes da Sprint 100	19
9 Instalação	20
9.1 Plataforma do colchão	21
9.2 Interconexão de potencial (opcional)	22
9.3 Antes do uso	22
9.4 Transporte	23
10 Manuseio	24
10.1 Grades laterais dobráveis	25
10.2 Controle de rodízios	26
10.2.1 Trave a cama	27
10.2.2 Movimento para frente (condução)	27
10.2.3 Movimento irrestrito	28
10.3 Posicionamento da cama	29
10.3.1 Encosto das costas	29
10.3.2 Assento da coxa (somente para plataforma de colchão de 4 partes)	30
10.3.3 Apoio da panturrilha (somente em tetraplataforma de suporte do colchão)	31
10.3.4 Levantamento	32
10.3.5 Rebaixamento	33
10.3.6 Posição Trendelenburg	34
10.3.7 Posição anti-Trendelenburg	35
10.3.8 Posição Cardiac Chair	36
10.4 Liberação do encosto das costas do CPR	37
10.4.1 Plataforma do colchão em 2 partes	37
10.4.2 Plataforma do colchão em 4 partes	38
11 Equipamento	39
11.1 Suportes de acessórios (opcional)	39
11.2 Grade acessória com ganchos em plástico	40
11.3 Grade DIN	41
11.4 Capa da estrutura inferior da cama	42
11.5 Quinto rodízio retrátil (opcional)	42
11.6 Suportes de infusão dobrável	43
11.7 Apoios	44
11.7.1 Puxadores removíveis	44
11.7.2 Puxadores dobráveis	45
11.7.3 Puxadores fixos	46
11.8 Indicadores de ângulo (opcional)	46
11.9 Exame com arco cirúrgico (fluoroscopia à beira-leito)	47
12 Colchão	48
12.1 Instalação do colchão passivo	49
12.1.1 Alças com fivelas laterais de liberação	49
12.2 Especificações do colchão	51
12.2.1 Sprint 100 com Plataforma padrão de suporte do colchão	51
12.2.2 Sprint 100 com Plataforma ampla de suporte do colchão	52
12.3 Limpeza do colchão passivo	53
12.3.1 Guia geral	53
12.3.2 Limpeza e desinfecção de rotina	54
12.3.3 Limpeza completa e desinfecção	54
12.3.4 Núcleo do colchão	54
13 Acessórios	55
13.1 Suporte para infusão	56
13.2 Suporte infusão telescópico	57
13.3 Suporte para prontuário	57
13.4 Prateleira do monitor	58
13.5 Suporte para rolo de papel	59
13.6 Espaço de armazenamento	59
13.7 Suporte para cilindro de oxigênio	60
13.8 Suporte de cassete de raios-X (opcional)	61
13.8.1 Instruções para radiografias	66
14 Limpeza/desinfecção	68
14.1 Limpeza (Sprint 100)	69
14.1.1 Limpeza diária	69
14.1.2 Limpeza antes da troca de pacientes	69
14.1.3 Limpeza completa e desinfecção	70
15 Resolução de problemas	70
16 Manutenção	71
16.1 Manutenção regular	71
16.2 Peças de reposição	71
16.3 Verificações técnica de segurança	71
17 Descarte	72
17.1 Proteção ambiental	72
17.2 Descarte	72
17.2.1 Dentro da Europa	72
17.2.2 Fora da Europa	72
18 Garantia	73
19 Normas e regulamentos	73

1 Símbolos e definições

1.1 Notificações de aviso

1.1.1 Tipos de Notificações de aviso

As notificações de aviso são diferenciadas segundo o tipo de perigo, por meio das seguintes palavras-chave:

- ▶ **CUIDADO** adverte sobre o risco de dano ao material.
- ▶ **ALERTA** adverte sobre o risco de lesão física.
- ▶ **PERIGO** adverte sobre o risco de lesão fatal.

1.1.2 Estrutura das notificações de aviso



PALAVRAS DE SINALIZAÇÃO
Tipo e fonte do perigo!
▶ Medidas para evitar o perigo.

1.2 Instruções

Estrutura das instruções:


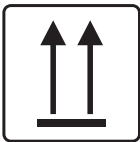



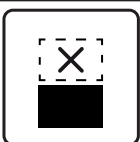
- ▶ Execute esta etapa.
Resultados, se necessário.

1.3 Listas






Estrutura das listas com marcadores:



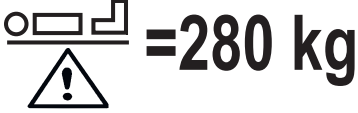
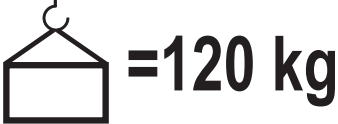







- Nível 1 da lista
 - Nível 2 da lista
 - Nível 3 da lista

1.4 Símbolos na embalagem

	FRÁGIL, MANUSEAR COM CUIDADO
	ESTE LADO PARA CIMA
	MANTER SECO (PROTEGER CONTRA UMIDADE)
	SÍMBOLO DE RECICLAGEM DE PAPEL
	NÃO USE O CARRINHO DE MÃO AQUI
	NÃO EMPILHAR DURANTE O ARMAZENAMENTO

1.5 Símbolos na cama

	LEIA INSTRUÇÕES PARA USO
	CARGA DE TRABALHO SEGURA
	ALERTA PARA O RISCO DE ESMAGAMENTO OU PRENDIMENTO
	CONECTOR PARA CONEXÃO DO CONDUTOR PARA EQUALIZAÇÃO DE POTENCIAL
	POSSÍVEL RISCO

	<p>PARTES APLICADAS DE TIPO B</p>
	<p>ADEQUADO APENAS PARA USO INTERNO</p>
 <p>=280 kg</p>	<p>PESO MÁXIMO DO PACIENTE</p>
 <p>=120 kg</p>	<p>PESO DA CAMA</p>
	<p>MARCA CE</p>
	<p>SÍMBOLO WEEE (RECICLAR COMO RESÍDUO ELETRÔNICO, NÃO COLOCAR NO LIXO DMÉSTICO)</p>
	<p>SÍMBOLO DE RECUPERAÇÃO</p>
	<p>NÃO POLUA O MEIO AMBIENTE</p>
	<p>DISPOSITIVO MÉDICO (compatível com a Regulamentação de Dispositivos Médicos)</p>
	<p>POSICIONE O MONITOR DESTE LADO DA PRATELEIRA DO MONITOR</p>
	<p>NÃO POSICIONE O MONITOR DESTE LADO DA PRATELEIRA DO MONITOR</p>














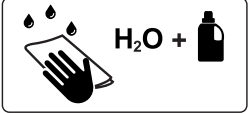
	<p>INSTRUÇÃO PARA POSICIONAMENTO DA PRATELEIRA DO MONITOR (L=ESQUERDA, R=DIREITA)</p>
	<p>DOBRE PRIMEIRO O SUPORTE DOBRÁVEL DE INFUSÃO MARCADO COM 1</p>
	<p>DOBRE EM SEGUNDO O SUPORTE DOBRÁVEL DE INFUSÃO MARCADO COM 2</p>
	<p>FABRICANTE</p>
	<p>DATA DE FABRICAÇÃO</p>
	<p>NÚMERO DE REFERÊNCIA (TIPO DE PRODUTO DEPENDENDO DO MODELO)</p>
	<p>NÚMERO DE SÉRIE</p>
	<p>IDENTIFICAÇÃO DE DISPOSITIVO EXCLUSIVO (PARA DISPOSITIVOS MÉDICOS)</p>
	<p>MASSA DA CAMA MÓVEL DO HOSPITAL (MASSA DA CAMA VAZIA + CARGA DE TRABALHO SEGURA)</p>



Fig. Aviso, leia as instruções de uso

1.6 Símbolos na cama

	<p>LEIA INSTRUÇÕES PARA USO</p>
	<p>MARCA CE</p>
<p>BS 7175</p> <p>5 MEDIUM HAZARD</p>	<p>MATERIAIS DA CAPAE SÃO RESISTENTES AO FOGO CERTIFICAÇÃO BS7175, FONTE 0, 1 e 5</p>
	<p>NÃO PASSE A FERRO</p>
	<p>NÃO UTILIZE FENÓIS</p>
	<p>NÃO TORÇA</p>
	<p>INSPECIONE REGULARMENTE A PARTE INTERNA DA CAPA QUANTO A SINAIS DE CONTAMINAÇÃO.</p>
	<p>LAVE À MÁQUINA, NO MÁX. A 71 °C, POR 3 MINUTOS</p>

	<p>DESINFETE USANDO UMA SOLUÇÃO COM MENOS DE 1000 ppm DE CLO-RO (CONSULTE AS INSTRUÇÕES PARA USO)</p>
	<p>ENXÁGUE COM ÁGUA</p>
	<p>UTILIZE UMA MÁQUINA DE SECAR À TEMPERATURA BAIXA (MÁX. 60 °C)</p>
	<p>PÉ DO COLCHÃO</p>
	<p>LAVE À MÃO COM DETERGENTE (A TEMPERATURA INICIAL DA ÁGUA QUENTE NÃO DEVE SER MAIOR DO QUE 50 °C)</p>

1.7 Etiquetas de série com UDI

Há uma etiqueta com o número de série da cama sob o encosto da cama.

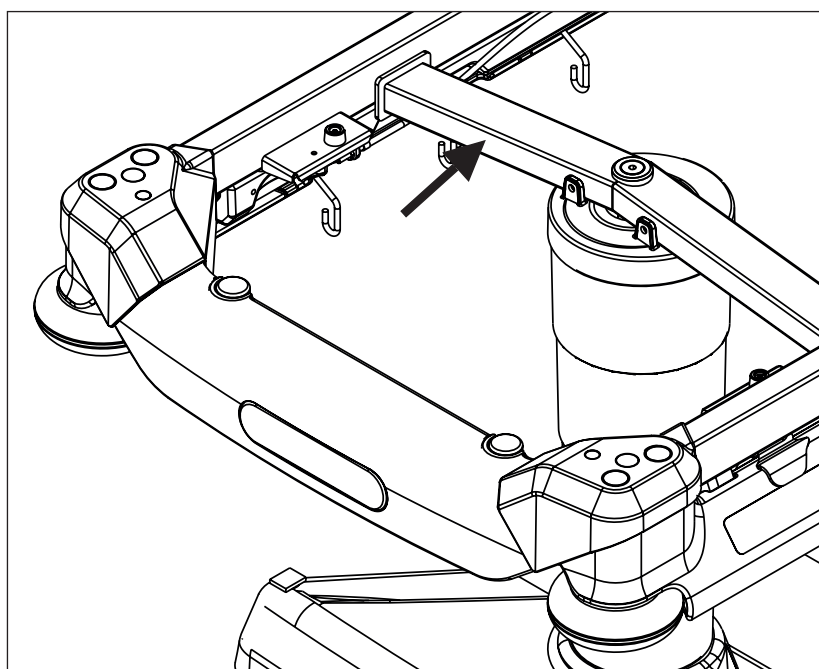


Fig. Posição da etiqueta com o número de série da cama

1.8 Definições

Configuração básica da cama	A configuração do modelo da lista de preços não inclui o colchão
Peso da cama	O valor depende da configuração do produto, acessórios ou ajustes do cliente.
Folga da estrutura inferior da cama	altura do chão até o ponto mais baixo da estrutura inferior da cama, entre rodízios, para o manuseio de acessórios sob uma cama travada na posição padrão
Número de referência	Número de referência depende da configuração.
Carga segura de trabalho	maior carga permitida sobre a cama (inclui paciente, colchão, acessórios e carga posta nestes acessórios)
Altura da grade lateral	A altura da barra transversal superior ou das bordas das grades laterais (não o ponto mais alto dos controles das grades laterais) da superfície do paciente
Posição padrão da cama	- A altura de superfície usada pelo paciente em relação ao chão é de 56,5 cm (plataforma do colchão com 2 seções) ou 55,5 cm (plataforma do colchão com 4 seções) - A plataforma do colchão, inclusive peças individuais, deve estar na posição horizontal (nível – 0 °). - As grades laterais estão sempre travadas na posição superior.
Adulto	Paciente com tamanho físico igual ou maior que 146 cm, uma massa igual ou maior que 40 kg e um índice de massa corporal (IMC) igual ou maior que 17 (de acordo com a IEC 60601-2-52).
Massa da cama móvel do hospital	Soma da massa da cama vazia e da Carga de trabalho segura.

1.9 Abreviações

CE	Produto harmonizado ao enquadramento normativo do Espaço Econômico Europeu
CPR	Ressuscitação cardiopulmonar
ICU	Unidade de cuidado intensivo
IV	Intravenosa
ppm	partes por milhão, milionésimo (1000 ppm = 0,1%)
REF	Número de referência (tipo de produto dependendo do modelo)
SN	Número de série
SWL	Carga segura de trabalho
UDI	Identificação de dispositivo exclusivo

2 Instruções de segurança

**AVISO!**

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente está estabelecido!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não se destina a ambientes ricos em oxigênio!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não deve ser usado com substâncias inflamáveis!

**AVISO!**

Este dispositivo médico não é um equipamento médico elétrico portátil!

**AVISO!**

O paciente tem permissão para usar elementos de controle selecionados somente se a equipe do hospital tiver avaliado que o estado físico e psicológico do paciente está de acordo com o uso deles e somente se a equipe do hospital tiver treinado o paciente de acordo com as instruções de uso!

- ▶ Siga as instruções cuidadosamente.
- ▶ Use a cama somente se ela estiver em perfeito estado de funcionamento.
- ▶ Se necessário, verifique as funções da cama diariamente ou em cada mudança de turno.
- ▶ Certifique-se de que cada usuário tenha lido e compreendido este manual completamente, antes de operar o produto.
- ▶ Certifique-se de que a cama está sendo operada exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Certifique-se de que o paciente (se a saúde permitir) foi informado sobre a operação da cama e sobre todas as instruções de segurança aplicáveis.
- ▶ Mova a cama exclusivamente em pisos uniformes e de superfície dura.
- ▶ Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas por sobressalentes originais.
- ▶ Certifique-se de que a manutenção e as instalações sejam realizadas exclusivamente por pessoal qualificado previamente treinado pelo fabricante.
- ▶ Durante as cargas de pico ou cargas em excesso inevitáveis (CPR), coloque a plataforma do colchão na posição mais baixa.
- ▶ Somente um paciente adulto pode utilizar a cama por vez.
- ▶ Tome cuidado para evitar lesões ou compressões ao operar as partes móveis.
- ▶ Ao usar postes de elevação ou suportes de infusão, certifique-se de que nada será danificado quando você mover ou ajustar a cama.
- ▶ Trave os rodízios quando a cama estiver ocupada.
- ▶ Mantenha a plataforma do colchão na posição mais baixa quando um profissional de saúde não estiver tratando o paciente, a fim de prevenir quedas ou lesões do paciente.
- ▶ Certifique-se de que as grades laterais da cama estão sendo operadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- ▶ Nunca utilize a cama em áreas em que haja risco de explosão.
- ▶ Certifique-se de que as partes móveis da cama não sejam bloqueadas.
- ▶ Para prevenir falhas, use exclusivamente os acessórios e colchões originais do fabricante.
- ▶ Certifique-se de que a carga segura de trabalho estipulada não seja ultrapassada.
- ▶ Se a condição do paciente puder levar apresamento de um membro do corpo, deixe a plataforma de suporte do colchão na posição plana quando não estiver sendo vigiado.
- ▶ Ajuste a altura da cama ao transportá-la para facilitar a superação dos possíveis obstáculos.
- ▶ Não modifique a cama e seus componentes sem a aprovação do fabricante.
- ▶ Use o sistema de colchão exclusivamente conforme especificado neste manual e se estiver em perfeito estado de funcionamento.
- ▶ Use o sistema do colchão somente em seu estado original e não o modifique de forma alguma.
- ▶ Certifique-se de que o sistema do colchão seja utilizado somente sob supervisão de pessoal de enfermagem treinado e qualificado.
- ▶ Certifique-se de que o sistema do colchão está instalado e que recebe manutenção somente por pessoal treinado, qualificado e autorizado pelo fabricante do transmissor.
- ▶ Não ultrapasse o limite máximo de peso do paciente (consulte as especificações mecânicas).
- ▶ Não utilize a cama caso suas peças tenham sido removidas, a não ser que essas peças sejam projetadas para ser removíveis.
- ▶ Para evitar lesões ou esmagamento, tenha cuidado especial ao operar as partes móveis da cama.
- ▶ Ao usar suportes de infusão, certifique-se de que nada será danificado ao mover ou ajustar a cama.

3 Uso pretendido (Sprint 100)

O uso pretendido é a hospitalização de curto prazo do paciente nas salas de pronto-socorro e atendimento de um dia, ou outros departamentos aplicáveis, que inclui, antes de tudo, os seguintes aspectos:

- ▶ Transporte de pacientes na maca em ambiente interno. Para ambiente externo, são válidas as precauções específicas nas instruções de uso.
- ▶ Ajuste das posições necessário para exames, tratamentos, fisioterapia, sono, relaxamento, motivos de mobilização e prevenção, enfermagem de rotina. Essas posições são mais específicas e descritas na avaliação clínica deste dispositivo, juntamente com seus possíveis resultados e benefícios clínicos.
- ▶ Fornecer o ambiente seguro para o paciente durante todos os procedimentos relevantes. Os requisitos específicos de segurança do paciente estão sujeitos à avaliação clínica, incluindo a avaliação da relação risco/benefício. Os problemas de segurança relevantes fazem parte do arquivo de gerenciamento de risco.
- ▶ Fornecer as condições de trabalho adequadas para os profissionais de saúde realizarem as tarefas rotineiras e específicas durante a hospitalização do paciente.

3.1 População de usuários

- ▶ Pacientes adultos (peso \geq 40 kg, altura \geq 146 cm, IMC \geq 17) nas unidades de emergência e atendimento de um dia (Ambiente de aplicação 1, 2 e 5 conforme IEC 60601-2-52)
- ▶ Profissionais de saúde (enfermeiros, médicos, equipe técnica, pessoal de transporte, equipe de limpeza)

3.2 Contraindicações

- ▶ O dispositivo médico não se destina ao uso em pacientes pediátricos.
- ▶ O dispositivo médico não se destina ao uso com pacientes que excedam o peso máximo do paciente e cuja constituição corporal seja desproporcional ao tamanho da plataforma de suporte do colchão.
- ▶ O dispositivo médico não é destinado à hospitalização de longo prazo com relação aos parâmetros dimensionais do dispositivo e do colchão usado.
- ▶ Determinadas posições não são adequadas para diagnósticos específicos/condições médicas (por exemplo, lesões na medula espinhal x posição de fowler, pacientes com ICP mais alto x Trendelenburg). A avaliação de especialistas da equipe/análise da enfermagem é necessária em todos os casos individuais de contraindicação.

3.3 Operador

- ▶ Profissional de saúde
- ▶ Paciente (com base na avaliação individual do status do paciente pelo profissional de saúde, o paciente pode utilizar funções de dispositivo dedicadas)

4 Uso pretendido (Colchões Sprint 100)

O uso pretendido é fornecer superfície de suporte básica para o paciente que está sendo tratado apenas na linha de macas da LINET. Eles são projetados para fornecer conforto e reduzir a probabilidade de úlceras de pressão durante o uso em curto prazo. O uso desses colchões não elimina a necessidade de reposicionamento regular de acordo com as melhores práticas clínicas (ref: NPUAP, EPUAP).

4.1 População de usuários

- ▶ Pacientes adultos (peso \geq 40 kg, altura \geq 146 cm, IMC \geq 17) nas unidades de emergência e atendimento de um dia (Ambiente de aplicação 1, 2 e 5 conforme IEC 60601-2-52)
- ▶ Profissionais de saúde (enfermeiros, médicos, equipe técnica, pessoal de transporte, equipe de limpeza)

4.2 Contraindicações

- ▶ paciente com maior risco de úlceras de pressão do que o colchão é projetado para atender
- ▶ pacientes com peso mais alto do que o limite de peso do colchão
- ▶ paciente que mostra sinais de danos nos tecidos relacionados à pressão deve ser colocado em uma superfície de suporte alternativa com base na avaliação de riscos, raciocínio clínico e melhores práticas clínicas (diretrizes EPUAP, NPUAP)

4.3 Operador

- ▶ Profissional de saúde

5 Descrição do produto

SPRINT 100 COM TETRAPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

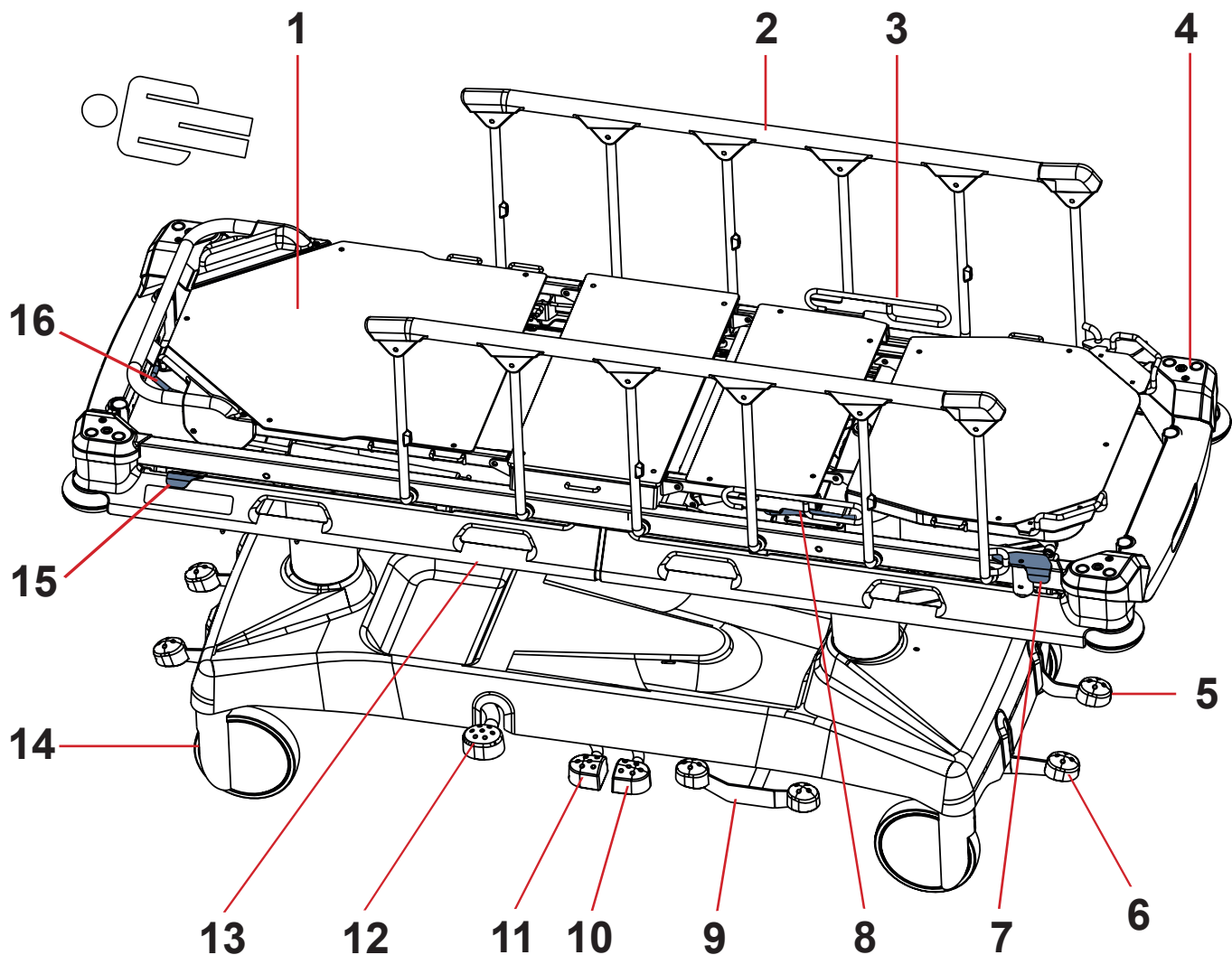


Fig. Visão geral da cama (Sprint 100 com tetraplataforma de suporte do colchão)

1. Plataforma do colchão
2. Grades laterais dobráveis
3. Apoio do assento da coxa
4. Bucha para acessórios
5. Amortecedor de canto
6. Pedal de travamento
7. Mecanismo de liberação de grade lateral
8. Controle do assento da coxa
9. Pedal de condução e pedal de travamento (opcional)
10. Pedal de rebaixamento da extremidade da peseira
11. Pedal de rebaixamento da cabeceira
12. Pedal de levantamento
13. Espaço para acessórios ou para estabilização do paciente
14. Rodízio
15. Mecanismo de liberação de grade lateral (opcional)
16. Mecanismo de liberação do encosto

SPRINT 100 COM BIPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

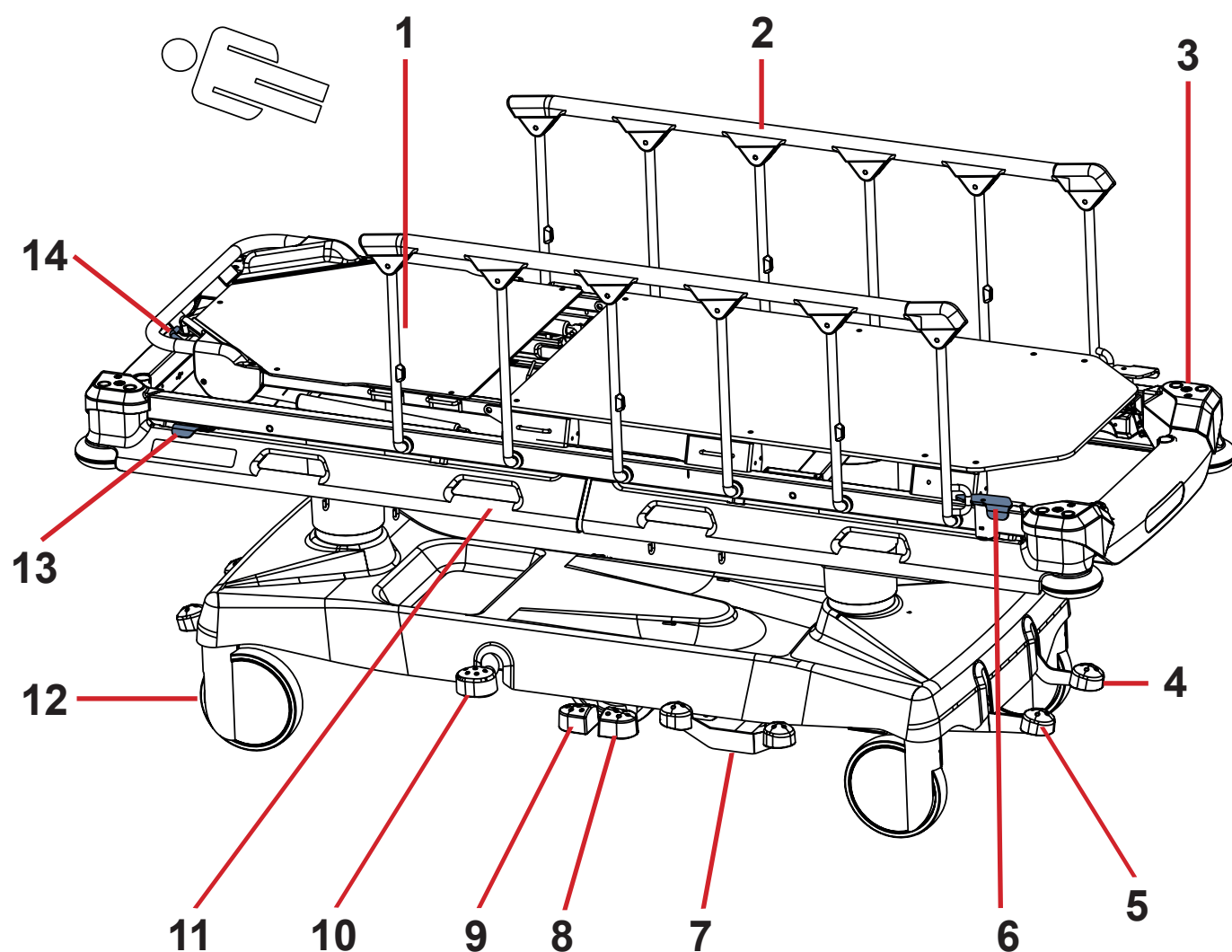


Fig. Visão geral da cama (Sprint 100 com biplataforma de suporte do colchão)

1. Plataforma do colchão
2. Grades laterais dobráveis
3. Bucha para acessórios
4. Amortecedor de canto
5. Pedal de travamento
6. Mecanismo de liberação de grade lateral
7. Pedal de condução e pedal de travamento (opcional)
8. Pedal de rebaixamento da extremidade da peseira
9. Pedal de rebaixamento da cabeceira
10. Pedal de levantamento
11. Espaço para acessórios ou para estabilização do paciente
12. Rodízio
13. Mecanismo de liberação de grade lateral (opcional)
14. Mecanismo de liberação do encosto

6 Especificações técnicas

Todos os dados técnicos são dados calculados e estão sujeitos a tolerâncias de construção e fabrico.

6.1 Identificação das peças aplicadas (Tipo B)

Todos as peças da cama (e acessórios) que o paciente pode alcançar são pelas aplicadas do tipo B.

- Estrutura da plataforma do colchão, partes da plataforma do colchão
- Grades laterais
- Peseiras
- Colchão

6.2 Especificações mecânicas

6.2.1 Sprint 100 com Plataforma padrão de suporte do colchão

SPRINT 100 COM TETRAPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na posição padrão da cama (comprimento x largura)	211 cm x 76 cm
Altura da grade acima da plataforma do colchão	4 cm (mínimo), 36,5 (máximo)
Comprimento da grade lateral	125 cm
Distância entre as barras da grade lateral	21 cm
Dimensões do colchão (comprimento x largura)	193 cm x 66 cm
Altura máxima do colchão	14 cm
Diâmetro do rodízio	20 cm
Altura mínima/máxima acima do piso da plataforma do colchão (sem colchão)	55,5 cm – 88 cm
Ângulo máximo do encosto das costas	90°
Ângulo máximo do encosto da coxa	40°
Ângulo máximo do encosto da panturrilha	21°
Posição de Trendelenburg/ Anti-Trendelenburg (Ângulo)	+18°/-18°
Peso da cama	120 Kg
CST (carga segura de trabalho da cama)	320 Kg
Peso máximo do paciente	280 Kg

SPRINT 100 COM BIPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na posição padrão da cama (comprimento x largura)	211 cm x 76 cm
Altura da grade acima da plataforma do colchão	3 cm (mínimo), 35,5 (máximo)
Comprimento da grade lateral	125 cm
Distância entre as barras da grade lateral	21 cm
Dimensões do colchão (comprimento x largura)	193 cm x 66 cm
Altura máxima do colchão	14 cm
Diâmetro do rodízio	20 cm
Altura mínima/máxima acima do piso da plataforma do colchão (sem colchão)	56,5 cm – 89 cm
Ângulo máximo do encosto das costas	90°
Posição de Trendelenburg/ Anti-Trendelenburg (Ângulo)	+18°/-18°
Peso da cama	120 Kg
CST (carga segura de trabalho da cama)	320 Kg
Peso máximo do paciente	280 Kg

6.2.2 Sprint 100 com Plataforma ampla de suporte do colchão
SPRINT 100 COM PLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO DE 4 PARTES

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na posição padrão da cama (comprimento x largura)	211 cm x 86 cm
Altura da grade direita acima da plataforma de suporte do colchão	4 cm (mínimo), 36,5 cm (máximo)
Comprimento da grade lateral	125 cm
Distância entre as grades laterais	21 cm
Dimensões do colchão (comprimento x largura)	193 cm x 76 cm
Altura máxima do colchão	13 cm
Diâmetro do rodízio	20 cm
Altura mínima-máxima da plataforma de suporte do colchão acima do piso (sem colchão)	55,5 cm x 88 cm
Ângulo máximo do encosto das costas	90°
Ângulo máximo do apoio das coxas	40°
Ângulo máximo do apoio para panturrilha	20,5°
Posição de Trendelenburg/ Anti-Trendelenburg (Ângulo)	+18°/-18°
Peso da cama	120 kg (dependendo da configuração)
CST (carga segura de trabalho da cama)	320 kg
Peso máximo do paciente	280 kg

SPRINT 100 COM PLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO DE 2 PARTES

Parâmetro	Valor
Dimensões externas na Posição padrão da cama (comprimento x largura)	211 cm x 86 cm
Altura da grade direita acima da Plataforma de suporte do colchão	3 cm (mínimo), 35,5 cm (máximo)
Comprimento da grade lateral	125 cm
Distância entre as grades laterais	21 cm
Dimensões do colchão (comprimento x largura)	193 cm x 76 cm
Altura máxima do colchão	13 cm
Diâmetro do rodízio	20 cm
Altura mínima-máxima da plataforma de suporte do colchão acima do piso (sem colchão)	56,5 cm x 89 cm
Ângulo máximo do encosto das costas	90°
Posição de Trendelenburg/ Anti-Trendelenburg (Ângulo)	+18°/-18°
Peso da cama	120 kg (dependendo da configuração)
CST (carga segura de trabalho da cama)	320 kg
Peso máximo do paciente	280 kg

6.3 Especificações mecânicas (Sprint 100)

Parâmetro	Valor
Condições de uso	
Temperatura ambiente	10 °C – 40 °C
Umidade relativa	30% – 75 %
Pressão atmosférica	795 –1060 hPa
Condições de armazenamento e transporte	
Temperatura ambiente	-20 °C – 50 °C
Umidade relativa	20% – 90 %
Pressão atmosférica	795 –1060 hPa

7 Condições de uso e armazenamento

Respeite os valores dos parâmetros relacionados com as condições ambientais no capítulo Especificações técnicas durante a utilização e o armazenamento do produto.

Sprint 100 não é adequado para ambientes internos que contenham gases inflamáveis (exceto cilindros de oxigênio).

8 Escopo da entrega e variantes da cama

8.1 Entrega

- ▶ Após o recebimento, verifique se a encomenda está completa, tal como especificado na nota de entrega.
- ▶ Notifique a transportadora ou o fornecedor sobre quaisquer faltas ou danos imediatamente, de forma escrita ou através de anotação na nota de entrega.

8.2 Escopo da entrega

- Sprint 100 Maca de transporte universal
- Manual do usuário

8.3 Variantes da Sprint 100

Configuração básica:

- Plataforma do colchão em 2 partes
- 4x rodízios Tente 200 mm
 - rodízio condutor na cabeceira
 - rodízio condutor na peseira
- Travas da cabeceira e da peseira
- Capa da estrutura inferior da cama
- Grades laterais
- Mecanismo de liberação da grade lateral

Recursos de cama opcionais:

- Plataforma do colchão
 - Plataforma do colchão em 4 partes
 - Plataforma ampla de suporte do colchão
 - Quinto rodízio
 - Mecanismo de liberação da grade lateral na cabeceira e peseira
 - Suporte de cassete de raios-X (Biplataforma para colchão)
 - Suporte de cassete de raios-X (Tetraplataforma para colchão)
 - Cama compatível com arco cirúrgico
- Grades laterais
 - Amortecedor da grade lateral (Softdrop)
- Suporte de infusão
 - Um par de Apoios dobráveis (cabeceira)
 - Um par de Apoios dobráveis (peseira)
 - Um par de suporte de infusão e Apoio dobráveis (cabeceira e peseira)
 - Um par de puxadores removíveis
- Estrutura inferior da cama
 - Travas nas laterais
- Suportes para acessórios
 - nas laterais
 - na cabeceira
 - na peseira
- Indicador de ângulo
 - Seção de encosto e assento da plataforma do colchão (lateral)
 - Estrutura da plataforma do colchão (lateral na seção de assento)
- Interconexão de potencial
 - com interconexão de potencial
 - sem interconexão de potencial

9 Instalação



ATENÇÃO!

Risco de lesão ao trabalhar na cama!

- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação e manutenção.



CUIDADO!

Dano material devido à montagem incorreta!

- ▶ Certifique-se de que a instalação seja realizada somente pelo serviço do fabricante de atendimento ao cliente ou por pessoal treinado do hospital.



CUIDADO!

Dano material devido a uso incorreto!

- ▶ Não utilize os pedais para levantar ou rebaixar a cama se ela não está em posição horizontal!

NOTA Para manuseio seguro e fácil, a LINET® recomenda que dois técnicos montem a cama.

Instale a cama seguindo estes passos:

- ▶ Desempacote a cama.
- ▶ Verifique a entrega (consulte a seção Escopo da entrega e variantes da Sprint 100).
- ▶ Certifique-se de que todos os mecanismos necessários estejam disponíveis no local.
- ▶ Para levantar as grades laterais.
- ▶ Instale os acessórios.
- ▶ Monte a cama somente em superfícies de piso adequadas (consulte a seção Transporte).

GANCHOS NO TRILHO DE ACESSÓRIOS (opcional)

Se a cama for equipada com trilho de acessórios na cabeceira / peseira, os ganchos do trilho são entregues em sua posição de segurança. Para utilizá-los, retire-os e coloque-os de volta no trilho de acessórios, na parte externa (ao contrário da posição de entrega).

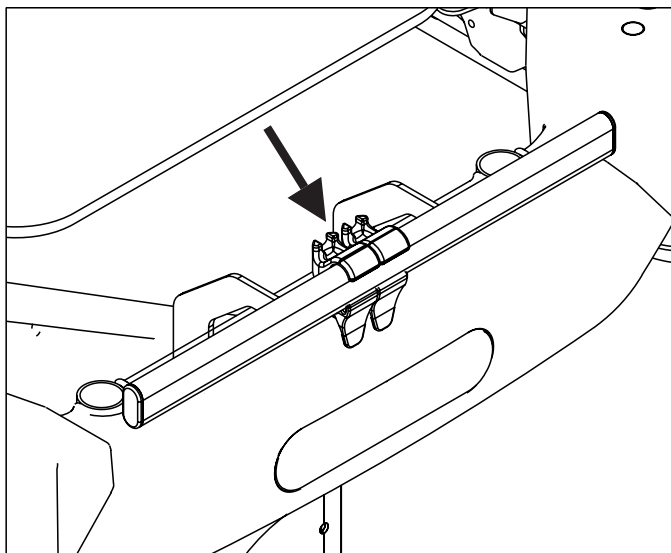


Fig. Ganchos na posição original

9.1 Plataforma do colchão

A Sprint 100 possui uma plataforma de colchão com duas ou quatro seções.

PLATAFORMA DO COLCHÃO EM 2 PARTES

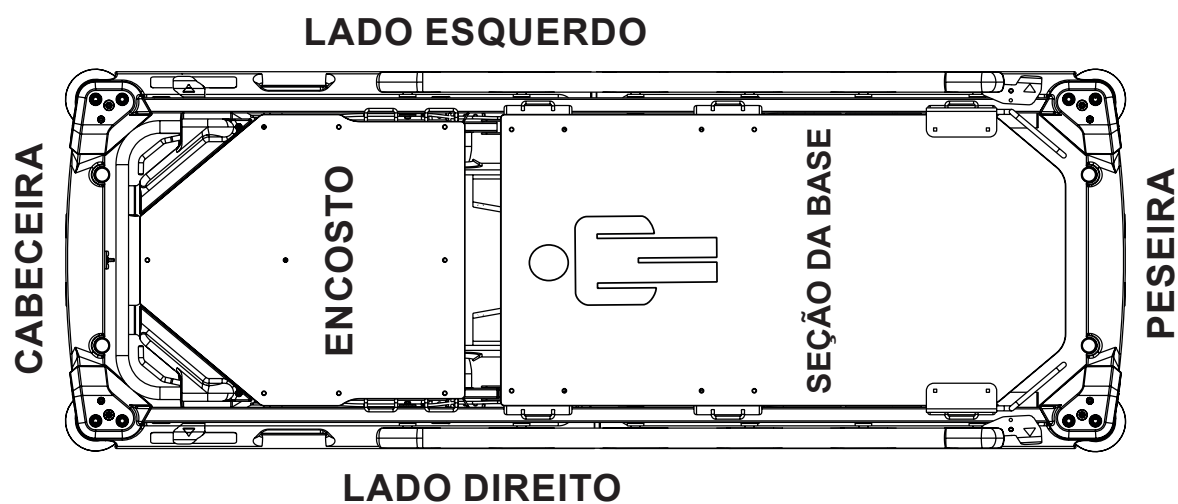


Fig. Plataforma do colchão em 2 partes

PLATAFORMA DO COLCHÃO EM 4 PARTES



Fig. Plataforma do colchão em 4 partes

9.2 Interconexão de potencial (opcional)

A cama está equipada com um conector padrão de proteção. Esse conector é utilizado para a equalização de potencial entre a cama e qualquer aparelho intravascular ou intracardíaco conectado ao paciente, para protegê-lo de choques elétrico estáticos.

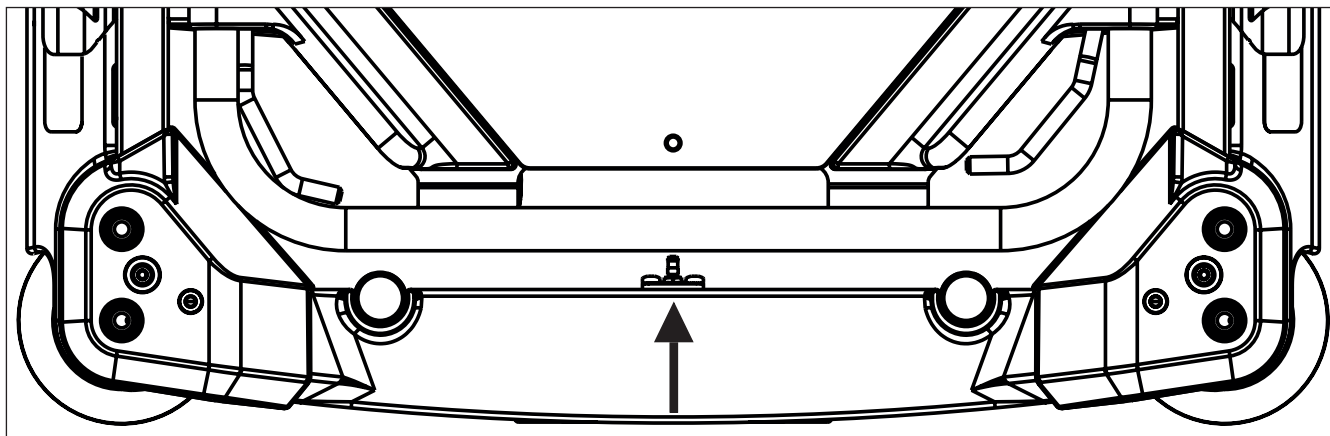


Fig. Equalização de potencial - macho (cabeceira)

Utilize o conector de equalização se:

- o paciente estiver conectado a qualquer dispositivo intravascular ou intracardíaco.

Antes de conectar o paciente a um dispositivo intravascular ou intracardíaco:

- ▶ Conecte o fio terra do aparelho ao conector equalizador de potencial na cama na qual o paciente está deitado.
- ▶ Utilize um conector hospitalar padrão.
- ▶ Certifique-se de que os conectores são compatíveis.
- ▶ Certifique-se de que não há possibilidade de uma desconexão acidental.

Antes de mover a cama:

- ▶ Desconecte o paciente de seu dispositivo intravascular ou intracardíaco.
- ▶ Desconecte o conector de equalização de potencial.

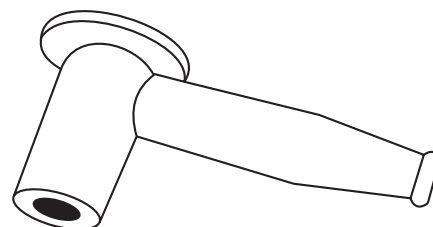


Fig. Equalização de potencial - conector fêmea

9.3 Antes do uso

Prepare a cama para uso seguindo estes passos:

- ▶ Realize o procedimento de remoção de ar das unidades hidráulicas na posição mais alta da cama através do pressionamento do pedal de levantamento dez vezes.
- ▶ Eleve a plataforma da cama à posição mais alta.
- ▶ Abaixar a plataforma da cama à posição mais baixa.
- ▶ Inclinar a plataforma da cama à posição Trendelenburg.
- ▶ Posicione a plataforma da cama na posição anti-Trendelenburg.
- ▶ Verifique se os rodízios e a trava principal estão funcionando corretamente.
- ▶ Verifique se as grades laterais funcionam adequadamente.
- ▶ Descarte todas as embalagens (consulte a seção Descarte).

9.4 Transporte

Para o transporte seguro, siga essas instruções:

- ▶ Certifique-se de que nenhum cabo seja deslocado ao mover a cama.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios não estejam travados ao mover a cama.
- ▶ Ajuste a altura da cama para pelo menos 20 cm abaixo da altura máxima.
- ▶ Empurre a cama utilizando os apoios existentes na cabeceira ou na peseira.
- ▶ Mova a cama somente sobre superfícies de piso apropriadas.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados quando a cama não estiver em movimento.
- ▶ Para longas distâncias, certifique-se de que a função de direção dos rodízios (controle principal) está ativada.
- ▶ Certifique-se de que os freios estejam liberados antes de mover a cama.

Superfícies apropriadas:

- Azulejo
- Linóleo duro
- Piso em resina

Superfícies impróprias:

- Revestimento muito macio, não selado ou defeituoso
- Pavimento em madeira macia
- Pavimentos de pedra macio e porosos
- Piso em carpete com forro
- Linóleo mole

Transporte ao ar livre (especialmente do heliporto) é permitido sob estas condições:

A superfície de um ambiente externo não deve ser muito macia, nem muito segmentada ou muito grossa, ela deve ser dura e plana, conforme necessário para uso em ambientes internos.

10 Manuseio



ATENÇÃO!

Risco de lesão ao ajustar a cama!

- ▶ Certifique-se de que não haja partes do seu corpo entre os elementos da plataforma da cama e a armação da plataforma da cama ao ajustá-la.
- ▶ Certifique-se de que não haja partes do seu corpo abaixo da armação da plataforma da cama ao ajustá-la.



AVISO!

Risco de lesão quando sentado nas extremidades da cama!

- ▶ Não permita que ninguém sente sobre as extremidades da cama.



AVISO!

Risco de lesão ao entrar e sair da cama!

- ▶ O paciente pode entrar ou sair da cama apenas através dos lados direito ou esquerdo!

Sinalização de controle	Significado
	Controle do encosto
	Controle do assento da coxa
	Grades laterais para baixo
	Levantar plataforma do colchão
	Rebaixar plataforma do colchão
	Posição Trendelenburg
	Posição anti-Trendelenburg

10.1 Grades laterais dobráveis

As grades laterais dobráveis são componentes da cama que ficam em contato com o paciente. O pessoal da enfermagem é responsável pela elevação das grades laterais enquanto o paciente estiver na cama.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido à grade lateral fechada incorretamente!

- ▶ Certifique-se de que a grade lateral esteja segura na posição superior ou inferior.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido à posição incorreta das grades laterais!

- ▶ Certifique-se de que as grades laterais estejam dobradas enquanto o paciente está na cama.

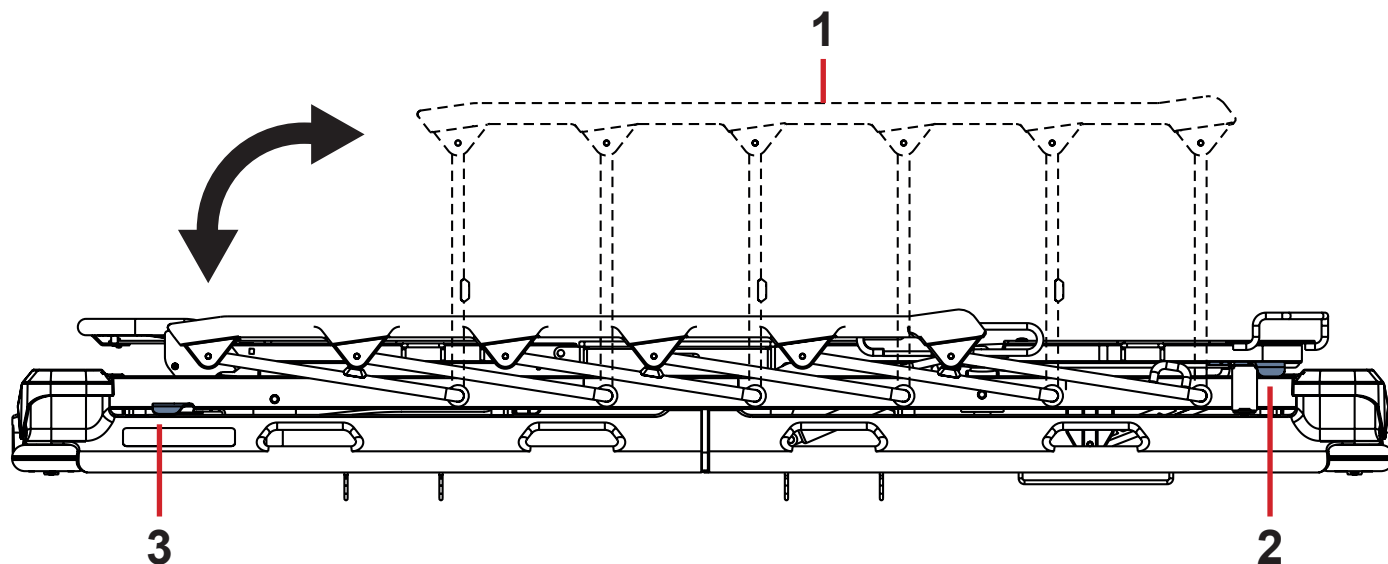


ATENÇÃO!

Risco de lesão devido à posição incorreta das grades laterais!

- ▶ Certifique-se de que nenhuma parte do corpo esteja entre as barras das grades laterais ao dobrá-las.

DESCRIÇÃO DA GRADE LATERAL



- 1. Alça da grade lateral
- 2. Mecanismo de liberação de grade lateral
- 3. Mecanismo de liberação de grade lateral (opcional)

Fig. Manipulação com grades laterais dobráveis

Manuseio

Para levantar as grades laterais:

- ▶ Pegue a grade lateral pela alça da grade lateral (1).
- ▶ Puxe a grade lateral para cima até encaixar.

Para dobrar as grades laterais:

- ▶ Destrave as grades laterais puxando o mecanismo de liberação das grades laterais (2 ou 3) na peseira ou na cabeceira.
- ▶ Dobre a grade lateral lentamente.

NOTE Os mecanismos de liberação da grade lateral estão conectados. Puxar o mecanismo de liberação da grade lateral na peseira significa puxar o mecanismo de liberação da grade lateral na cabeceira e puxar o mecanismo de liberação da grade lateral na cabeceira significa puxar o mecanismo de liberação da grade lateral na peseira ao mesmo tempo.

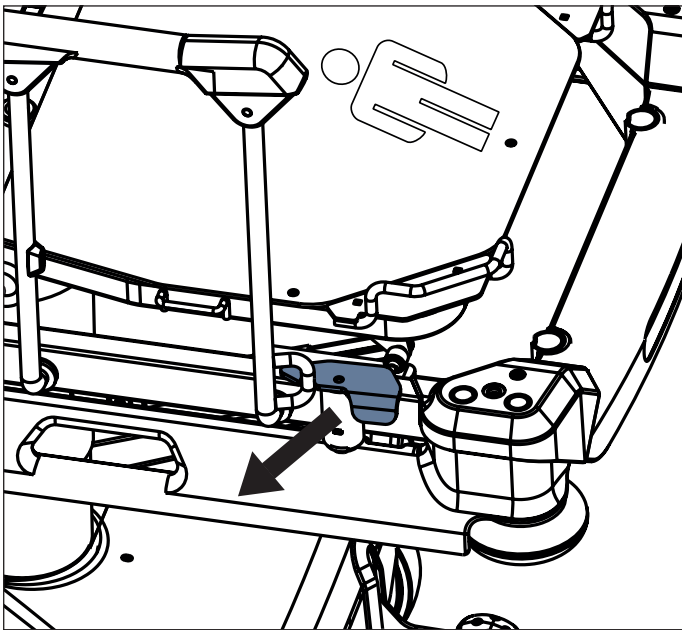


Fig. Manipulação com mecanismo de liberação da grade lateral na pesseira

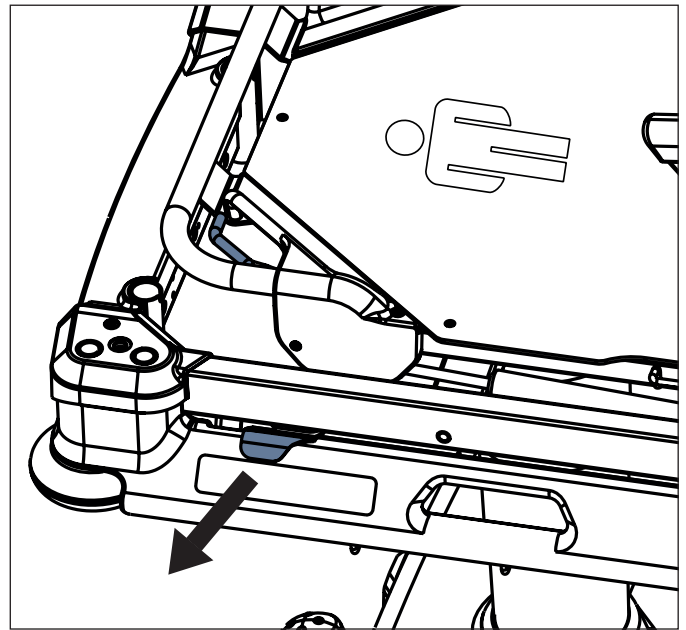


Fig. Manipulação com mecanismo de liberação da grade lateral na cabeceira

10.2 Controle de rodízios



CUIDADO!

Dano material devido ao transporte incorreto ou movimento involuntário!

- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da montagem, desmontagem e manutenção.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estão travados quando a cama está ocupada.
- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados quando a cama não estiver em movimento.

A cama está equipada com controle central de rodízios e sistema de travas.

Um rodízio condutor pode se localizar na cabeceira ou pesseira, a depender da configuração da cama.

Os pedais de controle dos rodízios estão localizados na cabeceira e na pesseira.

Opcionalmente, os pedais de controle dos rodízios podem estar localizados também nas laterais da cama.

Na cabeceira e na pesseira, há pedais verdes e vermelhos. A cor vermelha se refere às travas e a verde, à condução.

Cada pedal possui três posições.

Os pedais estão interconectados de tal forma que todas as funções dos pedais correspondem a cada pedal. Na seguinte tabela, as funções dos pedais são descritas.

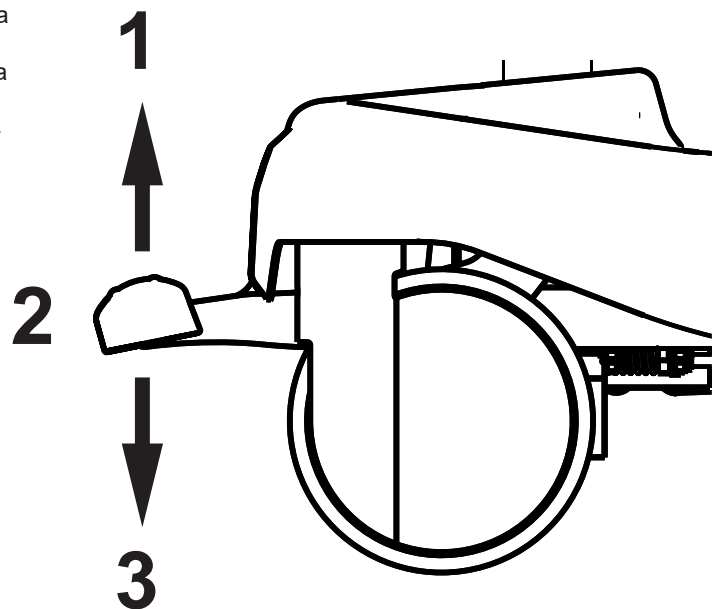


Fig. Três posições dos pedais

Cor do pedal	Posição superior (1)	Posição média (2)	Posição inferior (3)
VERDE	TRAVADO	MOVIMENTO IRRESTRITO	CONDUÇÃO / QUINTO CASTOR
VERMELHO	CONDUÇÃO / QUINTO CASTOR	MOVIMENTO IRRESTRITO	TRAVADO

10.2.1 Trave a cama

Para travar a cama:

- ▶ Pressione o pedal de travamento vermelho (1 ou 2) até sua posição inferior. Todos os quatro rodízios estão travados.

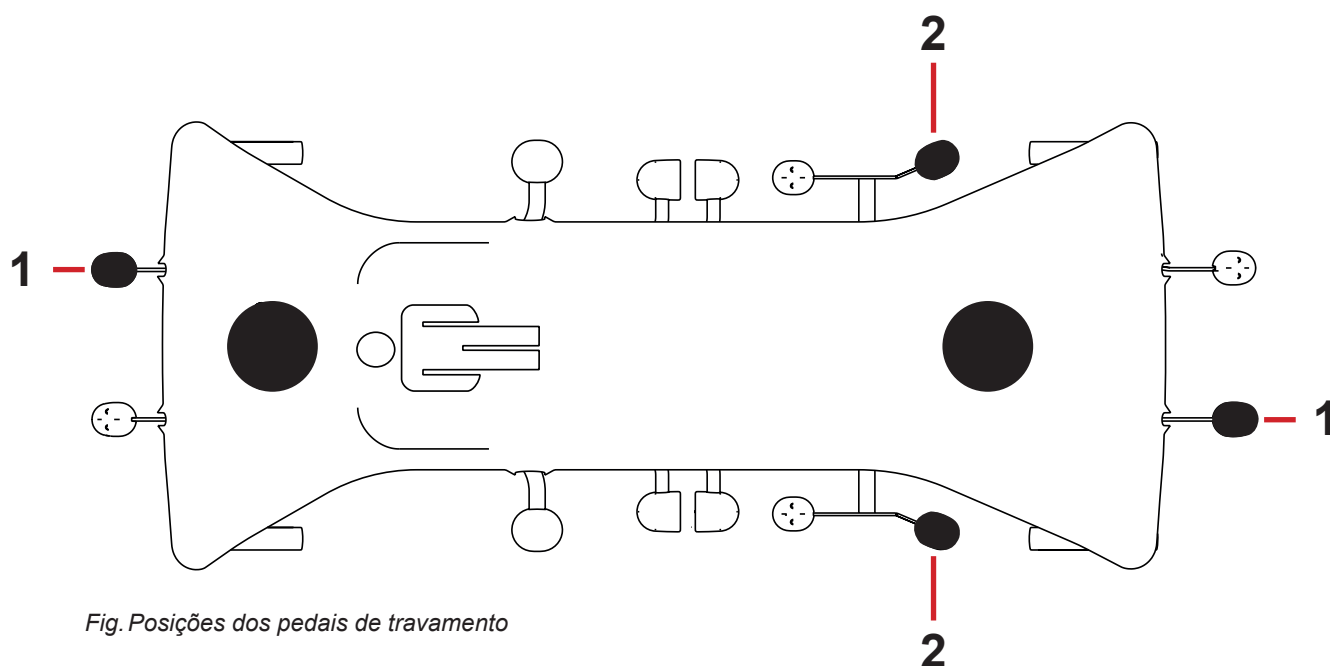


Fig. Posições dos pedais de travamento

1. Pedal de trava (padrão) - VERMELHO
2. Pedal de trava (opcional) - VERMELHO

10.2.2 Movimento para frente (condução)

Para ativar a movimentação para frente:

- ▶ Pressione o pedal de condução verde (3 ou 4) até sua posição inferior. O rodízio frontal esquerdo fica travado quando a movimentação para frente é iniciada. A cama se move em linha reta. Se a cama estiver equipada com um quinto rodízio, ele é que determina a direção do movimento.

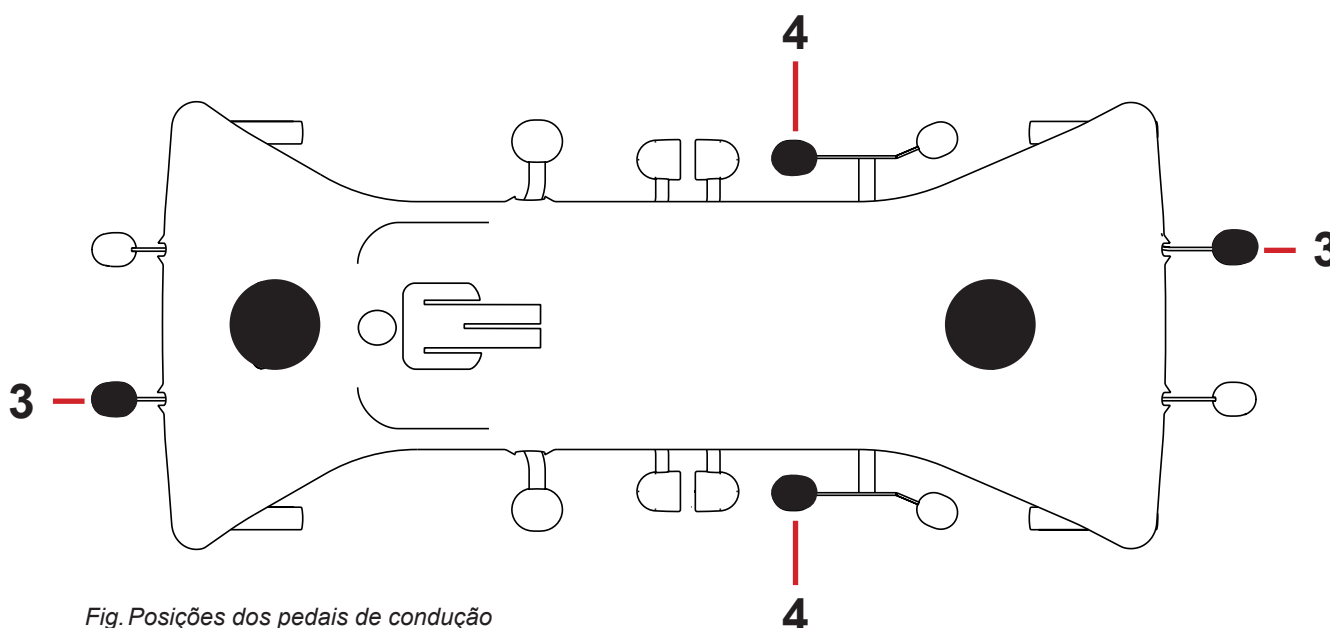


Fig. Posições dos pedais de condução

3. Pedal de condução (padrão) - VERDE
4. Pedal de condução (opcional) - VERDE

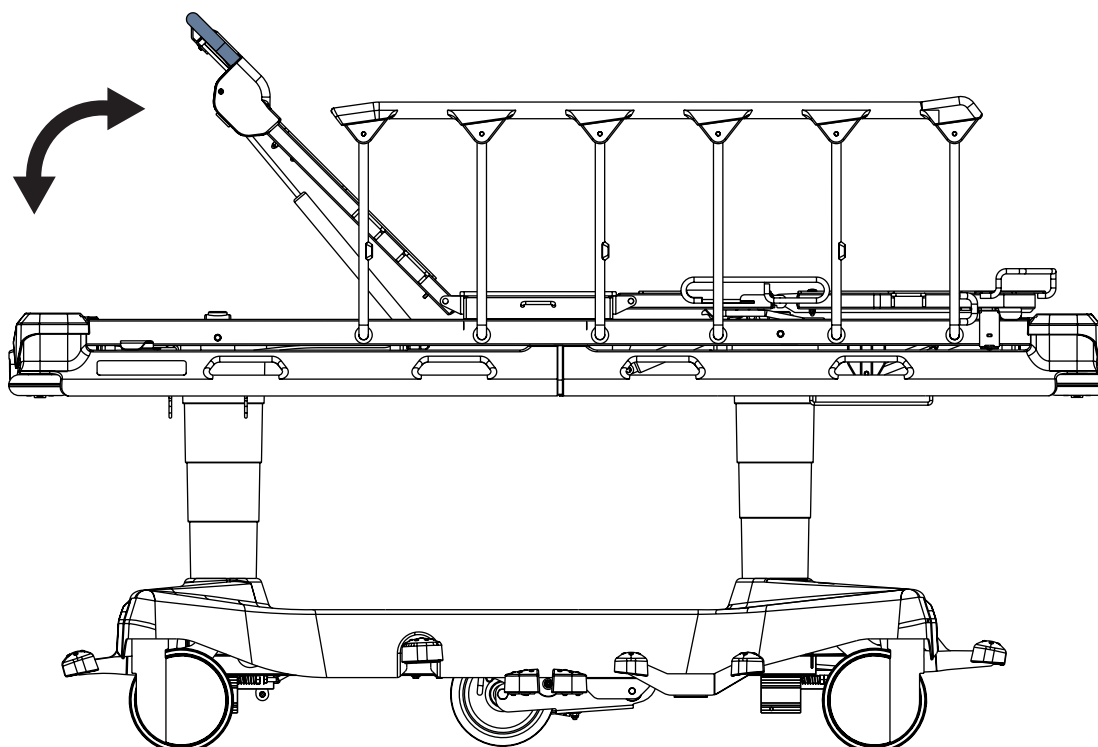
10.2.3 Movimento irrestrito

Para ativar a movimentação para frente:

- ▶ Deixe todos os pedais de trava e de condução em sua posição média.
Todos os quatro rodízios estão destravados.
O movimento irrestrito estará ativo.

10.3 Posicionamento da cama

10.3.1 Encosto das costas



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos materiais devido à elevação incorreta do encosto sem nenhum paciente na plataforma de suporte do colchão!

- ▶ Durante a elevação do encosto sem qualquer paciente na plataforma de suporte do colchão, segure o encosto com cuidado para que um movimento rápido do encosto não atinja você!
- ▶ Antes de levantar o encosto do assento sem nenhum paciente na plataforma de suporte do colchão, certifique-se de que não haja objetos ou partes do corpo entre as barras laterais das guias laterais elevadas e o encosto!

Para posicionar o encosto das costas:

- ▶ empurre as alças de liberação do encosto em direção à moldura do encosto
- ▶ posicione o encosto

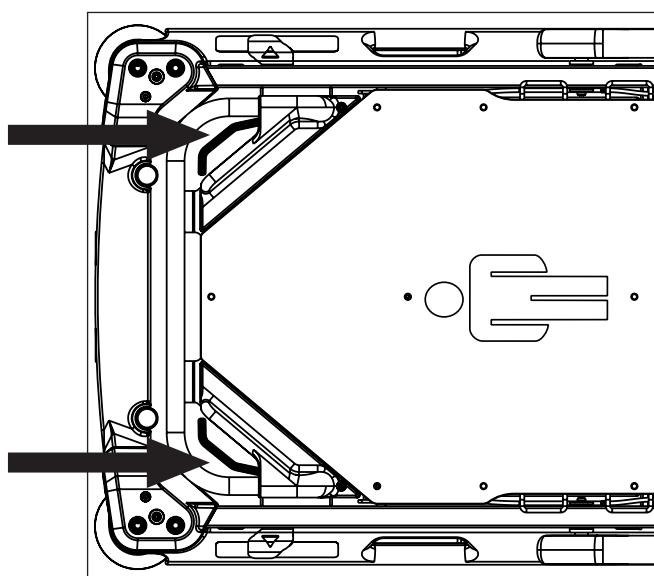


Fig. Posições das alças de liberação do encosto

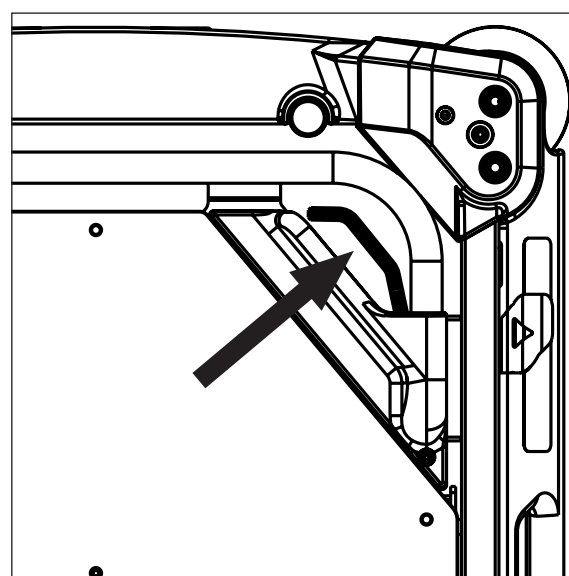
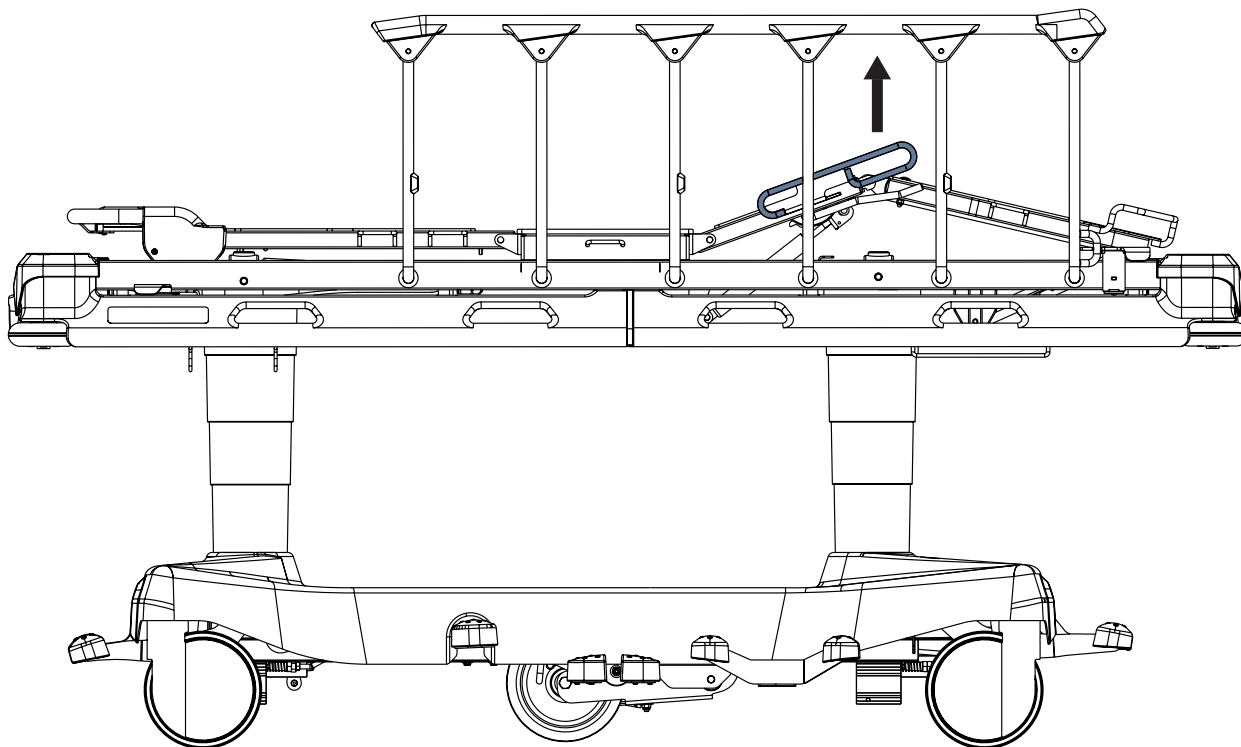


Fig. Manipulação com as alças de liberação do encosto

10.3.2 Assento da coxa (somente para plataforma de colchão de 4 partes)



Para levantar o assento da coxa:

- ▶ aperte o controle do assento da coxa e repita até que se alcance a posição desejada
- Se o assento da coxa estiver sendo utilizado, utilize os puxadores para levantar o assento.

Para rebaixar o assento da coxa:

- ▶ aperte e segure o controle do assento da coxa e repita até que se alcance a posição desejada

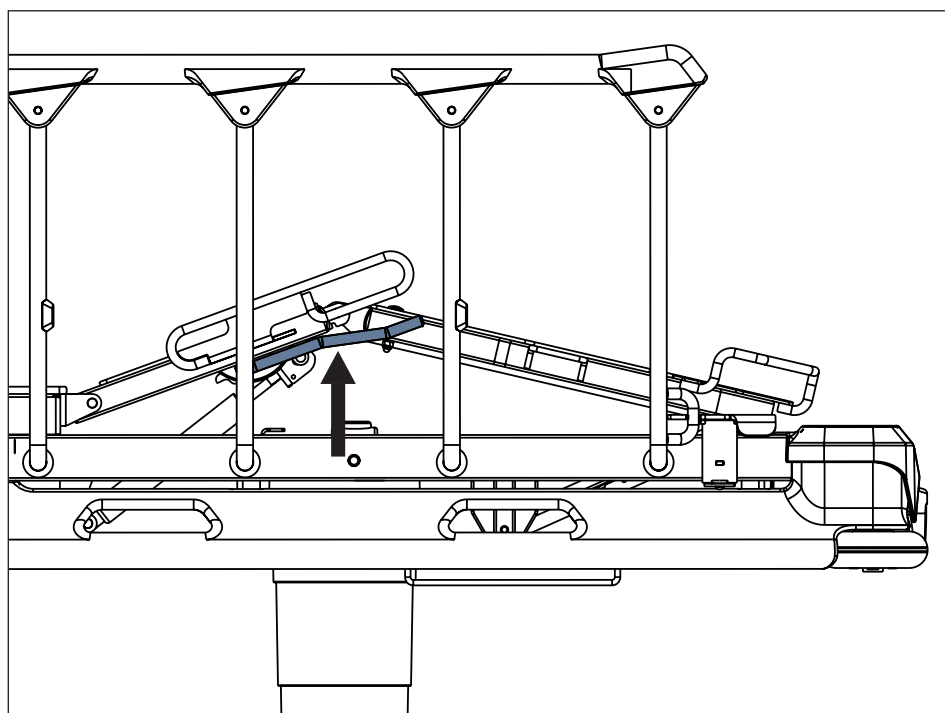
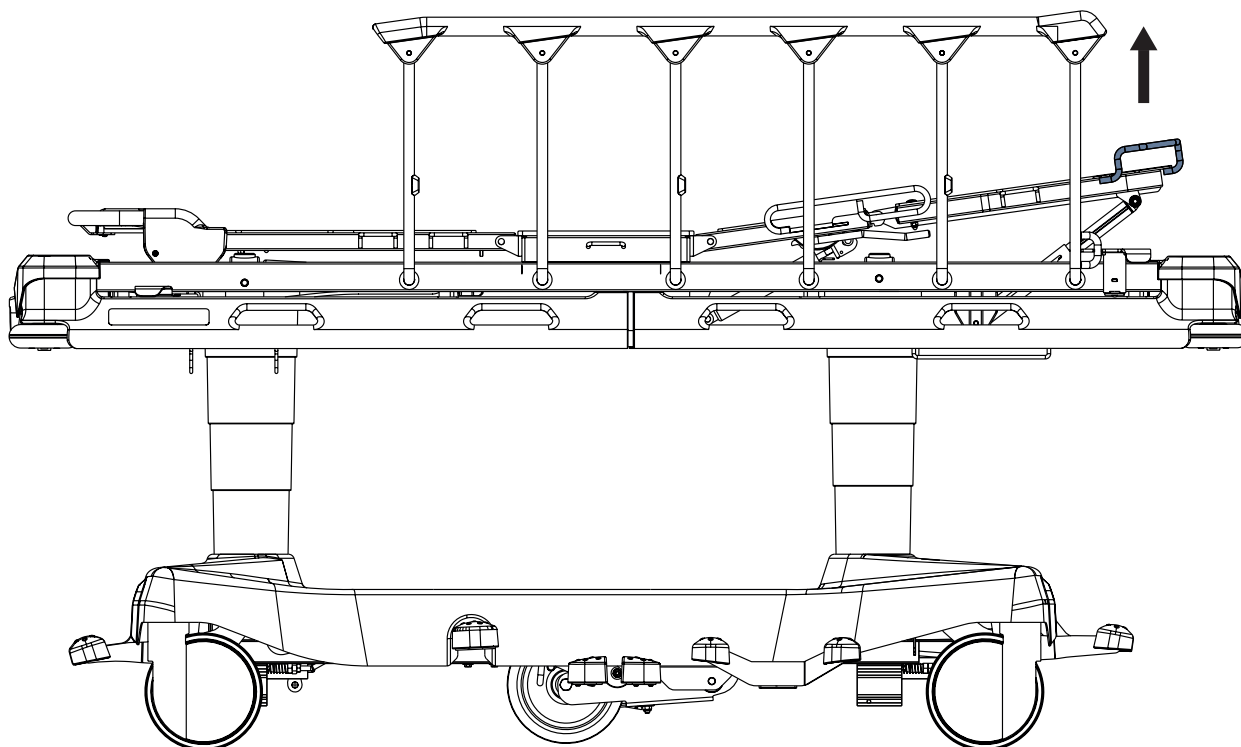


Fig. Posições do controle de assento da coxa

10.3.3 Apoio da panturrilha (somente em tetraplataforma de suporte do colhão)



Para posicionar o apoio da panturrilha, primeiramente posicione o encosto da coxa.

Para elevar o apoio da panturrilha:

- ▶ eleve o apoio da panturrilha com a alavanca até a posição desejada
- ▶ rebaixe o apoio da panturrilha de modo que a trava encaixe no mecanismo de trava

Para rebaixar o apoio da panturrilha:

- ▶ eleve ligeiramente o apoio da panturrilha com a alavanca
- ▶ rebaixe o apoio da panturrilha até a posição desejada
- ▶ certifique-se de que a trava encaixe no mecanismo de trava

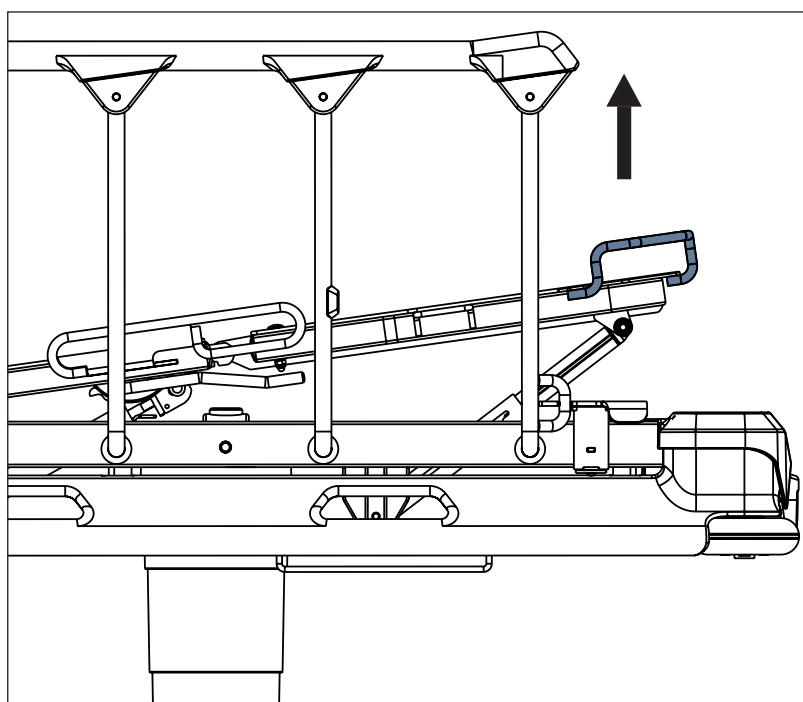


Fig. Posicionamento do apoio da panturrilha

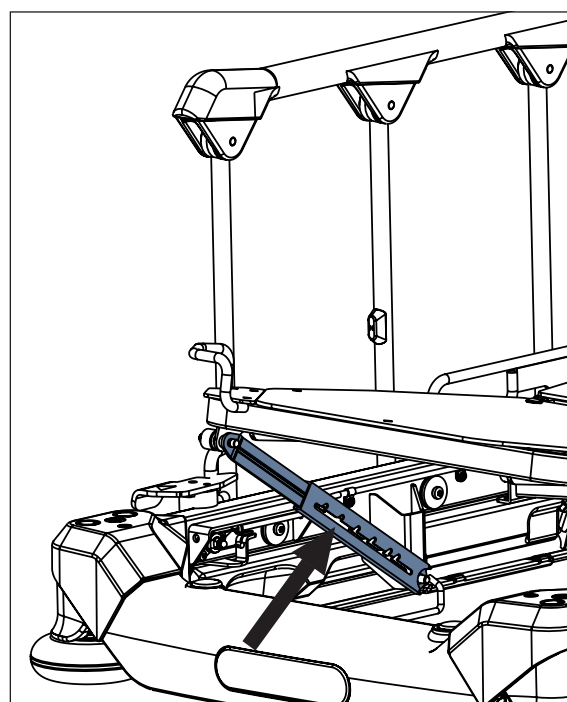
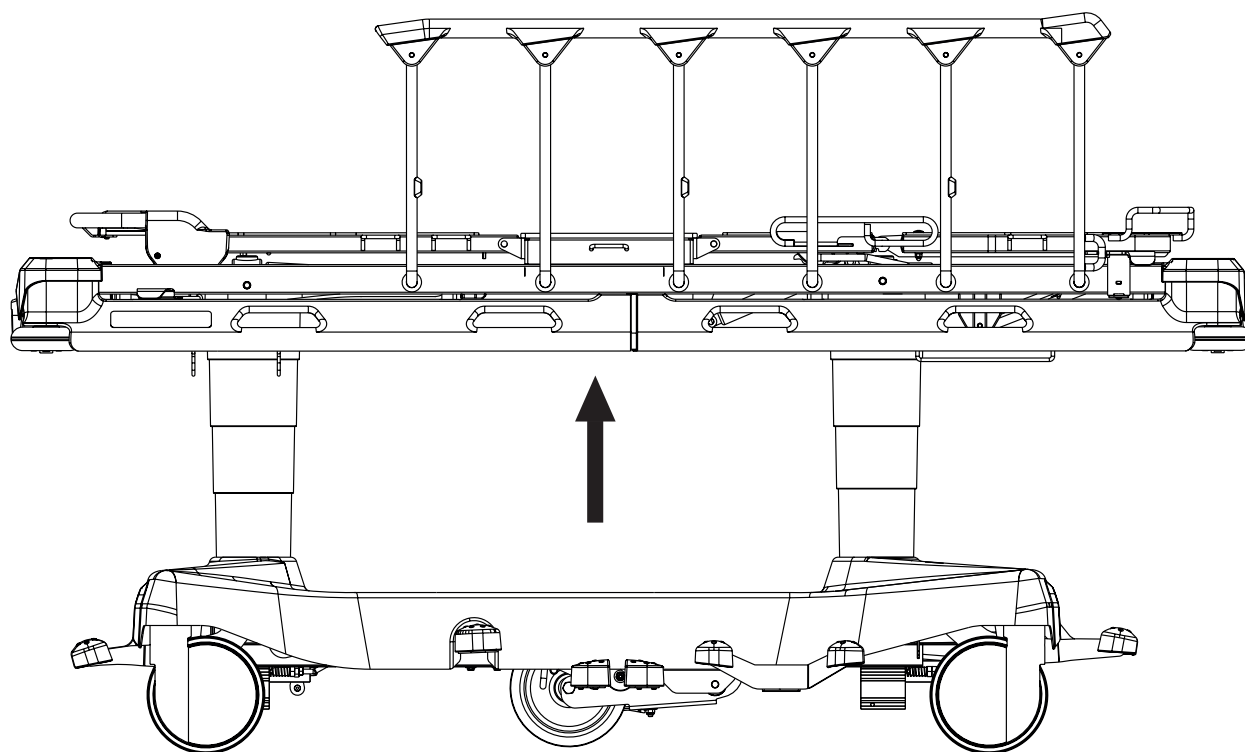


Fig. Trava no mecanismo de trava

10.3.4 Levantamento



Para levantar a plataforma do colchão:

- ▶ aperte o controle do assento da coxa e repita até que se alcance a posição desejada

Para realizar o procedimento de remoção de ar das unidades hidráulicas:

- ▶ pressione dez vezes o pedal de levantamento na posição mais elevada da cama

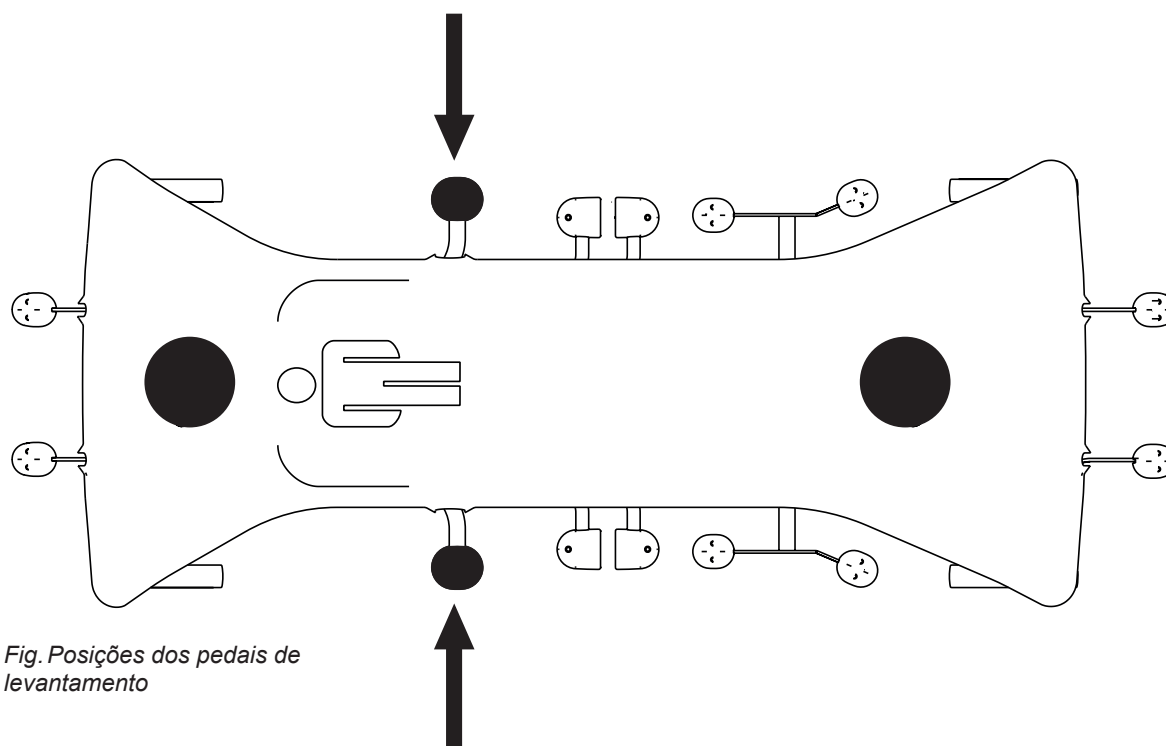
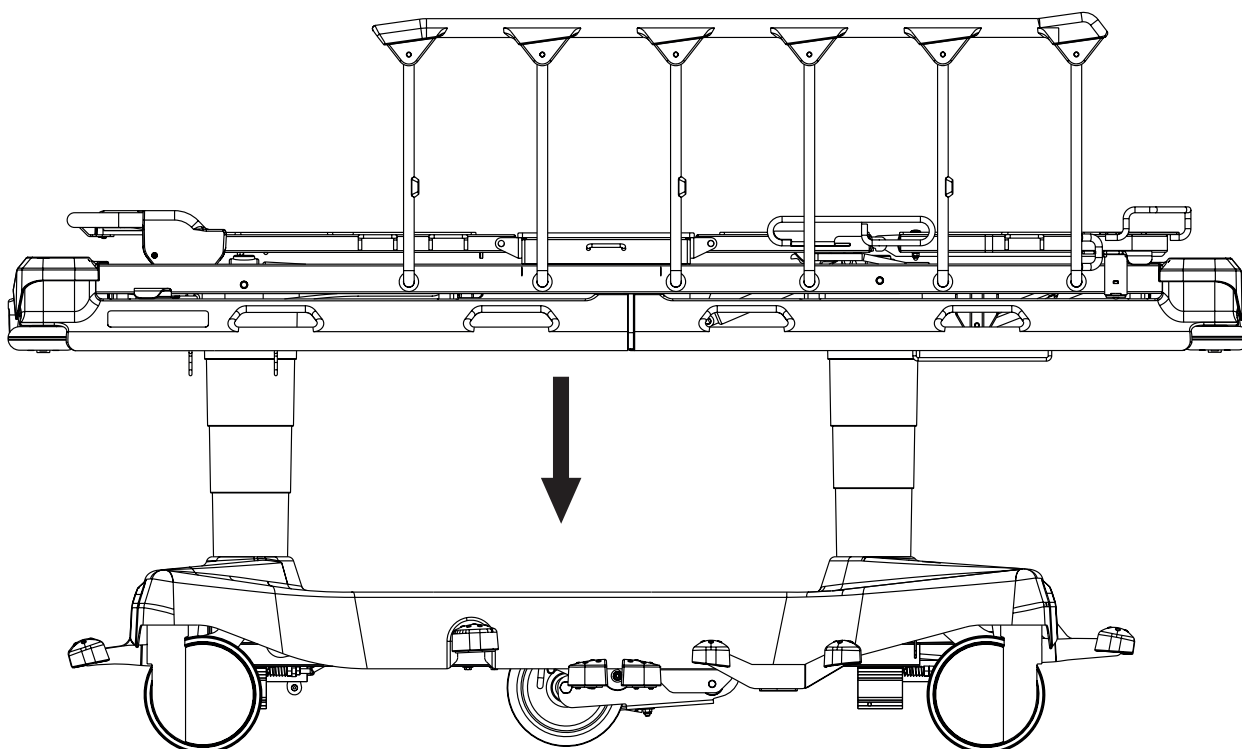


Fig. Posições dos pedais de levantamento

10.3.5 Rebaixamento



CUIDADO!

Risco de dano material a objetos sob a capa da estrutura inferior da cama!

- ▶ Não coloque objetos sob a capa da estrutura inferior da cama fora do espaço apropriado para armazenamento!
- ▶ Respeite as dimensões dos objetos armazenados no espaço apropriado para armazenamento sob a capa da estrutura inferior da cama!
- ▶ Para informações sobre os objetos apropriados para armazenamento no espaço da capa da estrutura inferior da cama consulte o capítulo Acessórios.

Para rebaixar a plataforma do colchão:

- ▶ pressione e segure o pedal de rebaixamento na cabeceira e na peseira ao mesmo tempo até seja alcançada a posição desejada.

Se a posição desejada for horizontal, certifique-se de que essa posição foi alcançada.

Para eliminar uma inclinação longitudinal persistente, utilize o pedal correspondente.

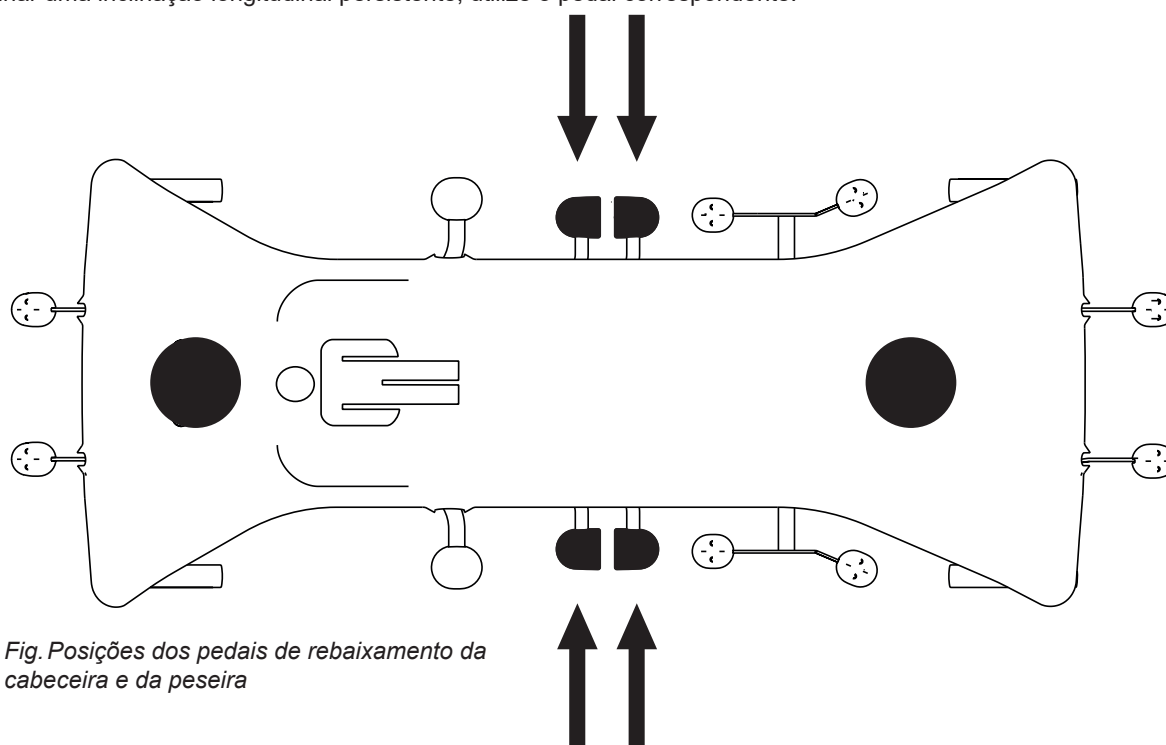
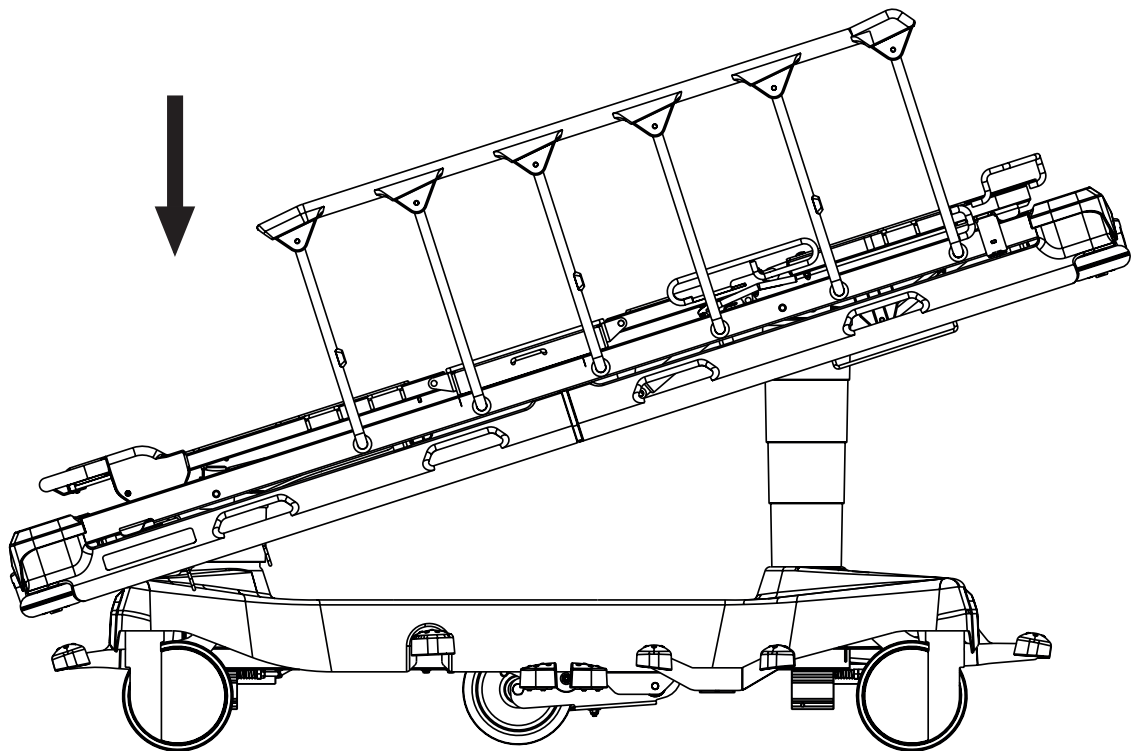


Fig. Posições dos pedais de rebaixamento da cabeceira e da peseira

10.3.6 Posição Trendelenburg



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido ao uso impróprio da posição Trendelenburg!

- ▶ Os funcionários do hospital são responsáveis por avaliar se o estado físico e psicológico do paciente permitem o uso da posição Trendelenburg.
- ▶ Os funcionários do hospital são responsáveis por avaliar se o uso de roupas de cama aumenta o risco de que o paciente deslize da cama!

Para ativar a posição Trendelenburg:

- ▶ aperte o pedal de rebaixamento da cabeceira e repita até que se alcance a posição desejada

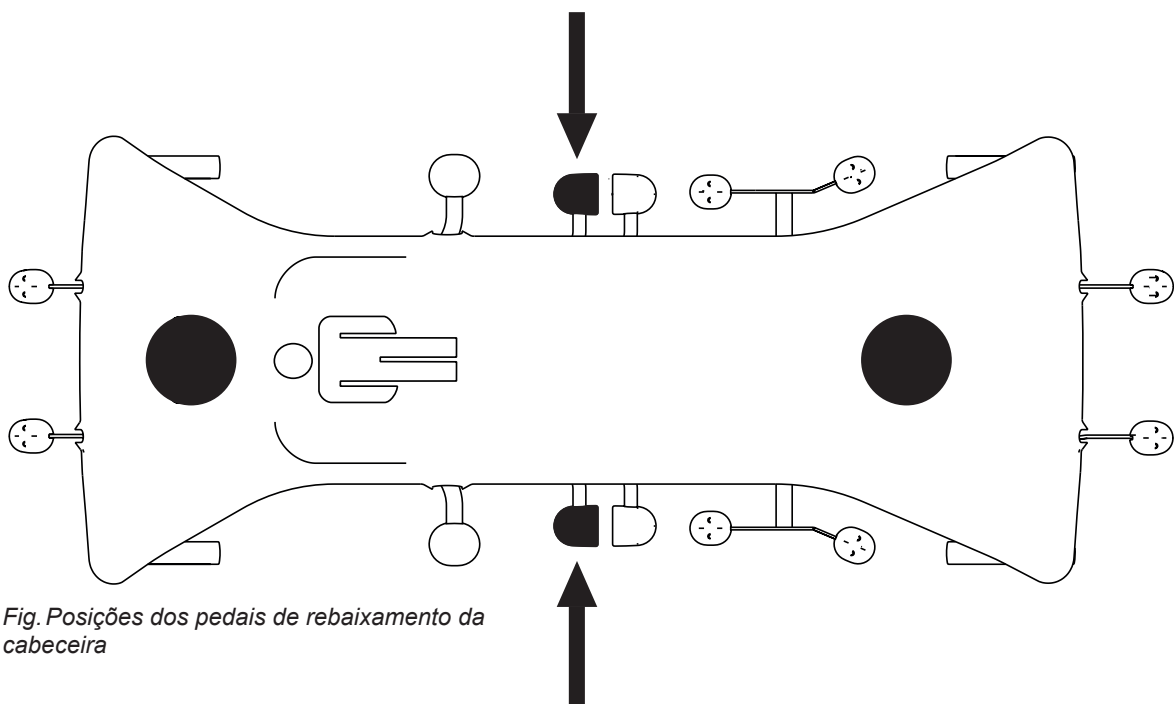
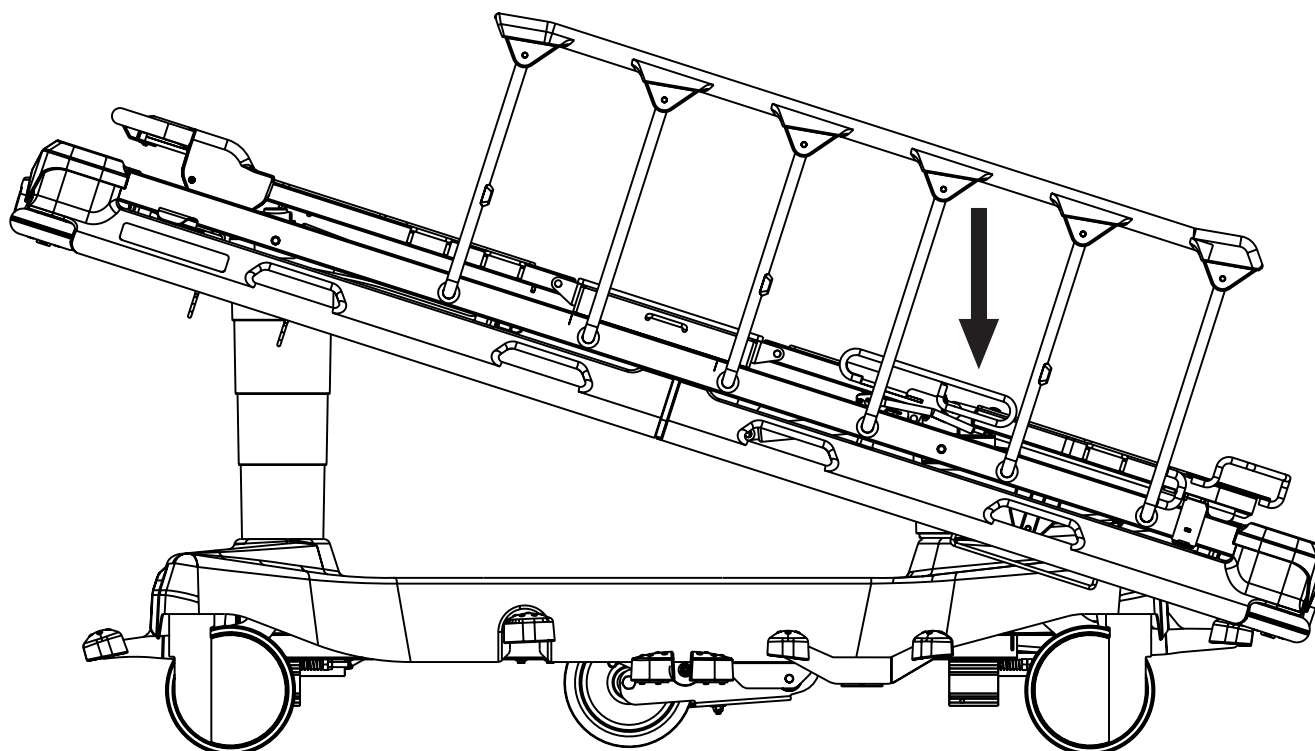


Fig. Posições dos pedais de rebaixamento da cabeceira

10.3.7 Posição anti-Trendelenburg



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a deslizamento do paciente!

► Os funcionários do hospital são responsáveis por avaliar se o uso de roupas de cama aumenta o risco de que o paciente deslize da cama!

Para ativar a posição anti-Trendelenburg:

► aperte o pedal de rebaixamento da peseira e repita até que se alcance a posição desejada

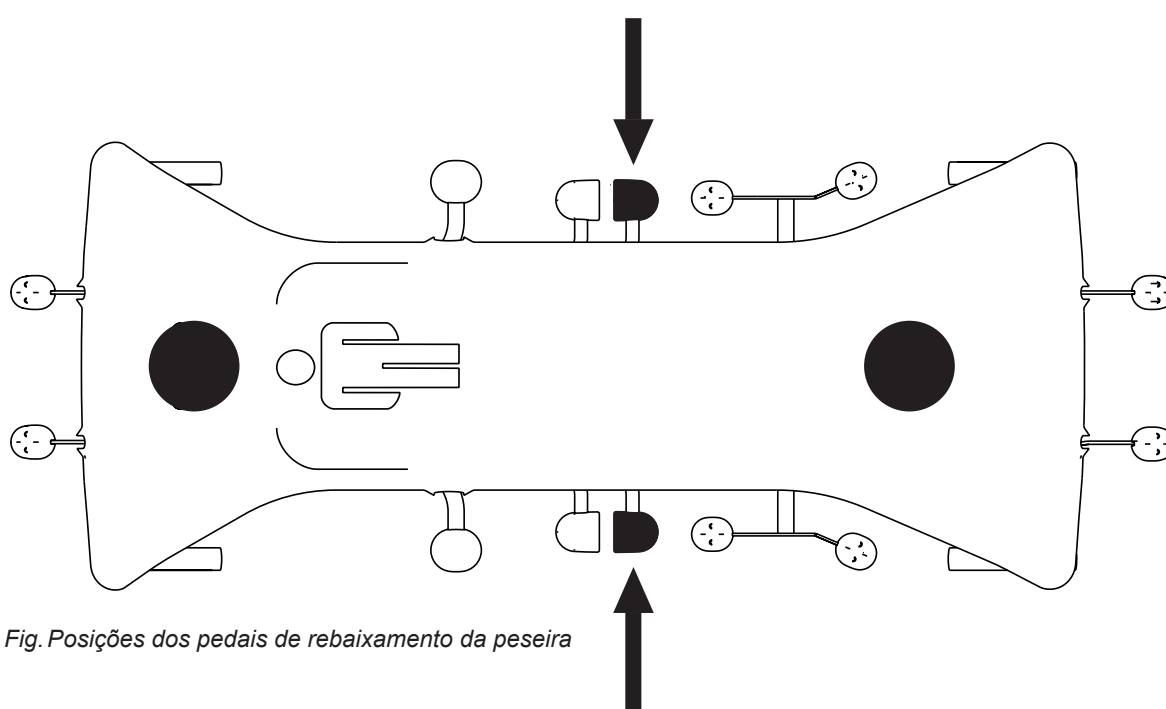
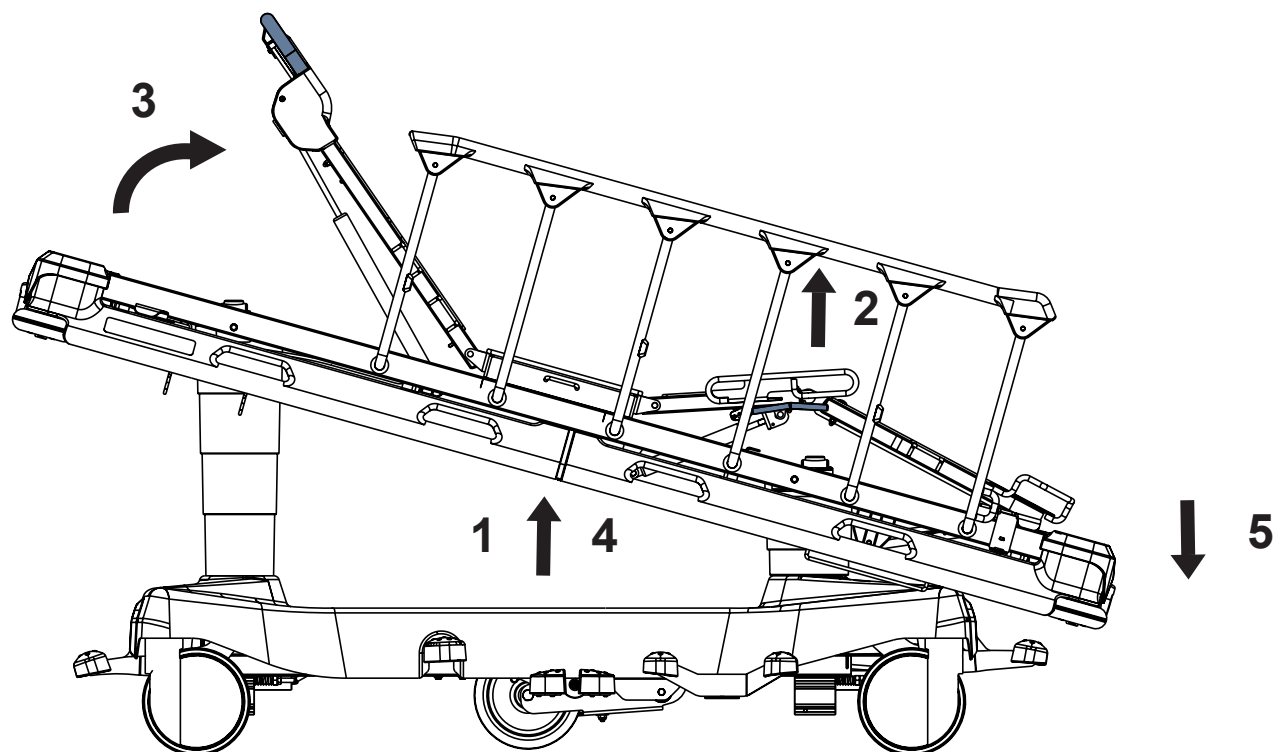


Fig. Posições dos pedais de rebaixamento da peseira

10.3.8 Posição Cardiac Chair



Para ativar a posição Cardiac Chair:

- ▶ levante a plataforma do colchão para facilitar o posicionamento do encosto e do assento da coxa (1)
- ▶ levante o assento da coxa (2)
- ▶ levante o encosto (3)
- ▶ levante a plataforma do colchão para a posição mais alta (4)
- ▶ aperte o pedal de rebaixamento da peseira e repita até que se alcance a posição desejada (5)

10.4 Liberação do encosto das costas do CPR

Para ajuste da plataforma do colchão para o procedimento de ressuscitação cardiopulmonar (RCP), é necessário que se posicione o encosto na sua posição mais inferior e a plataforma do colchão também em sua posição mais inferior. No caso da plataforma do colchão com quatro seções, posicione o encosto e o assento da coxa nas suas posições mais inferiores e a plataforma do colchão também em sua posição mais inferior.

10.4.1 Plataforma do colchão em 2 partes

Ajuste a posição como segue:

- ▶ Ajuste o encosto para a posição mais inferior.
- ▶ Ajuste a plataforma do colchão para a posição mais inferior.

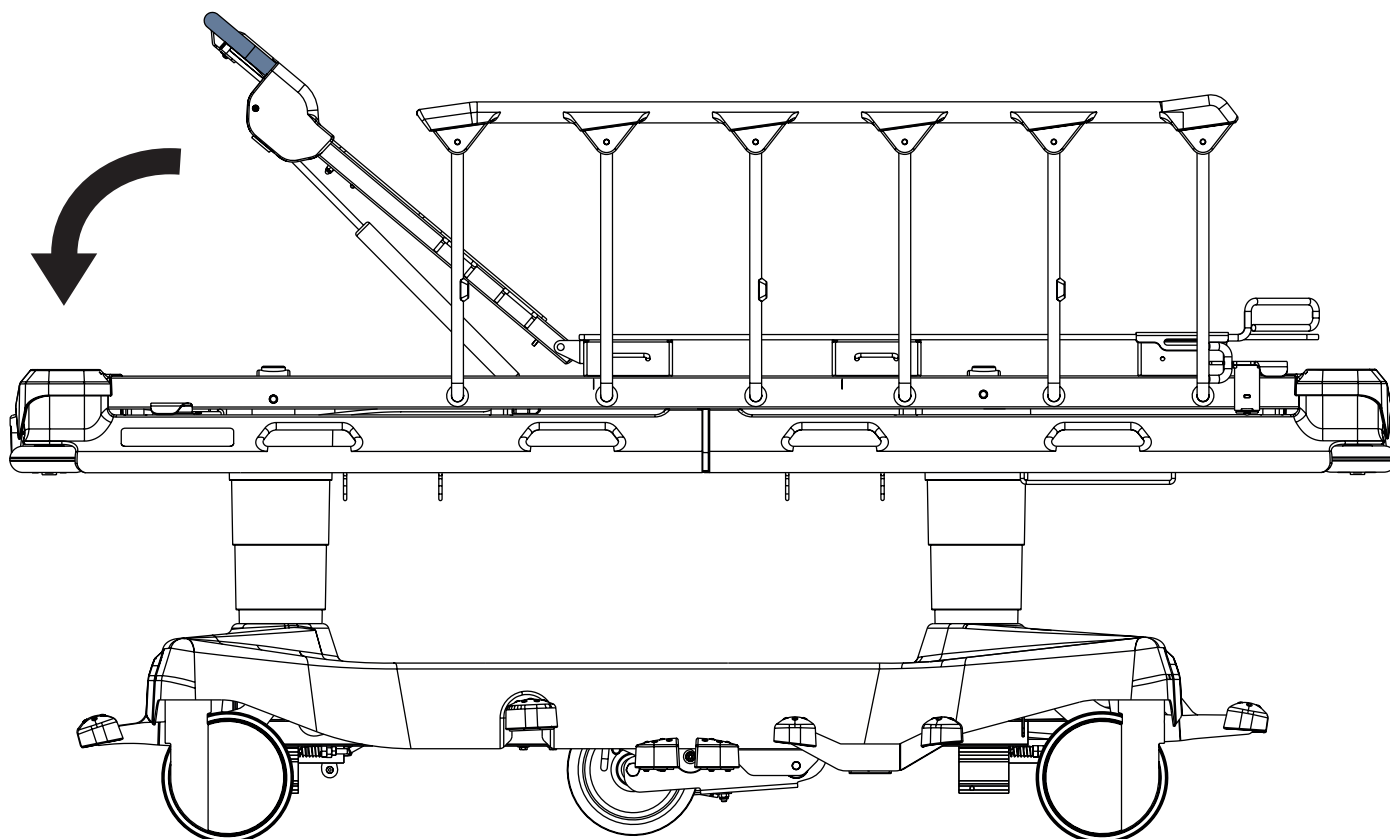


Fig. Preparação para ressuscitação cardiopulmonar (plataforma do colchão em 2 partes)

10.4.2 Plataforma do colchão em 4 partes

Ajuste a posição como segue:

- ▶ Ajuste o encosto e o assento da coxa para a posição mais inferior.
- ▶ Ajuste a plataforma do colchão para a posição mais inferior.

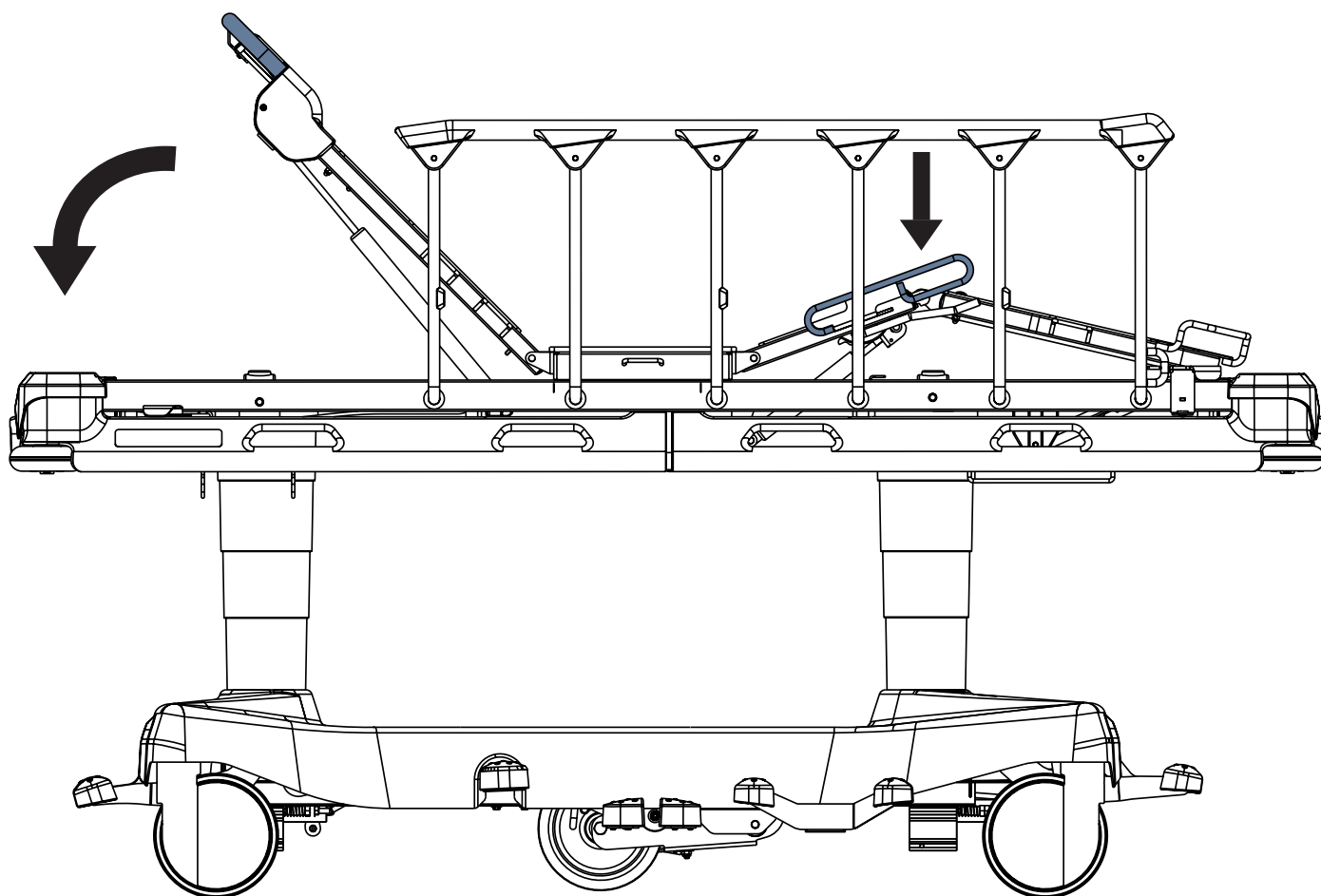


Fig. Preparação para ressuscitação cardiopulmonar (plataforma do colchão em 4 partes)

11 Equipamento

O equipamento do produto depende da configuração do produto.

11.1 Suportes de acessórios (opcional)

Os suportes para acessórios são projetados para pendurar os acessórios.

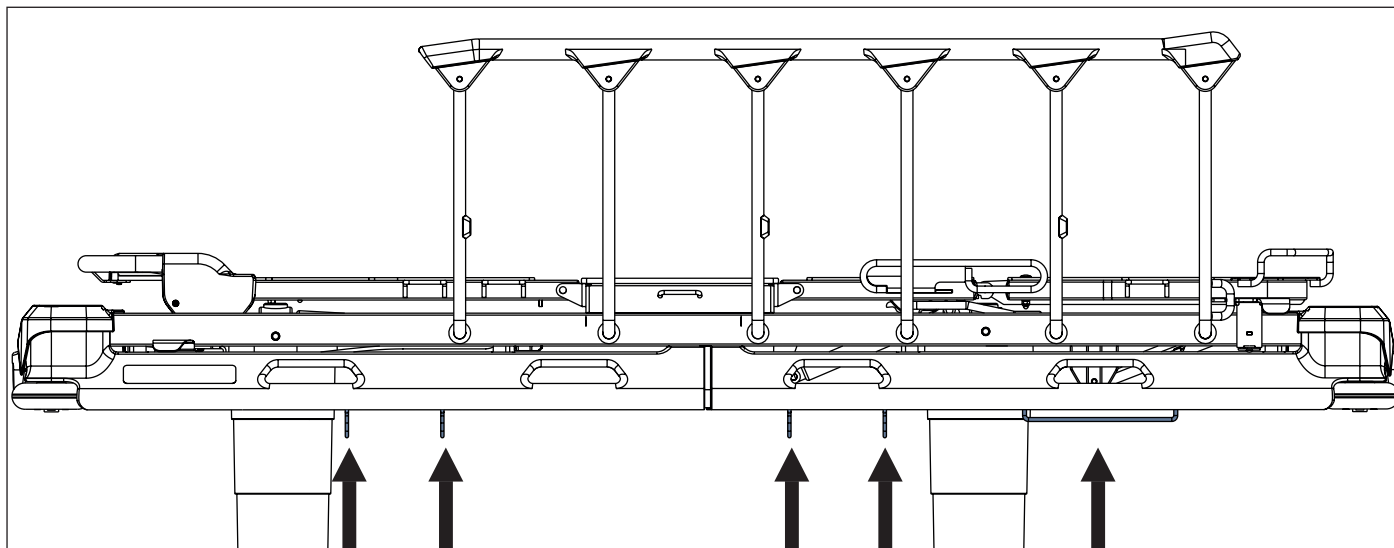


Fig. Suportes para acessórios - 4 ganchos (na lateral)

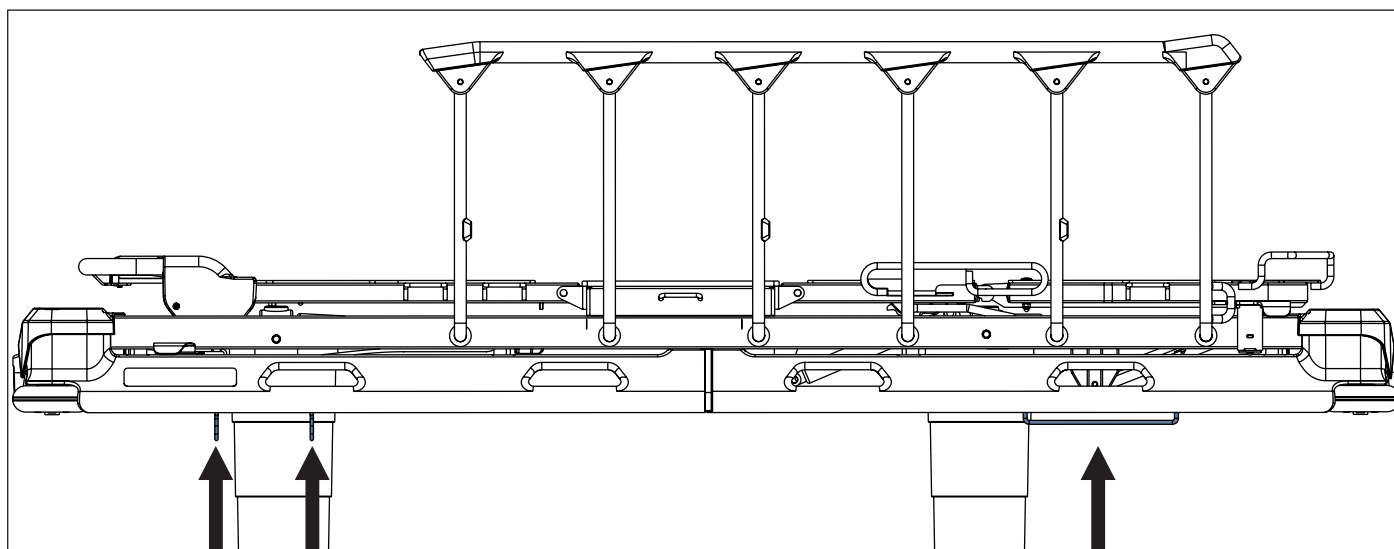


Fig. Suportes para acessórios - 2 ganchos (na lateral)

11.2 Grade acessória com ganchos em plástico



CUIDADO!

Não é recomendado colocar os ganchos suspensos na barra de acessórios e os acessórios suspensos nestes ganchos diretamente acima dos pedais nas laterais do Sprint 100 para facilitar o uso dos pedais durante o ajuste da altura da cama e o uso dos pedais de freio durante a cama transporte!

Grade acessória com quatro ganchos plásticos projetados para pendurar acessórios. Ela está localizada nas laterais da cama ou na cabeceira / peseira.

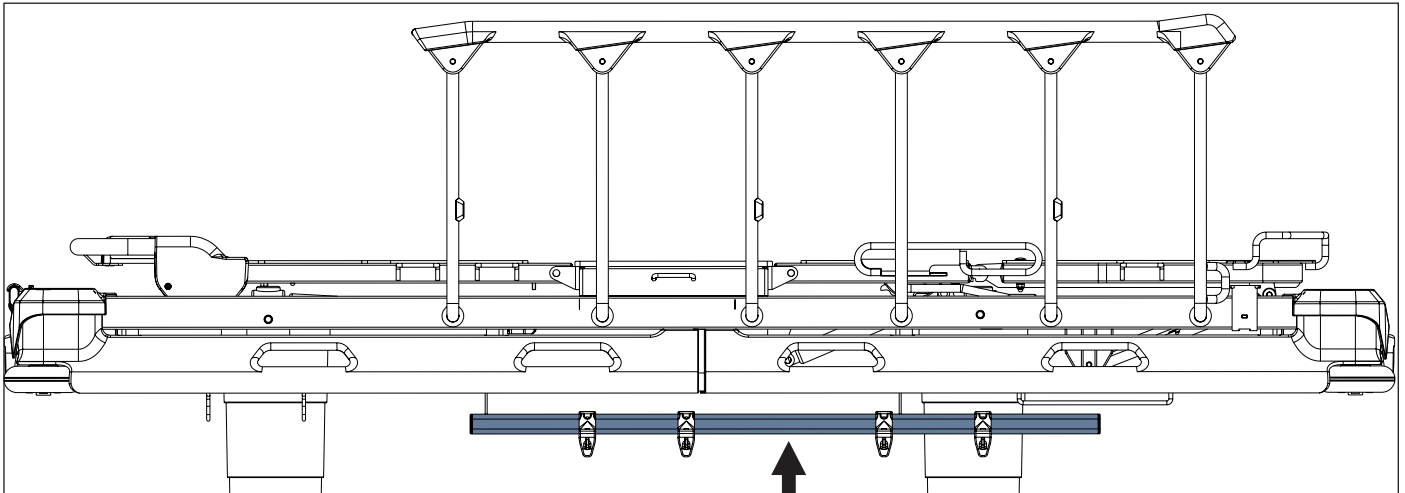


Fig. Grade acessória com ganchos em plástico (laterais)

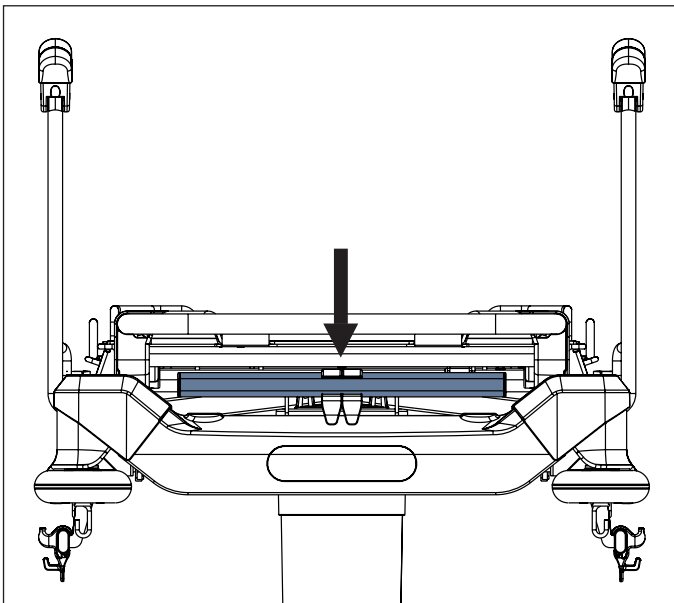


Fig. Grade acessória com ganchos em plástico (cabeceira ou peseira)

11.3 Grade DIN

A grade DIN são projetados para pendurar os acessórios.
Ela está localizada nas laterais da cama ou na cabeceira / peseira.

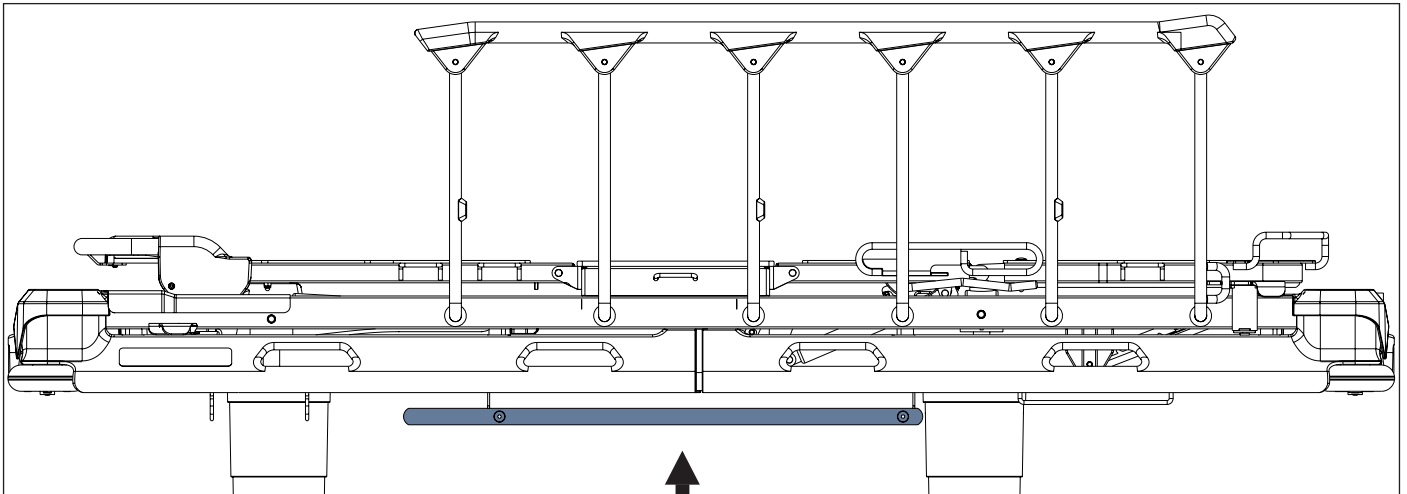


Fig. Grade DIN (lateral)

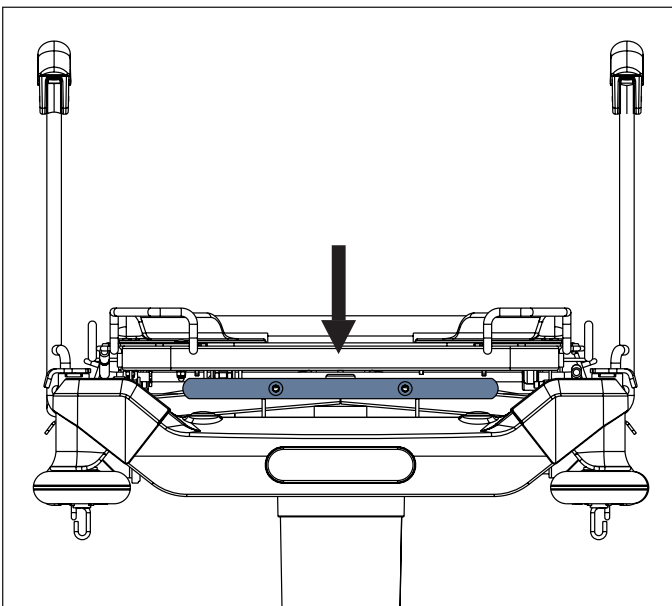


Fig. Grade DIN (cabeceira ou peseira)

11.4 Capa da estrutura inferior da cama



CUIDADO!

Risco de dano material a objetos sob a capa da estrutura inferior da cama!

- ▶ Não coloque objetos sob a capa da estrutura inferior da cama fora do espaço apropriado para armazenamento!
- ▶ Respeite as dimensões dos objetos armazenados no espaço apropriado para armazenamento sob a capa da estrutura inferior da cama durante levantamento, rebaixamento ou inclinação da cama!

Há dois tipos de espaços para armazenamento sob a capa da estrutura inferior da cama. Os espaços longitudinais (1) são projetados para garrafas de oxigênio (com capacidade para 10 litros (somente tipo E), 5 litros ou menos) As garrafas de oxigênio adequadas podem ser fixadas com uma alça de rápida liberação. Os espaços retangulares (2) são projetados para objetos com altura máxima de 25 cm.

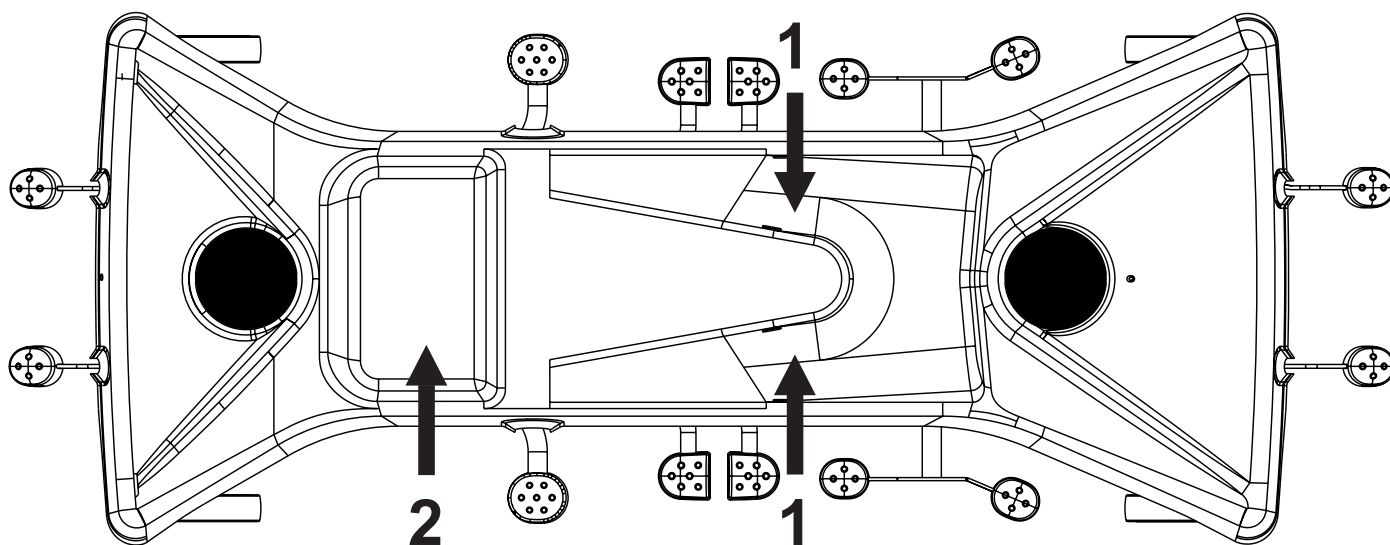


Fig. Espaços para armazenamento (sob a capa da estrutura inferior da cama)

11.5 Quinto rodízio retrátil (opcional)

Na posição média dos pedais, o quinto rodízio retrátil estará a cerca de 12 mm acima do chão. Quando a cama está travada, o quinto rodízio retrátil estará a cerca de 65 mm acima do chão.

Para ativar o quinto rodízio:

- ▶ Pressione o pedal Drive verde até a posição mais baixa.

Para desativar o quinto rodízio:

- ▶ Deixe todos os pedais de trava e de condução em sua posição média.

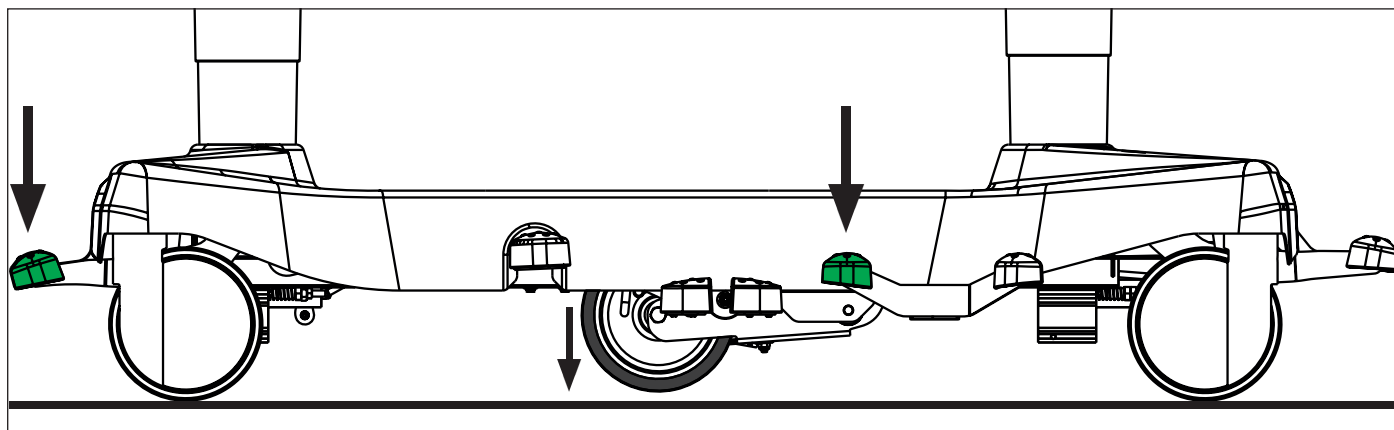


Fig. Ativação do quinto castor

11.6 Suportes de infusão dobrável



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- ▶ Certifique-se de que a Bomba de infusão dobrável não colide com qualquer parte móvel da Sprint 100 (especialmente o encosto) ou com o paciente!



CUIDADO!

Risco de danos ao material devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

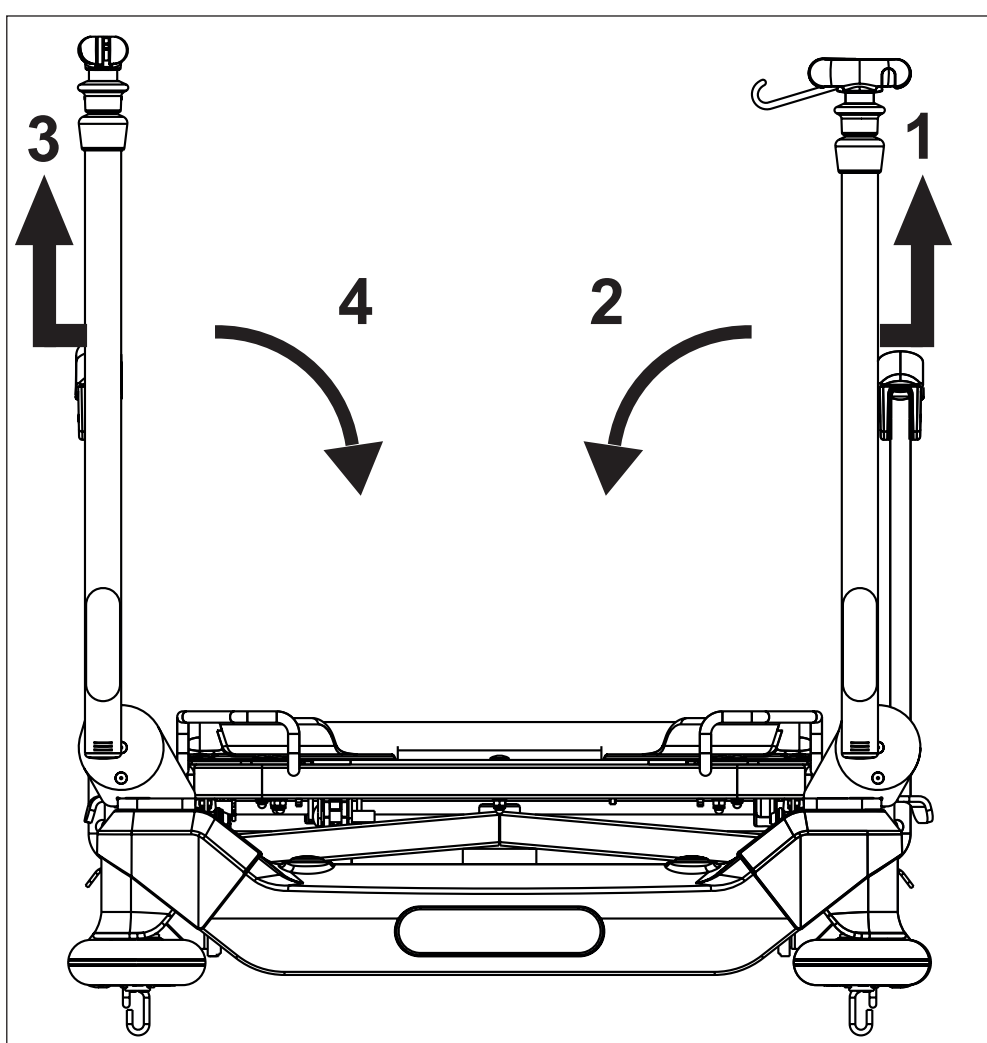
- ▶ Coloque uma bomba de infusão cuidadosamente na parte não telescópica de cor laranja do Suporte infusão dobrável para evitar o risco de lesão ou dano!

O suporte de infusão dobrável equipado com 2 ganchos pode suportar bolsas ou cestas IV para soluções intravenosas. O par de Suportes de infusão dobráveis serve como alças para o transporte da cama quando é levantado.

É possível aumentar a altura do Suporte de infusão dobrável e dobrá-lo para baixo novamente.

O par de Suportes de infusão dobráveis está localizado nos cantos da cabeceira ou do pé da cama.

A carga máxima de um gancho é 5 kg.



DOBRE EM SEGUNDO O SUPORTE DOBRÁVEL DE INFUSÃO DOBRÁVEL MARCADO COM 2

DOBRE PRIMEIRO O SUPORTE DOBRÁVEL DE INFUSÃO DOBRÁVEL MARCADO COM 1

Fig. Par de Suportes de infusão dobráveis (pé da cama)

Para dobrar os Suportes de infusão dobráveis para baixo:

- ▶ Pegue a barra laranja do Suporte de infusão dobrável da direita.
- ▶ Levante o Suporte de infusão dobrável da direita (1) para desbloqueá-lo.
- ▶ Dobre o Suporte de infusão dobrável da direita para baixo (2).
- ▶ Pegue a barra laranja do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ▶ Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda (3) para desbloqueá-lo.
- ▶ Dobre o Suporte de infusão dobrável da esquerda para baixo (4).

Para levantar os Suportes de infusão dobráveis:

- ▶ Pegue a barra laranja do Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ▶ Levante o Suporte de infusão dobrável da esquerda.
- ▶ Verifique se o Suporte de infusão dobrável da esquerda está travado no local.
- ▶ Pegue a barra laranja do Suporte de infusão dobrável da direita.
- ▶ Levante o Suporte de infusão dobrável da direita.
- ▶ Verifique se o Suporte de infusão dobrável da direita está travado no local.

Para aumentar o Suporte de infusão dobrável:

- ▶ Aumente o Suporte de infusão dobrável retirando a parte telescópica.
- Para realizar esse procedimento, coloque o anel de controle para cima (5) enquanto aumenta.

Para reduzir o Suporte de infusão dobrável:

- ▶ Coloque o anel de controle para cima (5) ao inserir a parte telescópica no Suporte de infusão dobrável.

Para preparar os ganchos do Suporte de infusão dobrável:

- ▶ Retire um gancho (6).

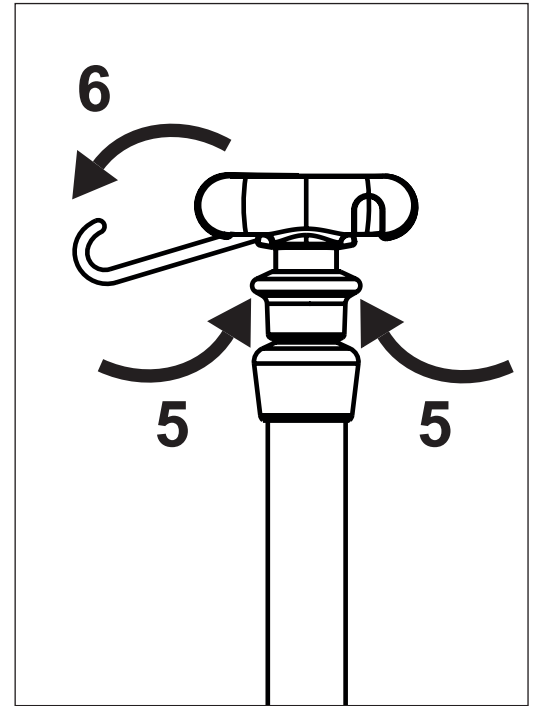


Fig. Anel de controle e ganchos

11.7 Apoios

O par de apoios é projetado para transporte da cama. Os apoios estão localizados no canto da cabeceira ou da peseira da cama. Há três tipos de apoios: removíveis, dobráveis ou os fixos.

11.7.1 Puxadores removíveis

Os puxadores removíveis podem ser removidos puxando-os em suas respectivas posições nos cantos da cama, na cabeceira ou na peseira.

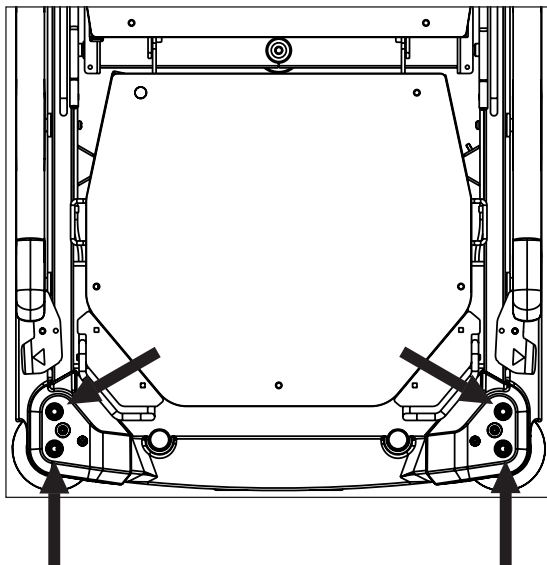


Fig. Posições dos puxadores removíveis

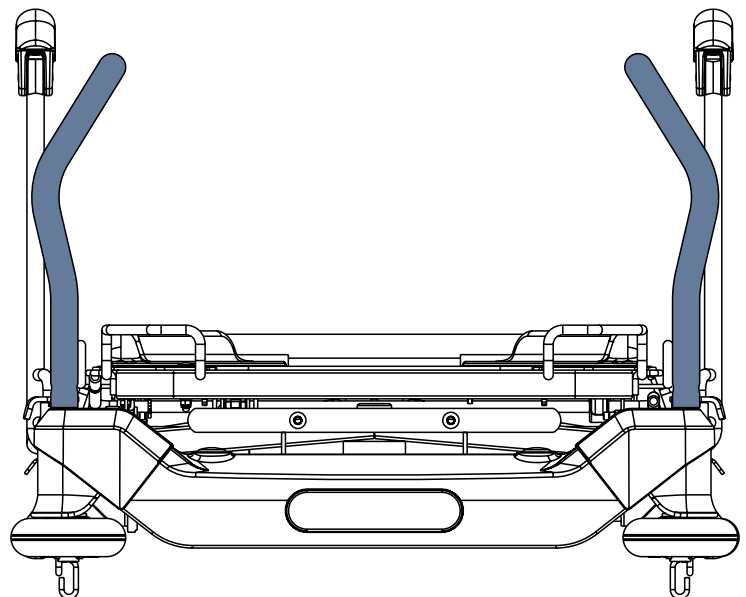


Fig. Puxadores removíveis (vista frontal)

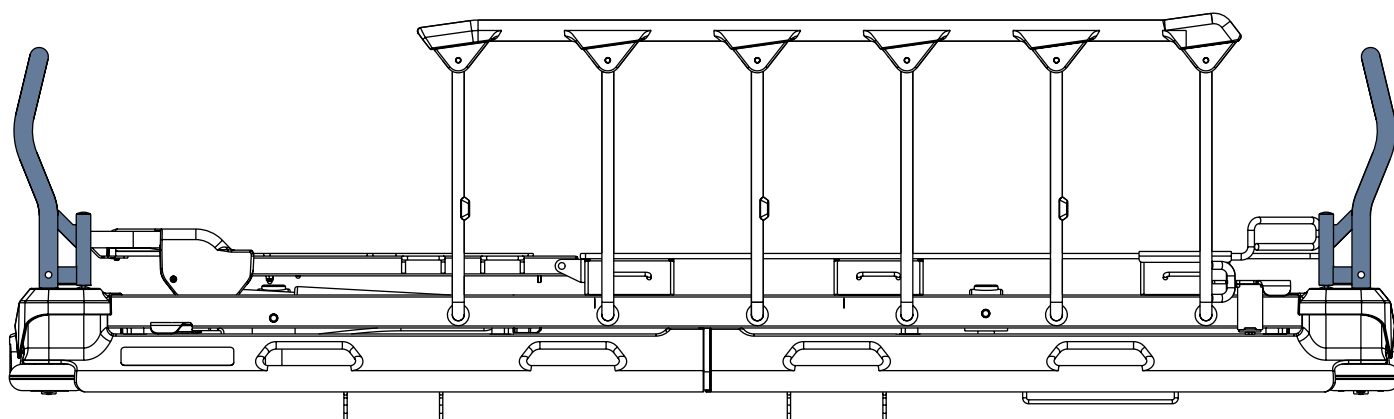


Fig. Puxadores removíveis na cabeceira e na peseira (vista lateral)

11.7.2 Puxadores dobráveis

Para dobrar um puxador dobrável:

- ▶ Levante o puxador dobrável (1) para destravá-lo.
- ▶ Dobre o puxador dobrável (2).

Para desdobrar um puxador dobrável:

- ▶ Levante o puxador dobrável para destravá-lo.
- ▶ Certifique-se de que o puxador esteja travado.

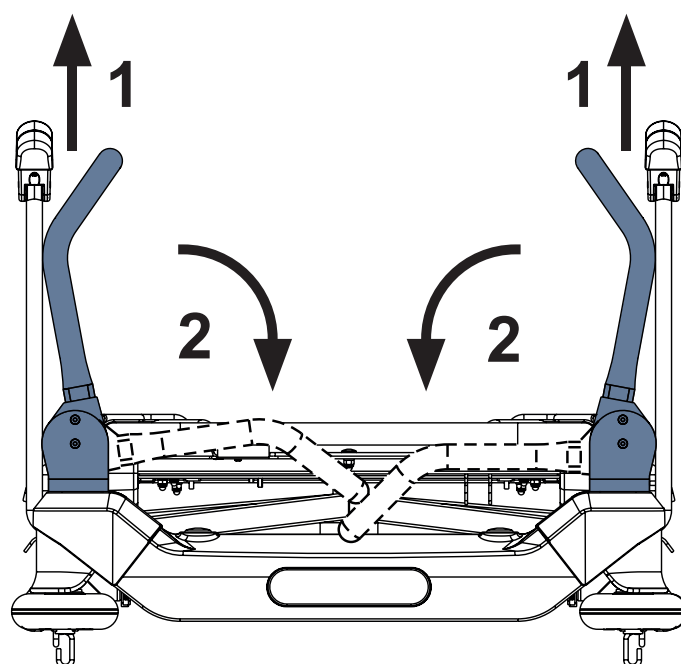


Fig. Puxadores dobráveis (vista frontal)

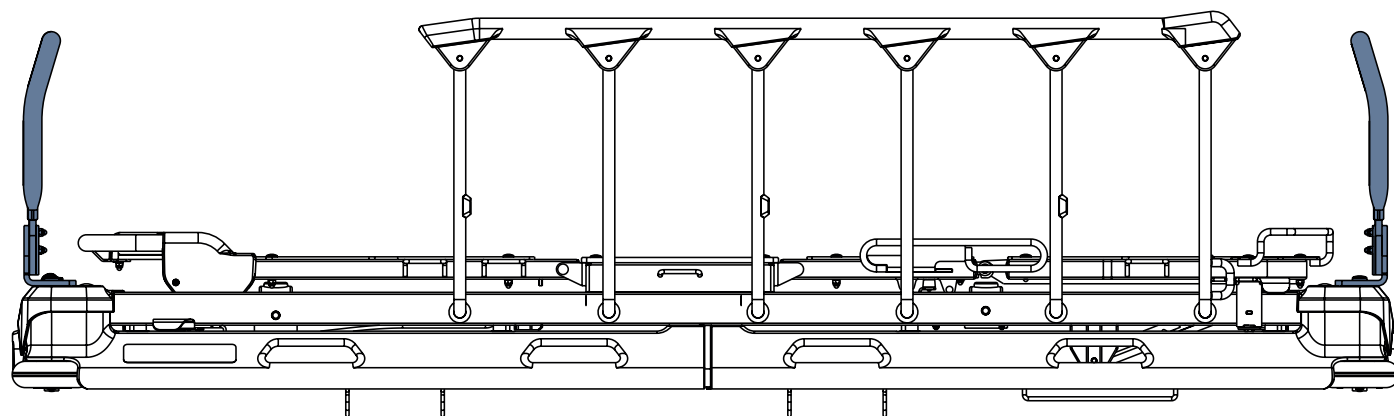


Fig. Puxadores dobráveis na cabeceira e na peseira (vista lateral)

11.7.3 Puxadores fixos

Os puxadores fixos são parafusados nos cantos da cama, na cabeceira ou na peseira. Ao usuário, não é permitida a mudança de posições dos puxadores fixos. A desinstalação e a instalação devem ser realizadas por profissionais técnicos treinados, de acordo com as instruções de manutenção fornecidas pelo fabricante.

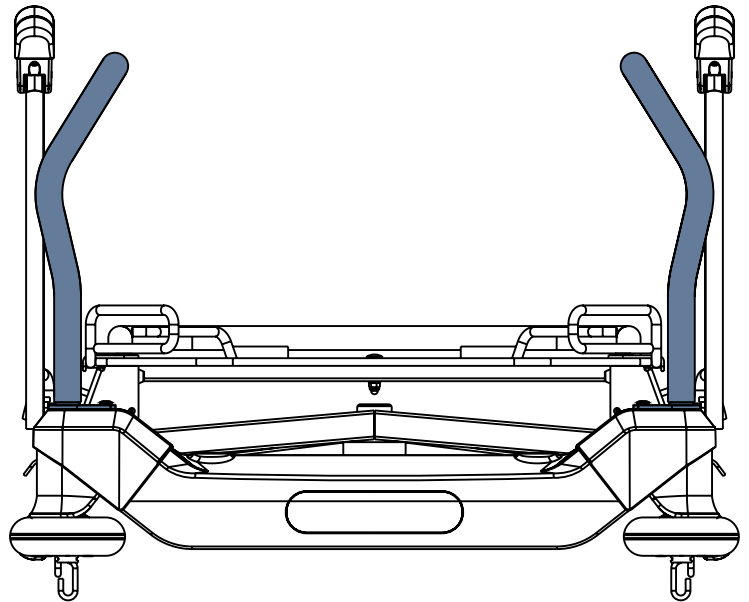


Fig. Puxadores fixos (vista frontal)

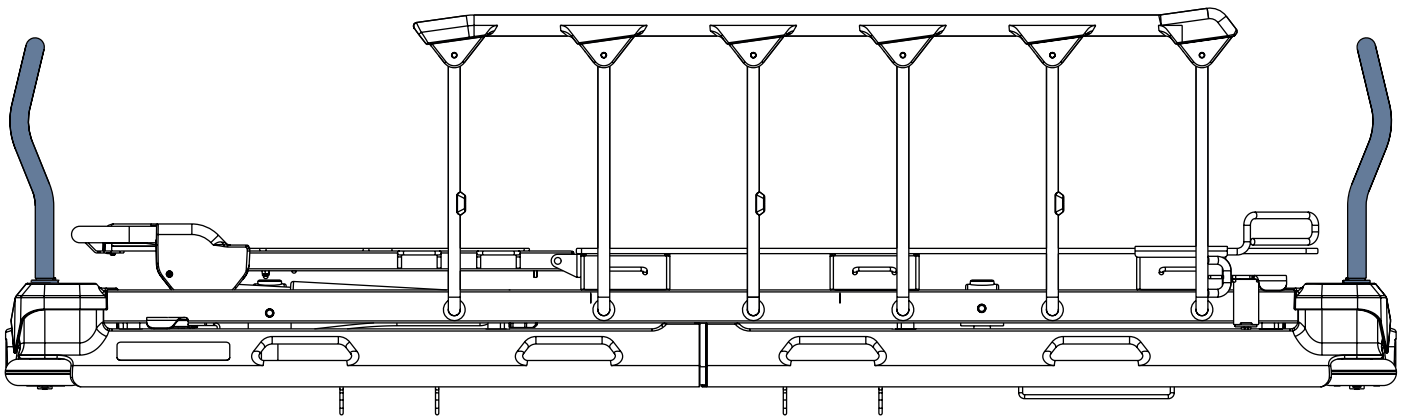


Fig. Puxadores fixos na cabeceira e na peseira (vista lateral)

11.8 Indicadores de ângulo (opcional)

Os indicadores de ângulo são artigos opcionais localizados em ambos os lados do encosto ou em ambos os lados do encosto e da estrutura da plataforma do colchão na seção de assento. Os indicadores de ângulo do encosto são uma medida aproximada do ângulo de encosto. Os indicadores de ângulo do assento são uma medida aproximada da posição Trendelenburg e anti-Trendelenburg.

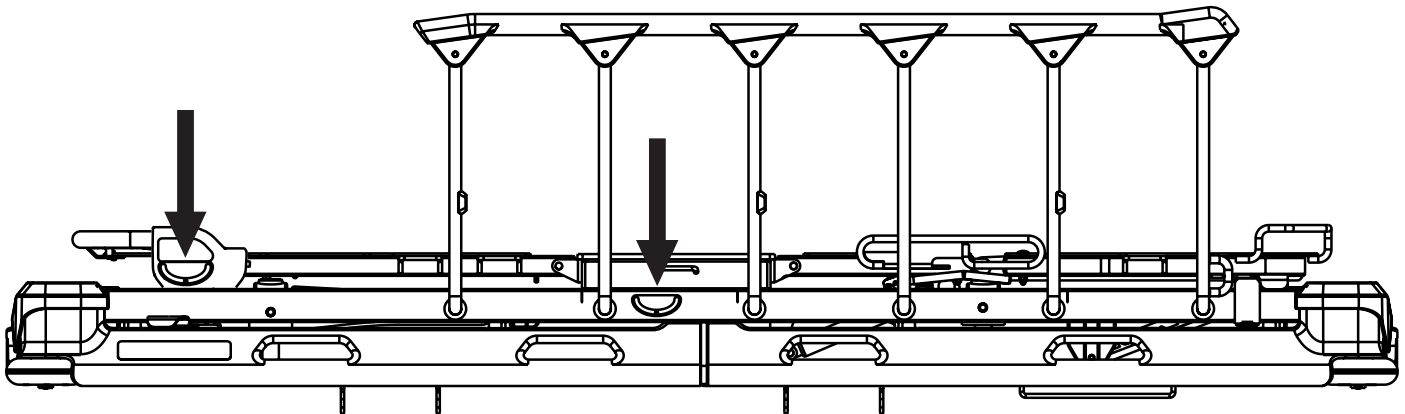


Fig. Indicadores de ângulo

11.9 Exame com arco cirúrgico (fluoroscopia à beira-leito)



ATENÇÃO!

Respeite as dimensões de espaço propostas para o arco cirúrgico entre a estrutura da cama e a plataforma de suporte do colchão (88 cm x 39 cm e 44 cm x 32 cm)!

- ▶ Não utilize um arco cirúrgico com dimensões que excedam as dimensões de espaço propostas para o arco cirúrgico!



ATENÇÃO!

Evite danos ao arco cirúrgico e à cama Sprint 100!

- ▶ Não rebaixe a plataforma de suporte do colchão durante a utilização de um arco cirúrgico!



AVISO!

Evite que o arco em C seja danificado!

- ▶ Sprint 100 com ganchos e barras acessórios nas laterais não deve ser usado com o arco em C!
- ▶ Sprint 100 com plataforma ampla de suporte do colchão não se destina ao uso com o braço em C!



CUIDADO!

Evite radiografias de baixa qualidade!

- ▶ Não utilize a cama Sprint 100 com encostos não projetados para uso com arcos cirúrgicos!

O revestimento da plataforma de suporte do colchão é radiolucente. A construção da cama permite procedimentos assistidos por arco cirúrgico (especialmente procedimentos cardiológicos, como cardioestimulação externa temporária) sem mover o paciente. O exame à beira-leito com arco cirúrgico na cama é adequado acima de tudo para pacientes em estado instável e incapazes de deambulação. As camas Sprint 100 são projetadas para uso com arcos cirúrgicos têm estrutura diferenciada no encosto, para evitar artefatos em imagens radiográficas.

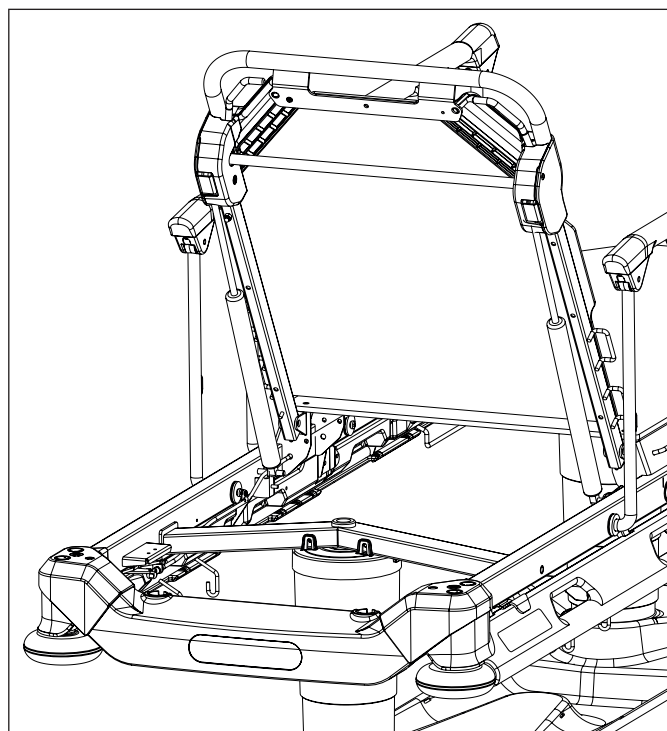


Fig. Sprint 100 projetada para arco cirúrgico

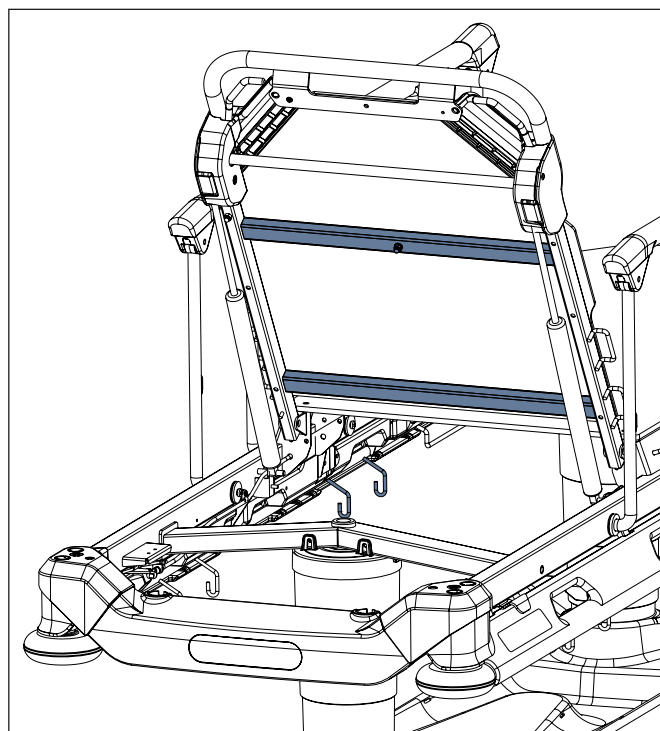


Fig. Sprint 100 não projetada para arco cirúrgico

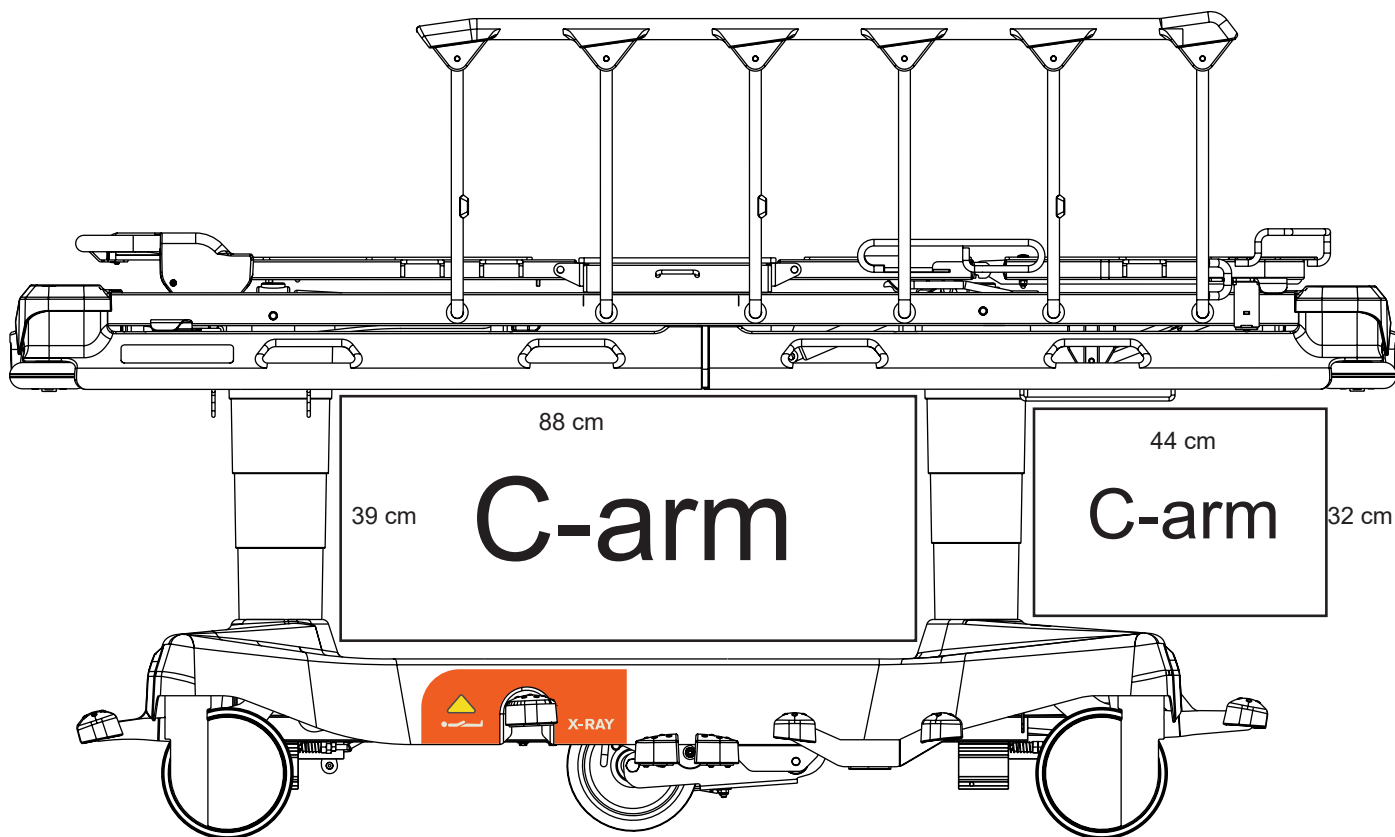


Fig. Espaço para parte inferior do arco cirúrgico

Etapas necessárias para exame com arco cirúrgico:

- ▶ Certifique-se de que a plataforma do colchão esteja na posição mais alta.
 - ▶ Posicione a parte superior do arco cirúrgico acima do paciente.
- O tubo de raio-x do arco cirúrgico está localizado entre a estrutura da cama e a plataforma de suporte do colchão.
- ▶ Ajuste a posição das grades laterais como necessário – dependendo da posição do arco cirúrgico.

NOTA Em alguns casos, a cama pode provocar artefatos nas radiografias. Faça a avaliação do risco do paciente necessária e avalie o efeito positivo do exame à beira-leito face ao impacto negativo de artefatos.

12 Colchão

A cama Sprint 100 é projetada para colchões passivos especiais do portfólio da LINET.



CUIDADO!

Incompatibilidade com a cama devido a dimensões de colchão incorretas!

- ▶ Caso haja utilização de outros colchões, verifique as dimensões máximas permitidas (consulte o capítulo de Especificações Técnicas) e o seu formato específico.

O fabricante recomenda a utilização dos seguintes sistemas de colchão na cama Sprint 100:

COLCHÕES PASSIVOS SPRINT 100

- Sprint Standard
- Sprint Comfort
- Sprint Advanced

12.1 Instalação do colchão passivo

O colchão passivo possui um formato que se encaixa na plataforma do colchão durante o posicionamento da cama.

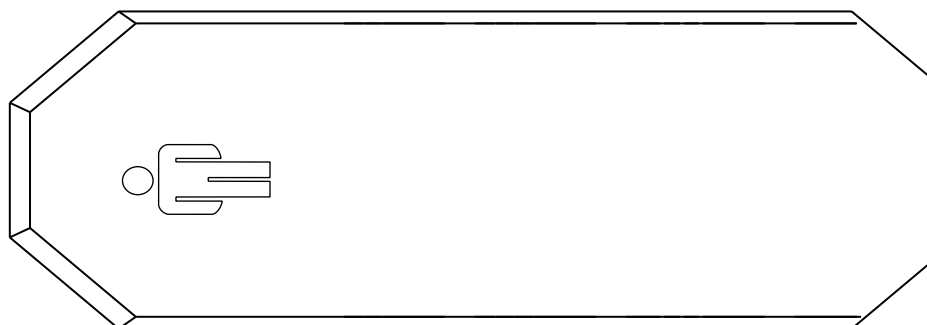


Fig. Colchão passivo (Sprint 100 com biplataforma de suporte do colchão)

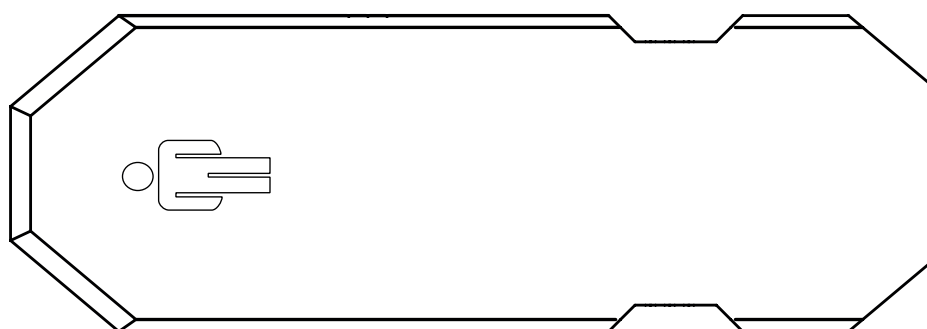


Fig. Colchão passivo (Sprint 100 com tetraplataforma de suporte do colchão)

12.1.1 Alças com fivelas laterais de liberação

Os colchões passivos Sprint 100 podem ser equipados com alças com fivelas para segurar o colchão sobre a plataforma do colchão.

Para segurar o colchão na plataforma do colchão:

- ▶ Passe quatro alças pelos quatro suportes correspondentes na estrutura da plataforma do colchão.
- ▶ Trave as quatro fivelas laterais de liberação ligando seus conectores macho e fêmea.

Para retirar o colchão na plataforma do colchão:

- ▶ Libere as quatro fivelas pressionando-as em ambos os lados e desconectando os conectores macho e fêmea.
- ▶ Puxe as quatro alças dos quatro suportes correspondentes na estrutura da plataforma do colchão.
- ▶ Retire o colchão na plataforma do colchão.

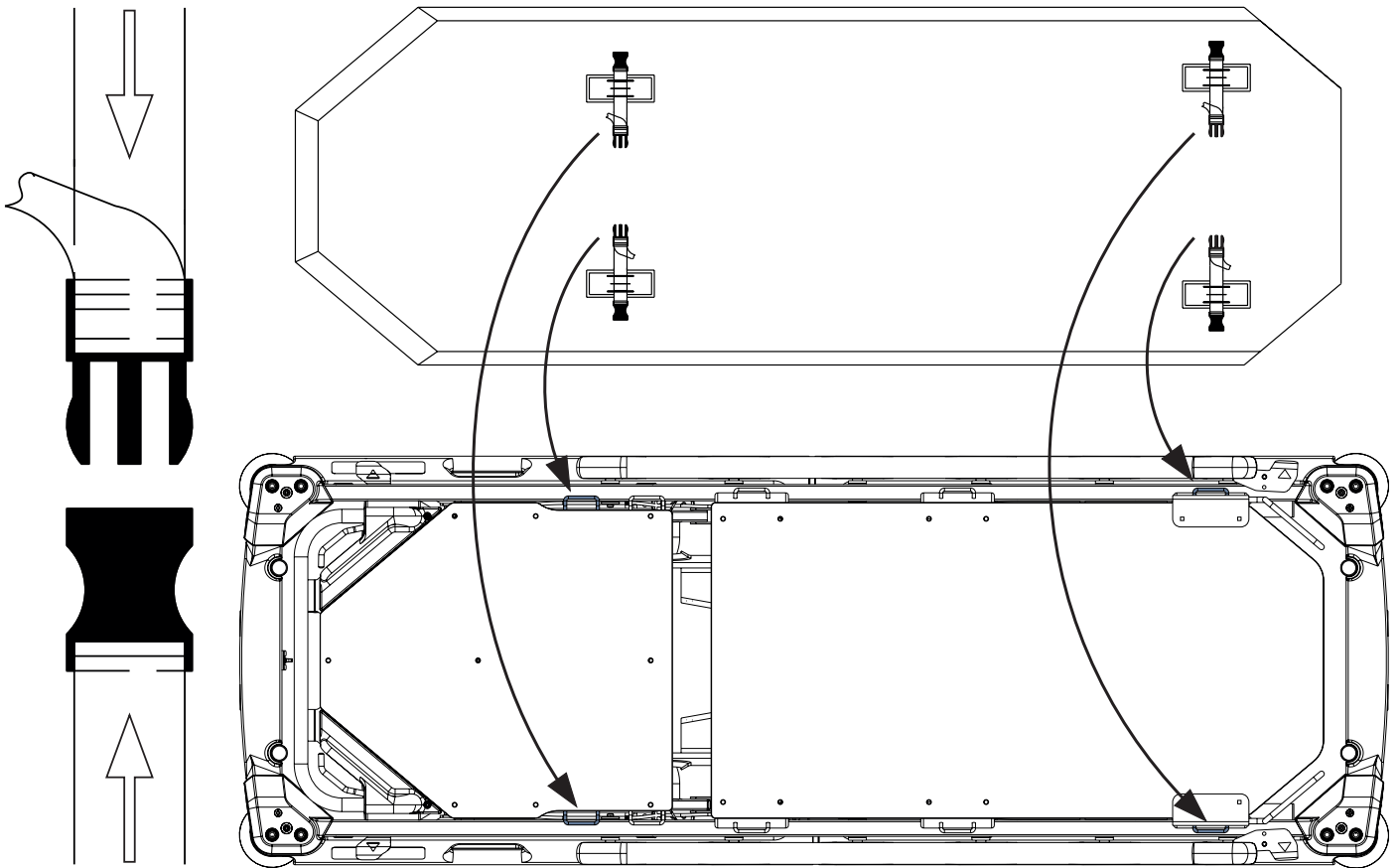


Fig. Colchão seguro por alças na Sprint 100 com biplataforma para colchão

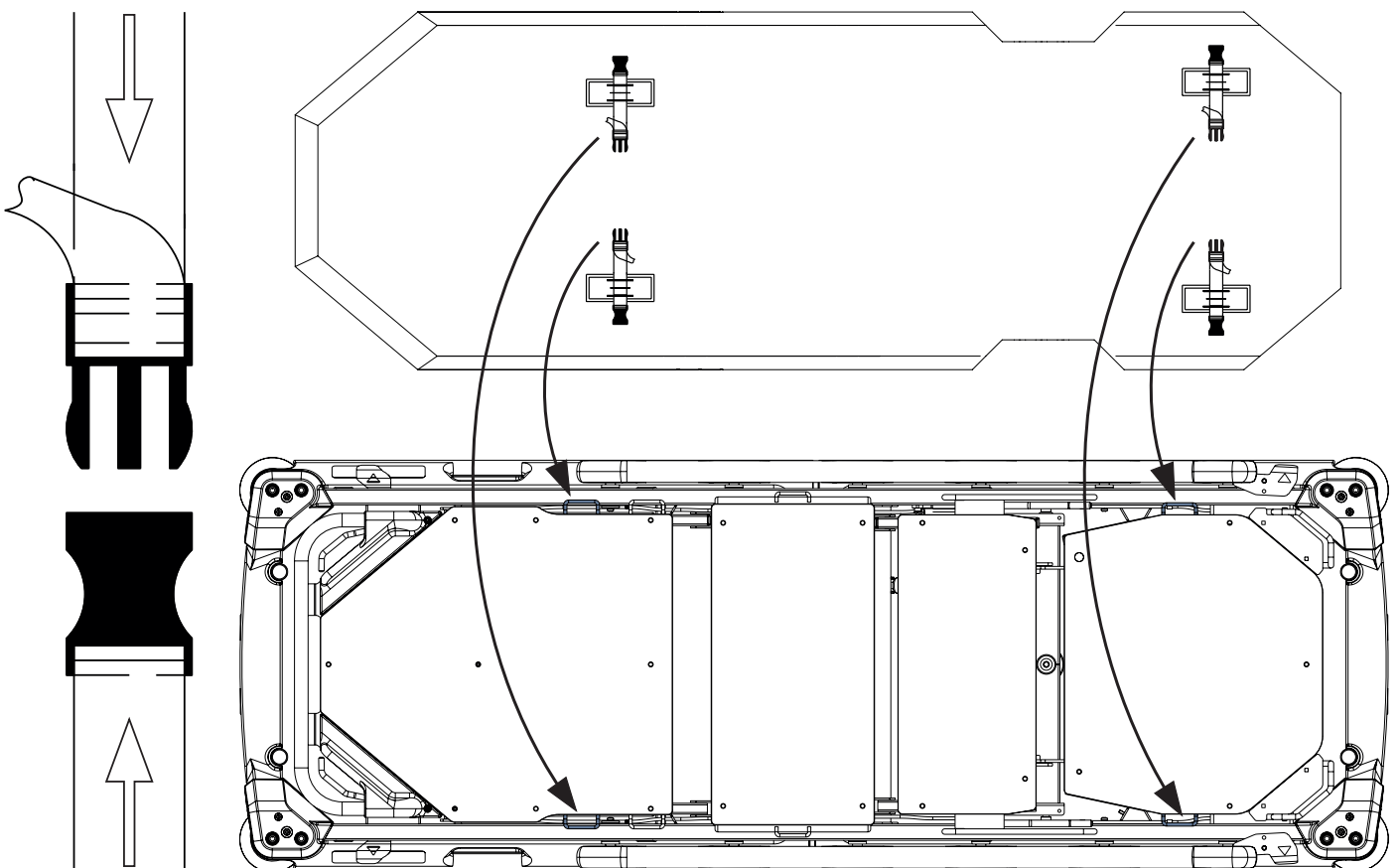


Fig. Colchão seguro por alças na Sprint 100 com tetraplataforma para colchão

12.2 Especificações do colchão

12.2.1 Sprint 100 com Plataforma padrão de suporte do colchão

COLCHÃO PARA BIPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

Especificação	Sprint Standard	Sprint Comfort	Sprint Advanced
Comprimento	193 cm	193 cm	193 cm
Largura	66 cm	66 cm	66 cm
Altura	8 cm ou 6 cm	10 cm	13 cm
Altura máxima do colchão		7 kg	
Tipo de espuma	um lado somente	um lado somente	um lado somente
Número de camadas	1	2	2
Materiais utilizados (espuma)	Poliuretano	Poliuretano + viscoelástico	Poliuretano + viscoelástico
Camada superior termossensível	✗	✗	✓
Permeabilidade a vapor (capa)	✓	✓	✓
Material antideslizamento (capa da base)	✓	✓	✓
Resistência a fluidos (capa)	✓	✓	✓
Material elástico (capa)	elasticidade em comprimento e largura	elasticidade em comprimento e largura	elasticidade em comprimento e largura
Zíper com zíper Proteção	270°	270°	270°
Limite de peso do paciente	150 kg	200 kg	250 kg

COLCHÃO PARA TETRAPLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO

Especificação	Sprint Standard	Sprint Comfort	Sprint Advanced
Comprimento	193 cm	193 cm	193 cm
Largura	66 cm	66 cm	66 cm
Altura	8 cm ou 6 cm	10 cm	13 cm
Altura máxima do colchão		7 kg	
Tipo de espuma	um lado somente	um lado somente	um lado somente
Número de camadas	1	2	2
Materiais utilizados (espuma)	Poliuretano	Poliuretano + viscoelástico	Poliuretano + viscoelástico
Camada superior termossensível	✗	✗	✓
Permeabilidade a vapor (capa)	✓	✓	✓
Material antideslizamento (capa da base)	✓	✓	✓
Resistência a fluidos (capa)	✓	✓	✓
Material elástico (capa)	elasticidade em comprimento e largura	elasticidade em comprimento e largura	elasticidade em comprimento e largura
Zíper com zíper Proteção	180°	180°	180°
Limite de peso do paciente	150 kg	200 kg	250 kg

12.2.2 Sprint 100 com Plataforma ampla de suporte do colchão

COLCHÃO PARA PLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO PADRÃO DE 2 PARTES

Especificação	Sprint Advanced	Sprint Comfort
Comprimento	193 cm	193 cm
Largura	76 cm	76 cm
Altura	13 cm	10 cm
Altura máxima do colchão	11 kg	
Tipo de espuma	um lado	um lado
Número de camadas	2	2
Materiais usados (Espuma)	Poliuretano e viscoelástico	Poliuretano e viscoelástico
Camada superior termossensível	✓	✗
Permeabilidade de vapor (Tampa)	✓	✓
Recurso antideslizante (Tampa da base)	✓	✓
Resistência do fluido (Capa)	✓	✓
Material elástico (Capa)	elasticidade nas 4 direções	elasticidade nas 4 direções
Zíper com zíper Proteção	270°	270°
Limite de peso do paciente	250 kg	200 kg

COLCHÃO PARA PLATAFORMA DE SUPORTE DO COLCHÃO PADRÃO DE 4 PARTES

Especificação	Sprint Advanced	Sprint Comfort
Comprimento	193 cm	193 cm
Largura	76 cm	76 cm
Altura	13 cm	10 cm
Altura máxima do colchão	11 kg	
Tipo de espuma	um lado	um lado
Número de camadas	2	2
Materiais usados (Espuma)	Poliuretano e viscoelástico	Poliuretano e viscoelástico
Camada superior termossensível	✓	✗
Permeabilidade de vapor (Tampa)	✓	✓
Recurso antideslizante (Tampa da base)	✓	✓
Resistência do fluido (Capa)	✓	✓
Material elástico (Capa)	elasticidade nas 4 direções	elasticidade nas 4 direções
Zíper com zíper Proteção	180°	180°
Limite de peso do paciente	250 kg	200 kg

12.3 Limpeza do colchão passivo



CUIDADO!

A limpeza/desinfecção imprópria pode danificar o colchão!

- ▶ Não use limpadores a pressão ou a vapor.
- ▶ Siga as instruções e respeite as doses recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que os desinfetantes sejam selecionados e aplicados somente por especialistas qualificados em higiene.
- ▶ A superfície do colchão não deve ser exposta a líquidos por intervalos prolongados de tempo.

12.3.1 Guia geral

Para limpeza segura e suave:

- ▶ Não utilize ácidos fortes ou alcalinas (intervalo ideal de pH de 6 – 8, Não exceda o pH de 9).
- ▶ Utilize somente detergentes apropriados para a limpeza de equipamentos médicos.
- ▶ Não use pós abrasivos, esponjas de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o colchão. Não esfregue a superfície do colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositam carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência de plásticos (benzeno, tolueno, acetona, etc.).
- ▶ Use somente limpadores aprovados para hospitais e siga as diretrizes locais no que diz respeito a controle de infecções.
- ▶ Sempre enxágue com água após a limpeza e seque completamente antes do uso.
- ▶ Siga as diretrizes locais no tocante a controle de infecções.

Peças do colchão a serem limpas	Agentes de limpeza recomendados (limpeza geral)
Capa superior, capa inferior	Detergentes hospitalares padrão, álcool ou desinfetantes a base de amônia quaternária, desinfetantes a base de cloro contendo até 0,1% de cloro, seguidos por enxágue com água e secagem completa antes do uso.
	Descontaminação: Derramamento de sangue/C-dif. etc. Desinfetantes a base de cloro, contendo até 0,1% ppm de cloro. O tempo de permanência na superfície a 0,1% é de 5 minutos, seguido de enxágue com água e secagem completa antes do uso.
Núcleo do colchão	Não limpe!

Devido à variedade de equipamentos de lavagem, químicos e condições de uso, os clientes devem realizar pré-testes que os satisfaçam. É essencial que a capa seja enxaguada e secada completamente, após todos os procedimentos de limpeza e antes do armazenamento ou reutilização. Superfícies úmidas ou molhadas de PU são mais suscetíveis a danos mecânicos do que quando secas.

Como indicado acima, após a aplicação de produtos de limpeza apropriados, a superfície deve ser enxaguada com água e secada antes da utilização (mesmo se as instruções do produto de limpeza indicarem que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de químicos no colchão, que podem ser ativados novamente durante o uso e afetar a biocompatibilidade.

NOTA O uso contínuo de desinfetantes a base de cloro de alta concentração pode reduzir significativamente o desempenho e a vida útil do material revestido.

NOTA Se não for necessária a desinfecção, a limpeza com água e sabão é suficiente para remover manchas de sujeira.

NOTA Produtos de limpeza e desinfecção com solventes, alvejantes, abrasivos ou com altas concentrações de álcool (mais que 70%) podem danificar o produto.

Tipo de limpeza	Partes a serem limpas
Limpeza de rotina e desinfecção	exterior da capa do colchão
Limpeza completa e desinfecção	exterior da capa do colchão

12.3.2 Limpeza e desinfecção de rotina

Limpeza do colchão:

- ▶ Verifique a capa superior do colchão quanto a quaisquer sinais de danos ou de infiltração de líquidos.
- ▶ Troque ou conserte e desinfete completamente a capa superior do colchão, se houver danos. Também verifique se o núcleo do colchão não está contaminado. Em caso de contaminação do núcleo, não utilize o colchão e descarte o núcleo de forma ecológica.
- ▶ Deixe a capa do colchão no colchão.
- ▶ Limpe com água morna a 50 °C e detergente de limpeza.
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar ou seque com um pano.
- ▶ Passe um pano com desinfetante e enxague o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ou seque com pano.

12.3.3 Limpeza completa e desinfecção

Limpendo a capa superior/inferior:

Utilize detergentes hospitalares padrão, desinfetantes com álcool ou amônia quaternária. Produtos de limpeza com cloro podem ser utilizados em concentrações de 0,05%. Concentrações mais altas de cloro podem ser utilizadas, se necessário (até 0,1%), com tempo de permanência na superfície de cinco minutos, seguidas de enxague com água e secagem completa antes da utilização.

Após a aplicação de produtos de limpeza apropriados, a superfície deve ser enxaguada com água e secada antes da utilização (mesmo se as instruções do produto de limpeza indicarem que isso não é necessário). Isso evita o acúmulo de químicos no colchão, que podem ser ativados novamente durante o uso e afetar a biocompatibilidade.

Limpeza do colchão:

- ▶ Verifique a capa superior do colchão e a base quanto a quaisquer sinais de danos.
- ▶ Troque ou conserte e desinfete completamente a superfície superior da capa superior e inferior do colchão se houver danos. Também verifique se o núcleo do colchão não está contaminado. Em caso de contaminação do núcleo, não utilize o colchão e descarte o núcleo de forma ecológica.
- ▶ Deixe a capa do colchão no colchão.
- ▶ Limpe com água morna a 50 °C e detergente de limpeza.
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar ou seque com um pano.
- ▶ Limpe o colchão com desinfetante
- ▶ Enxágue o colchão com água fria.
- ▶ Deixe o colchão secar ao ar ou seque com um pano.

Limpeza com máquina de lavar da capa superior/inferior do colchão:

- ▶ Remova a capa.
- ▶ Se a máquina lava as capas superior e da base do colchão, a temperatura deve ser elevada durante o ciclo de lavagem, até 71 °C /160 °F, por 3 - 10 minutos, utilizando detergentes e agentes de enxágue aprovados pelo hospital.
- ▶ Seque a cobertura em máquina de secar, em baixa temperatura.

NOTA Temperatura máxima de lavagem de 75 °C (essa temperatura, no entanto, diminui a vida útil do produto)

12.3.4 Núcleo do colchão

Todo o núcleo do colchão não requer quaisquer grandes limpezas. O núcleo não necessita de desinfecção. Uma vez por mês, recomenda-se a ventilação do núcleo do colchão (remova a capa do colchão e deixe o núcleo do colchão em uma área ventilada por 12-24 horas). O núcleo do colchão não pode ser lavado com água ou desinfetantes

13 Acessórios


ATENÇÃO!
Risco de lesão devido a acessórios incompatíveis!

- ▶ Use exclusivamente acessórios originais do fabricante.
- O fabricante não é responsável pelo uso de acessórios não aprovados.


AVISO!
Risco de lesão devido a acessórios danificados!

- ▶ Use somente acessórios em perfeitas condições.

Compatível Acessórios	Identificação Números	Configurações compatíveis	
		Sprint 100 com plataforma padrão de suporte do colchão (plataforma de suporte do colchão de 2 partes e plataforma de suporte do colchão de 4 partes)	Sprint 100 com plataforma ampla de suporte do colchão (Plataforma de suporte do colchão de 2 partes e plataforma de suporte do colchão de 4 partes)
Suporte de infusão	4MAS6016306	✓	✓
Suporte telescópico para infusão	4PV348405X00	✓	✓
Porta-gráficos	11023900A0000	✓	✓
Prateleira do monitor	11026300A0009	✓	✗
Suporte para rolo de papel	11013700A0000	✓	✓
Espaço de armazenamento	1106000080002	✓	✗
Espaço de armazenamento	11060000800WD	✗	✓
Suporte para frasco de oxigênio	11026300A0010	✓	✗
Suporte de cassetes de raio-x	Suporte ajustável: 11026300A0012 Suporte fixo: 11026300A0011	✓	✗

13.1 Suporte para infusão



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- ▶ Certifique-se de que a Bomba de infusão dobrável não colide com qualquer parte móvel da Sprint 100 (especialmente o encosto) ou com o paciente!

O suporte para infusão está equipado com dois ganchos projetados para pendurar o soro ou os cestos para soluções intravenosas.

Ele pode ser inserido na bucha para acessórios no canto da cama.

A carga máxima de um gancho é de 5 kg.

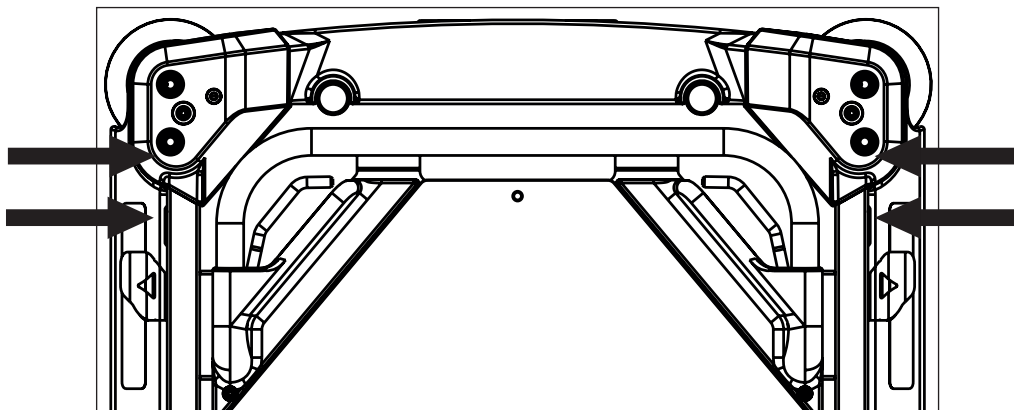


Fig. Posições para suporte de infusão

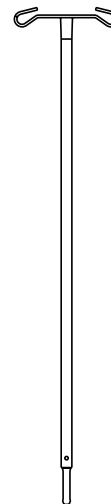


Fig. Suporte para infusão (no canto das peseiras)

13.2 Suporte infusão telescópico



CUIDADO!

Risco de danos ao material devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- ▶ Coloque uma bomba de infusão cuidadosamente na parte telescópica do Suporte infusão telescópico para evitar que a parte telescópica seja danificada!



AVISO!

Risco de lesão devido à colocação incorreta de uma bomba de infusão!

- ▶ Certifique-se de que a bomba de infusão no suporte para infusão não colidirá com qualquer parte móvel da Sprint 100 (especialmente o encosto) ou com o paciente!



AVISO!

Risco de lesão e risco de danos materiais devido ao uso incorreto!

- ▶ Não use o suporte para infusão como dispositivo de acionamento/impulso durante o transporte da cama.

O suporte infusão telescópico destina-se a carregar bolsas ou cestas IV para soluções intravenosas. Ele pode ser localizado em buchas para acessórios em um canto da cama. A carga máxima do Suporte infusão telescópico é de 20 kg.

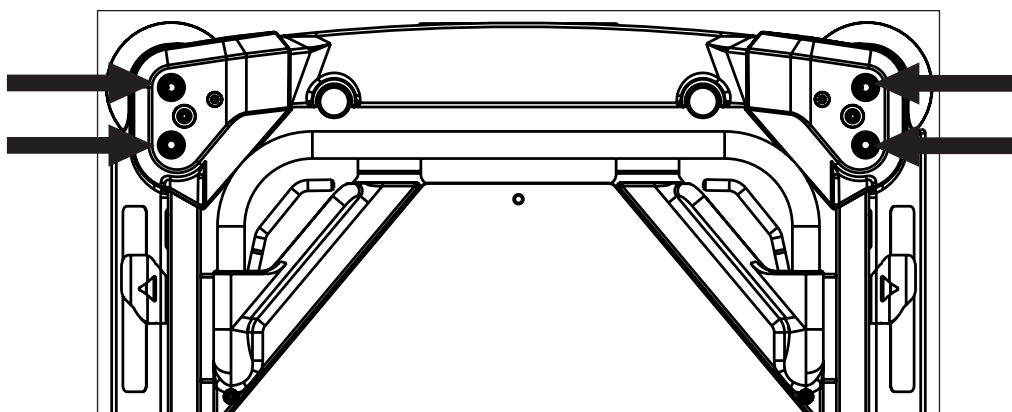


Fig. Posições para o suporte infusão telescópico

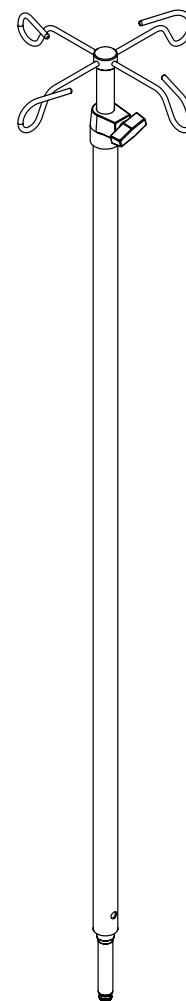


Fig. Suporte infusão telescópico (nos cantos da extremidade da cama)

13.3 Suporte para prontuário

O suporte para prontuário foi projetado para guardar prontuários, os documentos de registro da condição de saúde do paciente. O suporte está localizado na grade lateral.

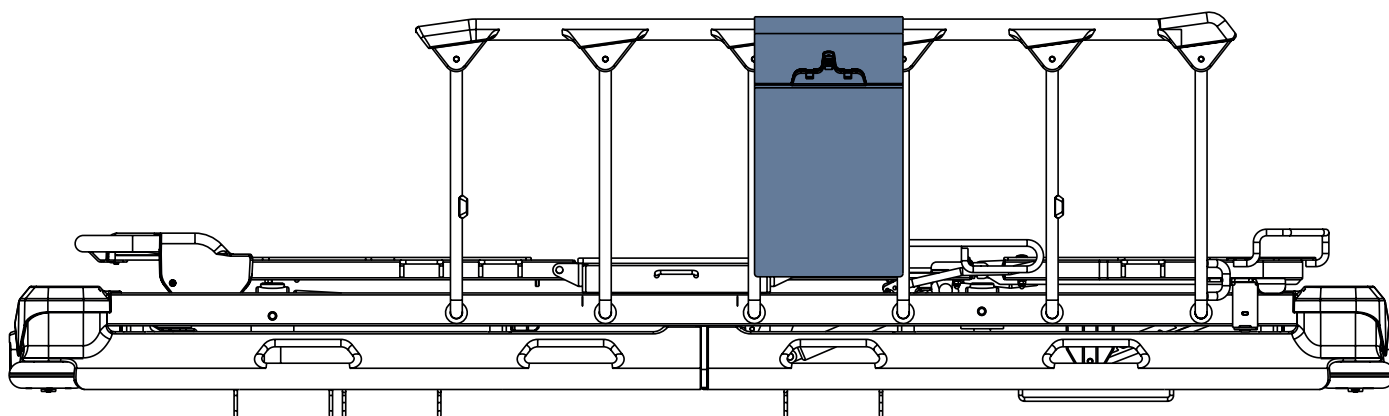


Fig. Suporte para prontuário (na grade lateral)

13.4 Prateleira do monitor

A prateleira do monitor é projetada para transportar um monitor quando a prateleira do monitor está dobrada para dentro da cama (4). Quando a prateleira do monitor está dobrada para fora da cama (3), ela serve como mesa para escrita. Quando a prateleira do monitor está dobrada para baixo (2), ela serve como uma peseira. A prateleira do monitor está equipada com cintas para fixar um monitor nela. A carga máxima da prateleira do monitor na posição para transporte de um monitor (4) e para escrita (3) é de 15 kg.

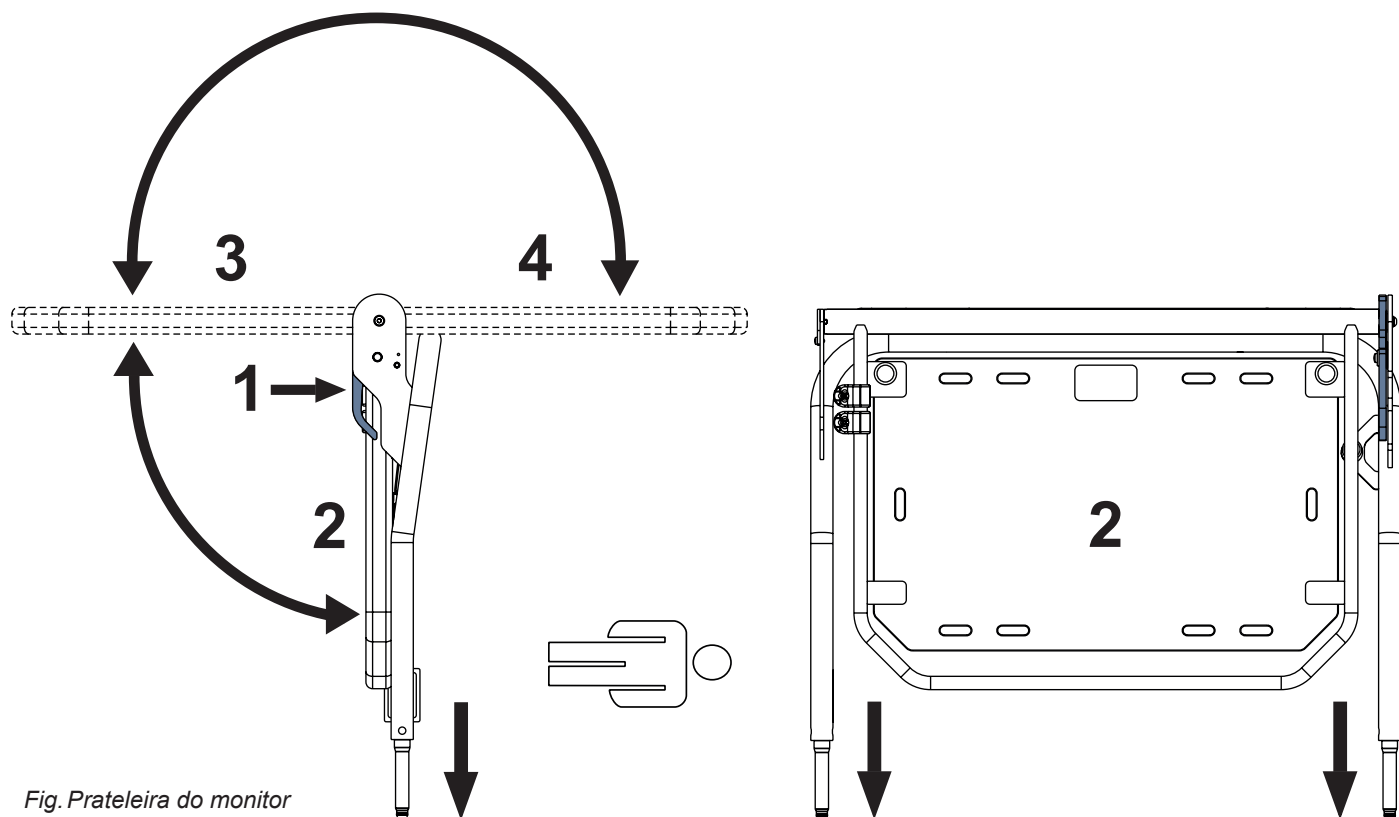


Fig. Prateleira do monitor (na extremidade da peseira)

Para mudar a posição da prateleira:

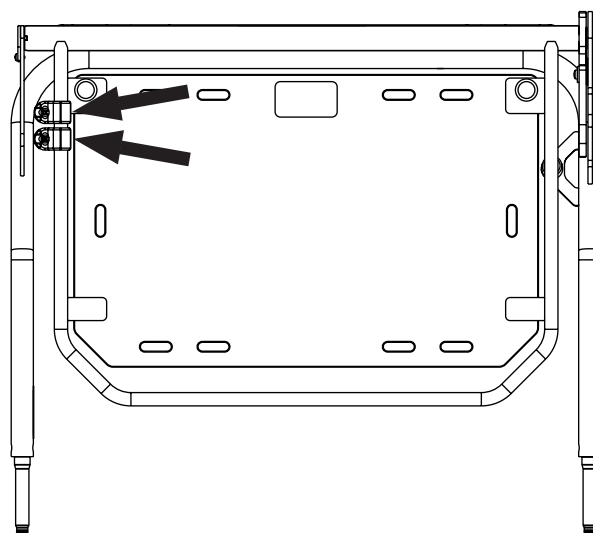
- ▶ Puxe a alavanca de controle (1).
- ▶ Mude a posição da prateleira.
- ▶ Solte a alavanca de controle (1) para que a alavanca de controle possa travar.
- ▶ Mexa a prateleira para cima e para baixo para garantir que ela esteja travada.



Fig. Instrução para posicionamento de prateleira do monitor na extremidade da cama

GANCHOS

A posição dos ganchos colocados na moldura da prateleira do monitor pode ser alterada conforme necessário! Sempre respeite os limites máximos de peso da prateleira do monitor ao pendurar objetos nos ganchos!



13.5 Suporte para rolo de papel

O suporte para rolo de papel é projetado para manter um papel para a cama.

O suporte para rolo de papel está localizado na peseira.

Na outra extremidade da cama, o papel para a cama pode ser fixado sob o colchão.

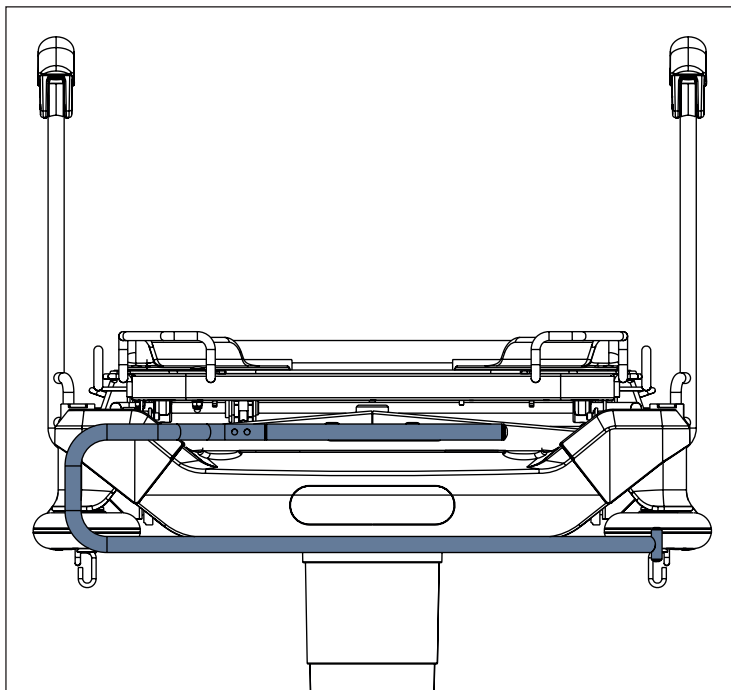


Fig. Suporte para rolo de papel (na peseira)

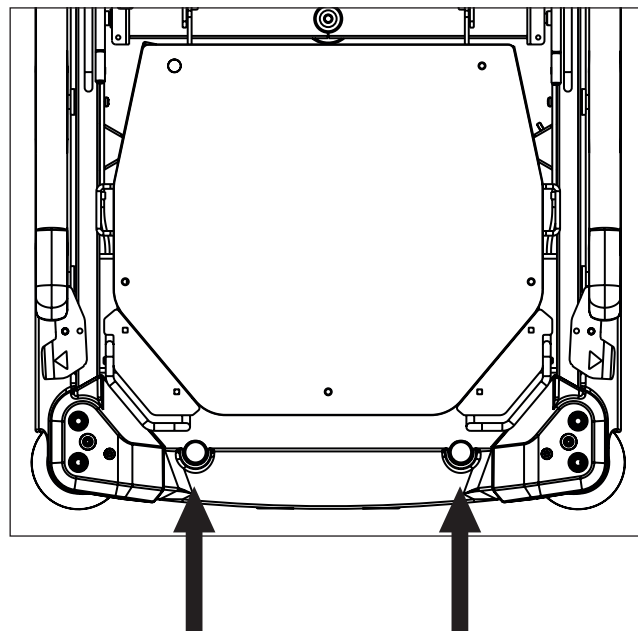


Fig. Posições para o suporte para rolo de papel

13.6 Espaço de armazenamento

O espaço de armazenamento foi projetado para objetos pessoais do paciente.

O espaço de armazenamento está localizado sob o encosto da cama.

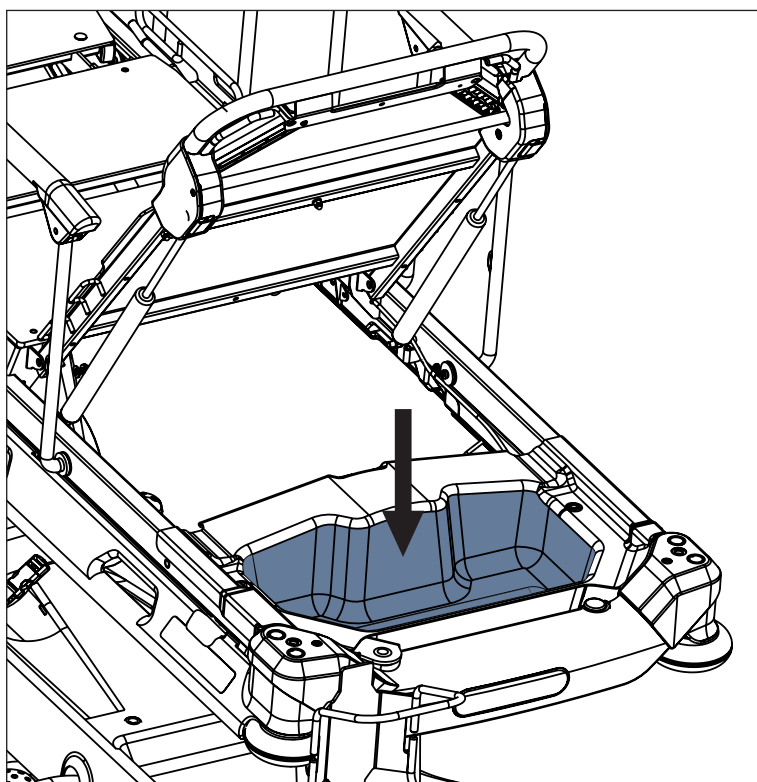


Fig. Espaço de armazenamento (sob o encosto da cama)

Para limpeza do espaço de armazenamento:

- ▶ retire-o de seu lugar.

Para realizar exame de Raio-X sob o encosto:

- ▶ remover objetos do Espaço de Armazenamento.

13.7 Suporte para cilindro de oxigênio



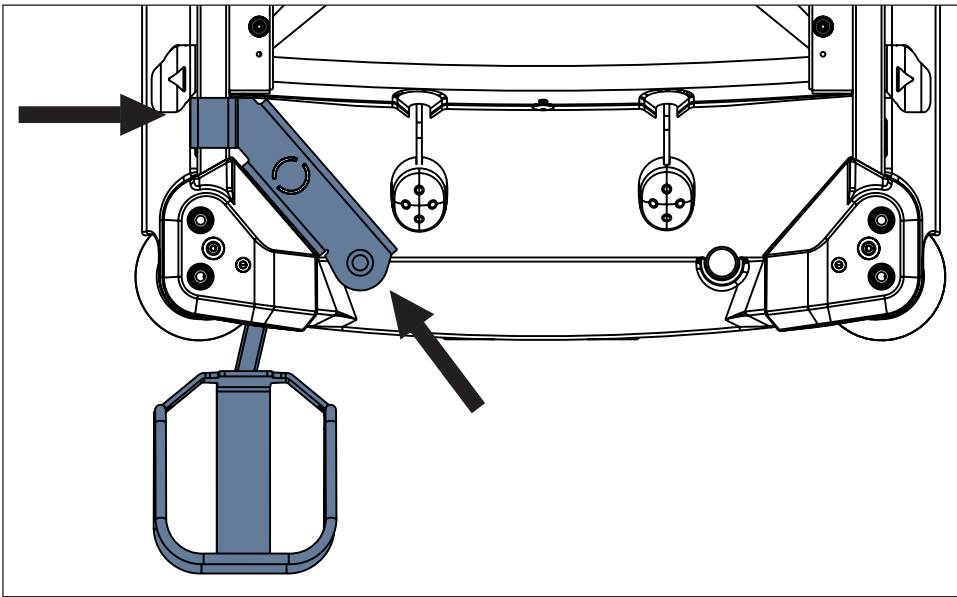
ATENÇÃO!

Risco de lesão com suporte de cilindro de oxigênio devido a uso incorreto ou devido a condução descuidada!

- ▶ Certifique-se de que o suporte de cilindro de oxigênio esteja corretamente instalado na posição apropriada.
- ▶ É necessário colocar o suporte de cilindro de oxigênio (com ou sem cilindro de O₂) antes do transporte para assegurar a posição de transporte.
- ▶ Esteja ciente de pessoas ou objetos nas proximidades ao dirigir ou manusear a cama equipada com o suporte de cilindro de oxigênio.
- ▶ Fixe os cilindros de oxigênio contra queda ou movimento involuntário com a cinta de borracha.
- ▶ Coloque o suporte do cilindro de oxigênio na cama de acordo com as instruções contidas no texto a seguir.
- ▶ Certifique-se de que a válvula do cilindro de oxigênio não esteja danificada por manuseio ou por colocação inadequados ou incorretos.

O suporte para cilindro de oxigênio foi projetado para transporte de cilindros de oxigênio de peso até 15 kg e volume de até 5 litros.

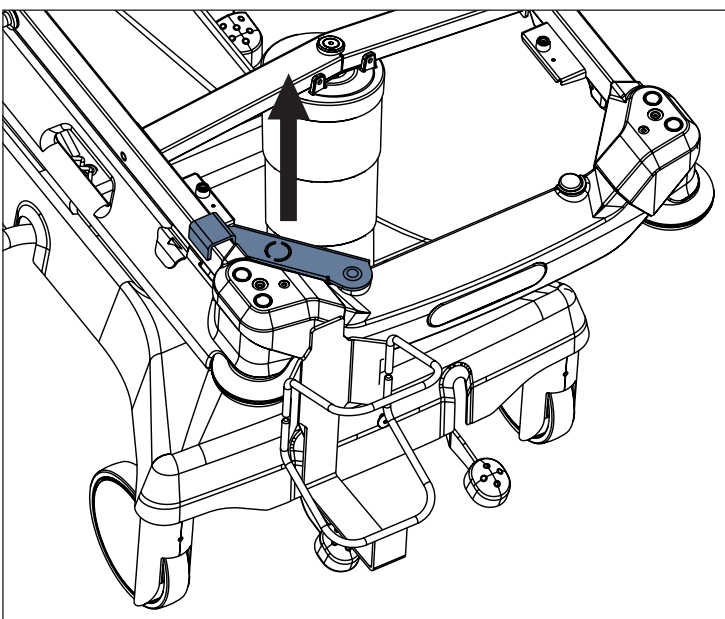
O suporte para cilindro de oxigênio com adaptador está localizado na cabeceira à esquerda.



Suporte para cilindro de oxigênio:

- ▶ Levante o encosto.
- ▶ Posicione o suporte para cilindro de oxigênio com adaptador nas posições indicadas da estrutura da plataforma de suporte do colchão.

Fig. Posicionamento do suporte para cilindro de oxigênio (cabeceira)



Para remover o suporte para cilindro de oxigênio:

- ▶ Levante o encosto.
- ▶ Levante a parte do suporte para cilindro de oxigênio que está fixado à estrutura da plataforma de suporte do colchão.
- ▶ Levante o resto do suporte para cilindro de oxigênio que está fixado à estrutura da plataforma de suporte do colchão.

Fig. Remova o suporte para cilindro de oxigênio

Para ajustar a posição do suporte para cilindro de oxigênio:

- ▶ Desloque o suporte para cilindro de oxigênio para a posição desejada.

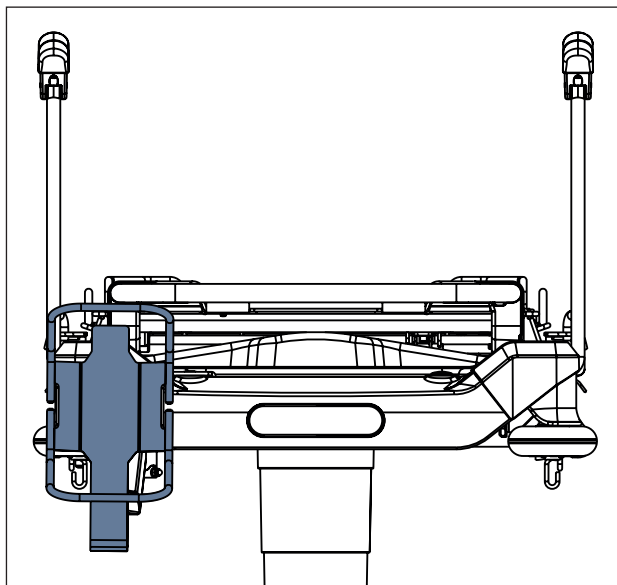


Fig. Suporte para cilindro de oxigênio (na cabeceira à esquerda) - posição 1

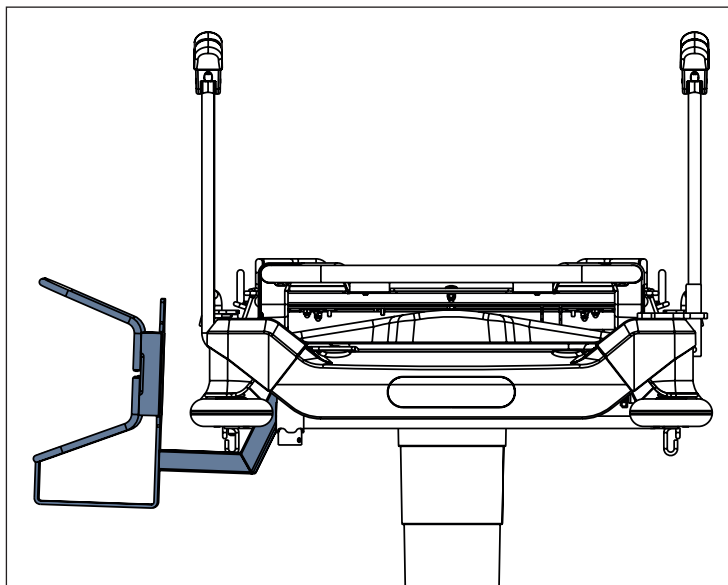


Fig. Suporte para cilindro de oxigênio (na cabeceira à esquerda) - posição 2

13.8 Suporte de cassete de raios-X (opcional)



ATENÇÃO!

Respeite as dimensões máximas dos cassete de raios-X!

- ▶ As dimensões máximas para qualquer cassete de raios-X no suporte ajustável de cassete de raios-X são 47 cm x 46 cm x 2,2 cm!
- ▶ As dimensões máximas para qualquer cassete de raios-X no suporte ajustável de cassete de raios-X são 58 cm x 46 cm x 2,4 cm!



ATENÇÃO!

A carga segura de trabalho para ambos suportes de cassete de raios-X (suporte ajustável de cassete de raios-X e suporte fixo de cassete de raios-X) é de 5 kg!

- ▶ Não utilize cassete de raios-X que excedam a carga segura de trabalho!



ATENÇÃO!

Impeça danos às cassetes de raios-X!

- ▶ Não deixe quaisquer cassete de raios-X no suporte ajustável de cassete de raios-X ou no suporte fixo de cassete de raios-X se uma radiografia não for ser realizada!



CUIDADO!

Previna perda de qualidade das radiografias!

- ▶ Faça radiografias apenas quando a cama estiver parada e travada e nenhuma parte da cama precise se mover!
- ▶ Siga as instruções deste manual de usuário para saber como usar o suporte ajustável de cassete de raios-X e o suporte fixo de cassete de raios-X!

A cobertura da plataforma de colchão é radiolúcida. A Sprint 100 com biplataforma para colchão pode ser equipada com um suporte de cassete de raios-X que pode ser inserido sob o encosto ou sob o apoio das cochas. A Sprint 100 com tetraplataforma para colchão pode ser equipada com um suporte de cassete de raios-X que pode ser inserido sob o encosto ou sob o apoio das cochas. Este acessório permite a realização de radiografias do paciente sem movê-lo manualmente. Este procedimento é recomendado especialmente para pacientes que não podem se mover devido a condições críticas (e.g. Hemorragias internas) ou pacientes instáveis. Há dois tipos de suportes de cassete de raios-X que são compatíveis com a Sprint 100 (suporte ajustável de cassete de raios-X e suporte fixo de cassete de raios-X). O suporte ajustável de cassete de raios-X e o suporte fixo de cassete de raios-X são compatíveis com a Sprint 100 com biplataforma de colchão e com a Sprint 100 com tetraplataforma de colchão.

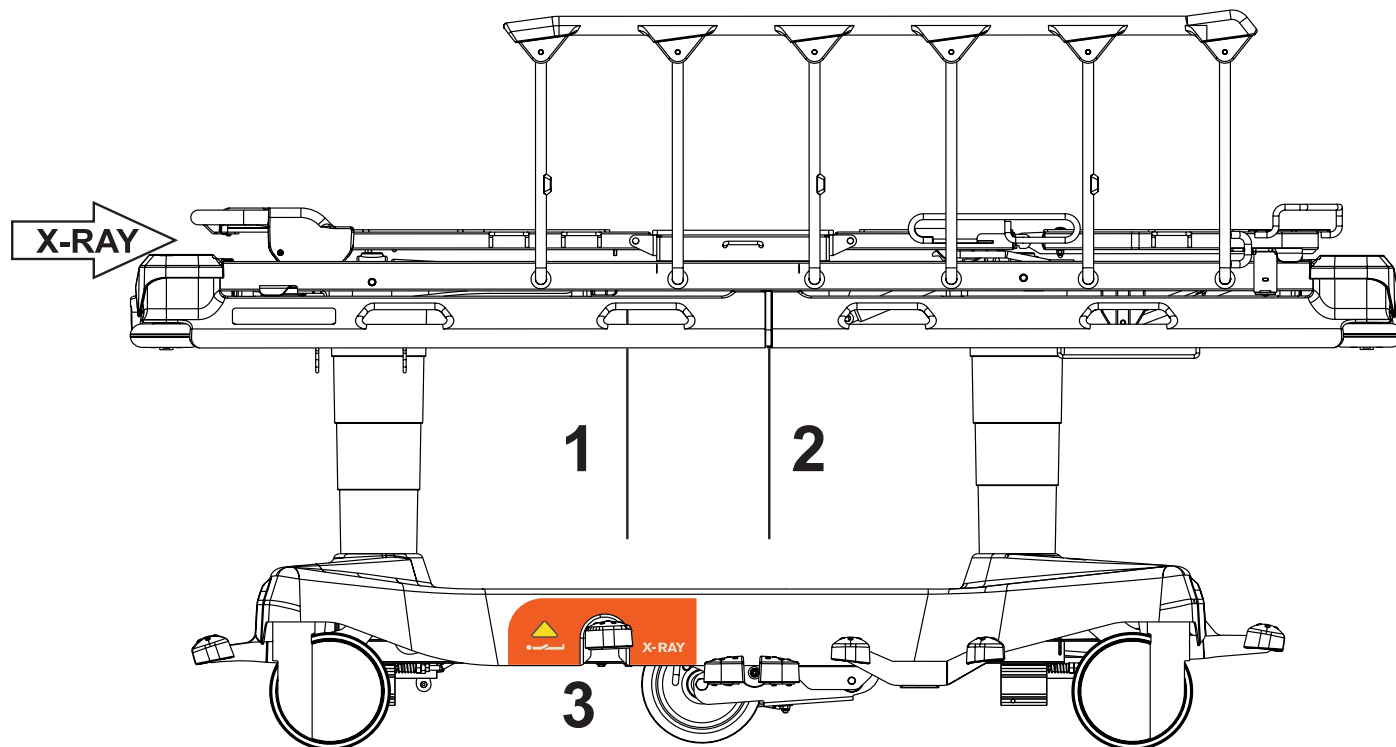
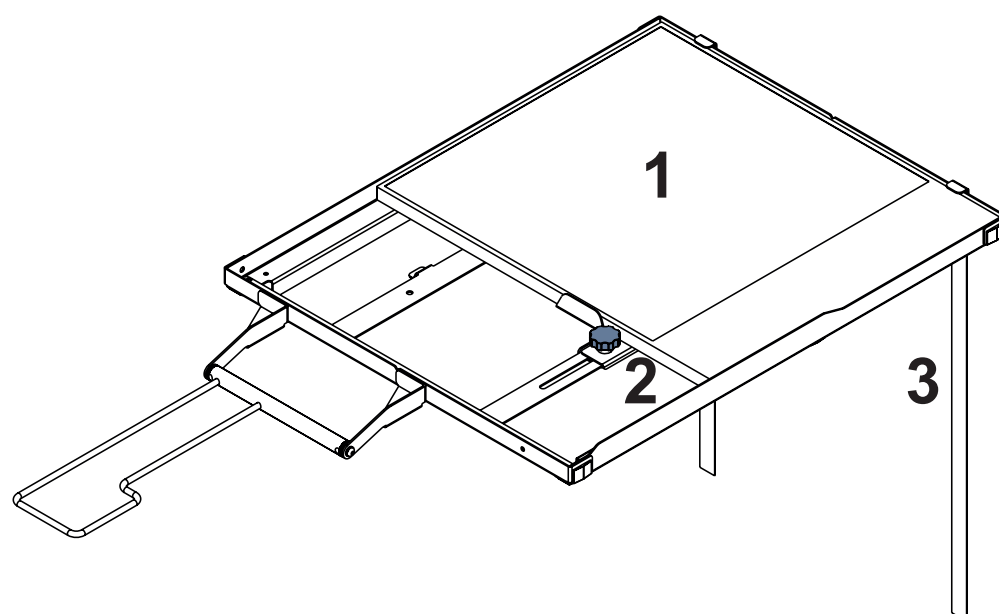


Fig. Sprint 100 com tetraplataforma de colchão (equipada com suporte de cassete de raios-X)

1. Faixa indicativa do final do suporte de cassete de raios-X inserido (posição padrão)
2. Faixa indicativa do final do suporte de cassete de raios-X inserido (posição padrão)
3. Etiqueta indicativa de que a cama é apropriada para radiografias



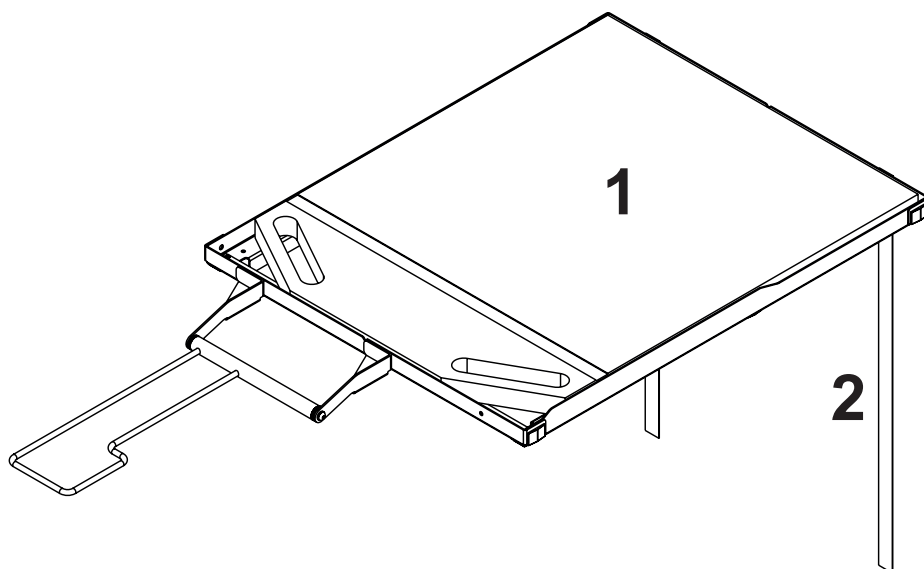
Este suporte de cassete de raios-X pode ser ajustado para cassete de raios-X de comprimento de 30 cm a 47 cm.

Para ajustar este suporte de cassete de raios-X para o comprimento adequada para cada cassete de raios-X:

- ▶ ajuste o elemento de ajuste (2) rotacionando-o.

1. Cassete de raios-X
2. Elemento de ajuste
3. Faixa indicativa do final do suporte de cassete de raios-X inserido (posição padrão)

Fig. Suporte ajustável de cassete de raios-X



Este suporte de cassete de raios-X pode ser utilizado com cassetes de raios-X de comprimento de 58 cm.

- 1. Cassete de raios-X**
- 2. Faixa indicativa do final do suporte de cassete de raios-X inserido (posição padrão)**

Fig. Suporte ajustável de cassete de raios-X

Posições do suporte de cassete de raios-X

Ambos os suportes de cassete de raios-X podem ser fixos em quatro posições sob o encosto e ambos podem ser inseridos em sua posição mais afastada sem restrições para o ajuste do encosto durante a realização da radiografia. Para a Sprint 100 com biplataforma de colchão, ambos os suportes de cassete de raios-X podem ser ajustados também sob o encosto da coxa sem fixação ou ambos podem ser inseridos em sua posição mais afastada.

Posição padrão

O suporte de cassete de raios-X já preparado é inserido em sua posição padrão. Em sua posição padrão, o suporte de cassete de raios-X é fixado sob o encosto em sua primeira posição (flecha na imagem).

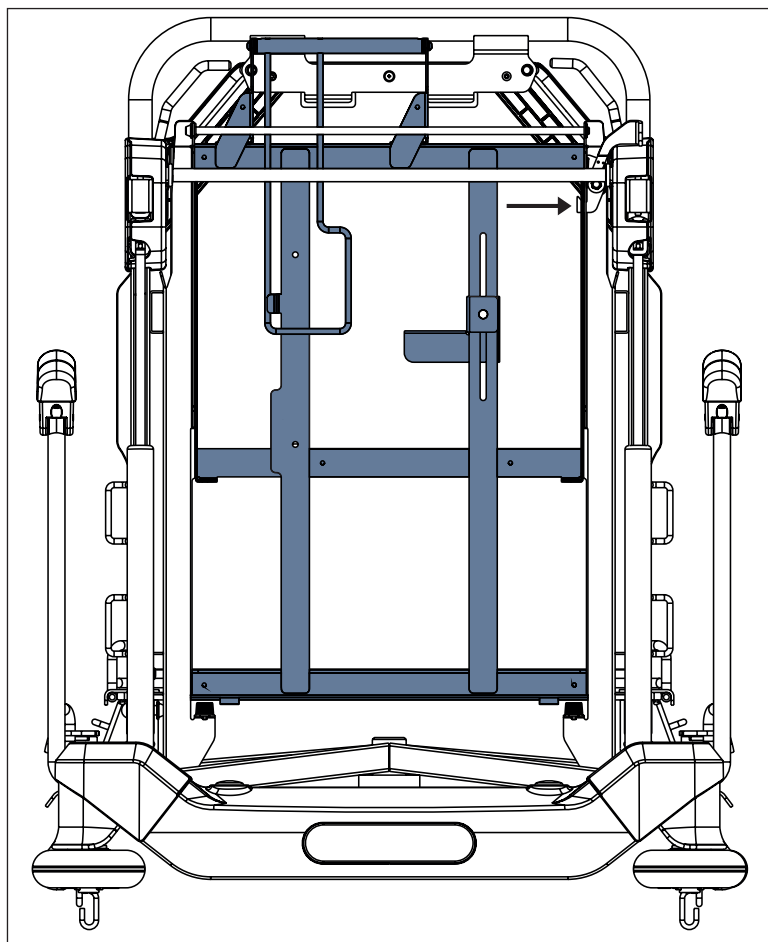


Fig. Posição padrão do suporte de cassete de raios-X (sob o encosto)

TPara alterar a posição do suporte de cassete de raios-X:

- ▶ Pressione a trava de segurança no sentido da cama.
- Para alterar a posição do suporte de cassete de raios-X:
- ▶ Certifique-se de que a trava esteja inserida na posição desejada do suporte de cassete de raios-X.

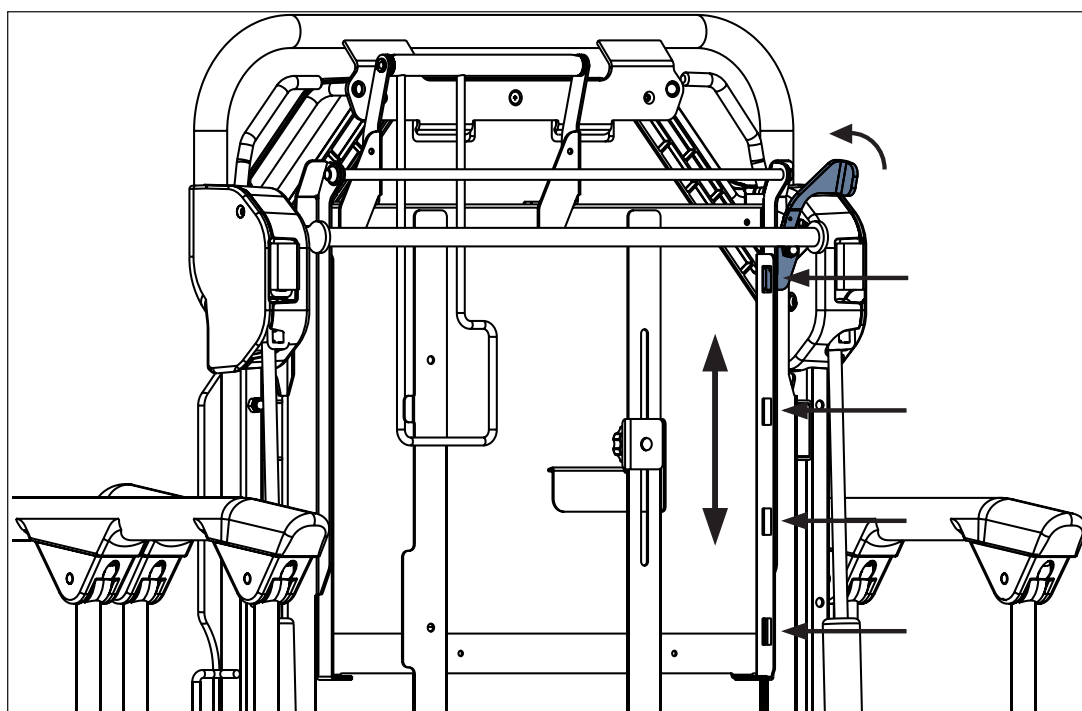


Fig. Posição padrão do suporte de cassete de raios-X (sob o encosto)

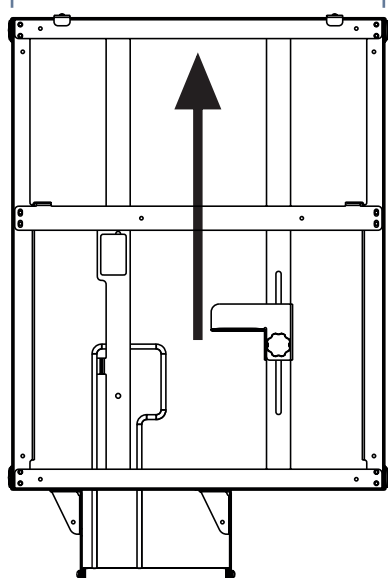
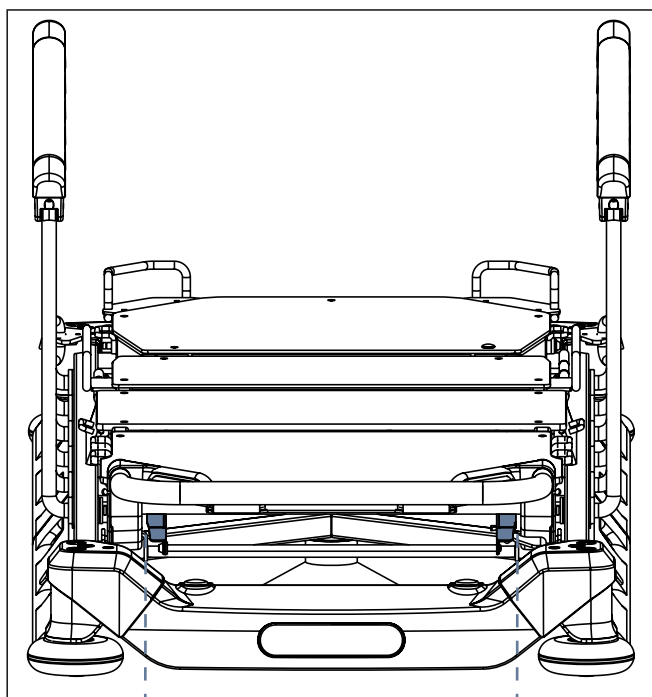


Fig. Suporte de cassete de raios-X sob o encosto (Sprint 100 com tetraplafatorma de colchão)

Para fixar o suporte de cassete de raios-X sob o encosto:

- ▶ Insira o suporte de cassete de raios-X, em sua orientação correta, no suporte desejado sob o encosto.
- ▶ Certifique-se de que a trava esteja inserida na posição desejada do suporte de cassete de raios-X.

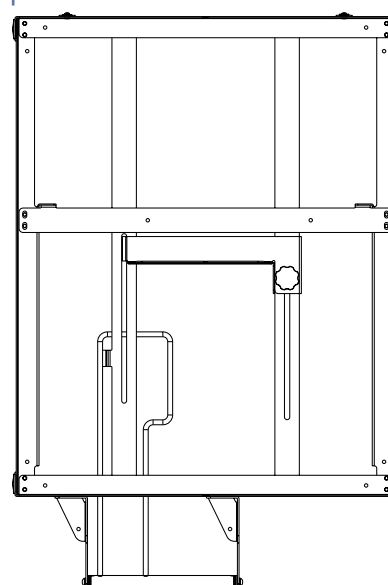
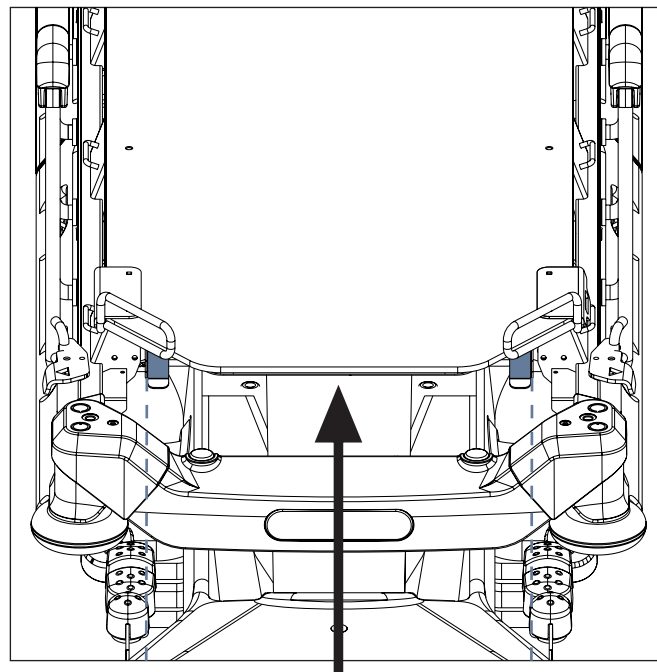


Fig. Suporte de cassete de raios-X sob o encosto da coxa (Sprint 100 com biplafatorma de colchão)

Para fixar o suporte de cassete de raios-X sob o encosto da coxa:

- ▶ Insira o suporte de cassete de raios-X, em sua orientação correta, no suporte desejado sob o encosto da coxa.

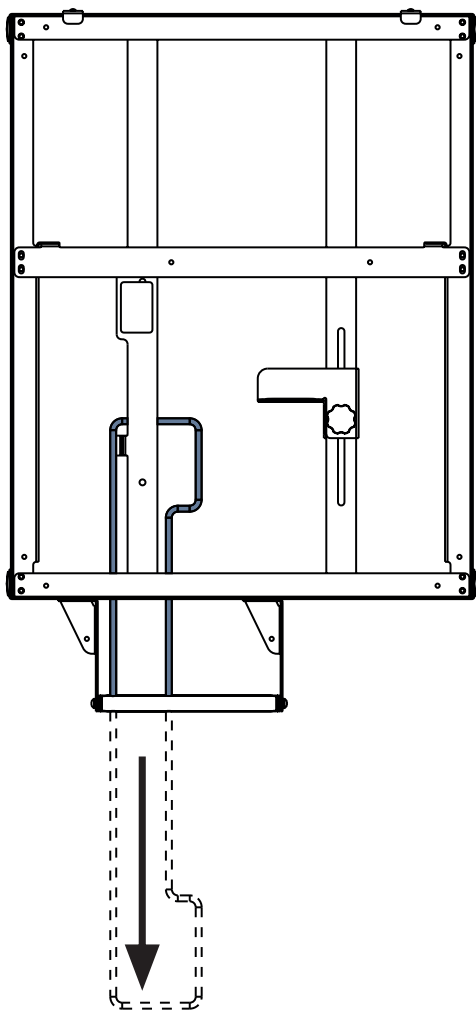


Fig. Extensão do suporte ajustável de cassete de raios-X (posição inclinada)

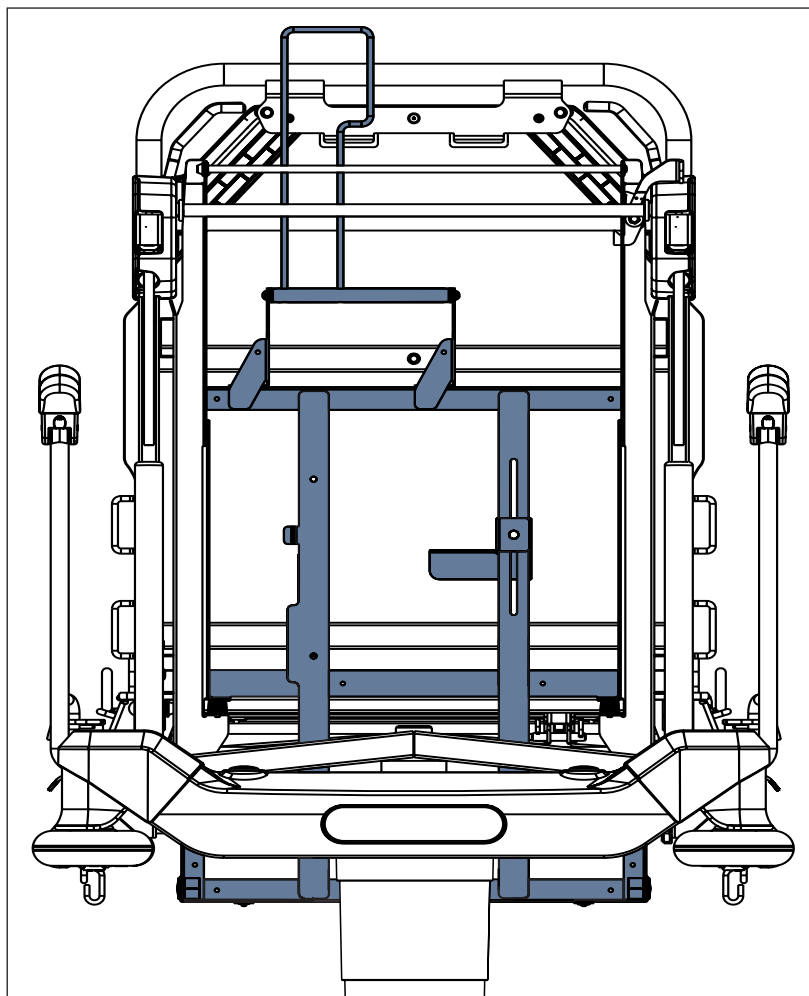


Fig. Posição padrão do suporte de cassete de raios-X (sob o encosto)

A posição mais afastada

- ▶ Incline a extensão do suporte de cassete de raios-X (suporte ajustável de cassete de raios-X ou suporte fixo de cassete de raios-X) para estender o suporte de cassete de raios-X.
- ▶ Insira o suporte de cassete de raios-X à sua posição mais afastada sob o encosto (ou também sob o encosto da coxa no caso da Sprint 100 com biplataforma para colchão).
- ▶ Certifique-se de que o suporte de cassete de raios-X esteja fixo em sua posição.

13.8.1 Instruções para radiografias

- ▶ Certifique-se de que o paciente esteja no centro da cama.
- ▶ Certifique-se de que o encosto esteja na posição mais inferior e que as grades laterais estejam levantadas.
- ▶ Retire o suporte de cassete de raios-X.
- ▶ Insira a cassete de raios-X (dimensões máximas 58 cm x 46 cm x 2,4 cm para o suporte fixo de cassete de raios-X e 47 cm x 46 cm x 2,2 cm para o suporte ajustável de cassete de raios-X) no suporte de cassete de raios-X na posição horizontal. Se a cassete de raios-X possuir comprimento de 30 cm a 47 cm, utilize o elemento de ajuste para ajuste no caso do suporte ajustável de cassete de raios-X.
- ▶ Insira novamente o suporte de cassete de raios-X à posição desejada sob o encosto (ou também sob o encosto da coxa no caso da Sprint 100 com biplataforma para colchão).
- ▶ Ajuste os parâmetros do dispositivo de raios-x e faça a radiografia.

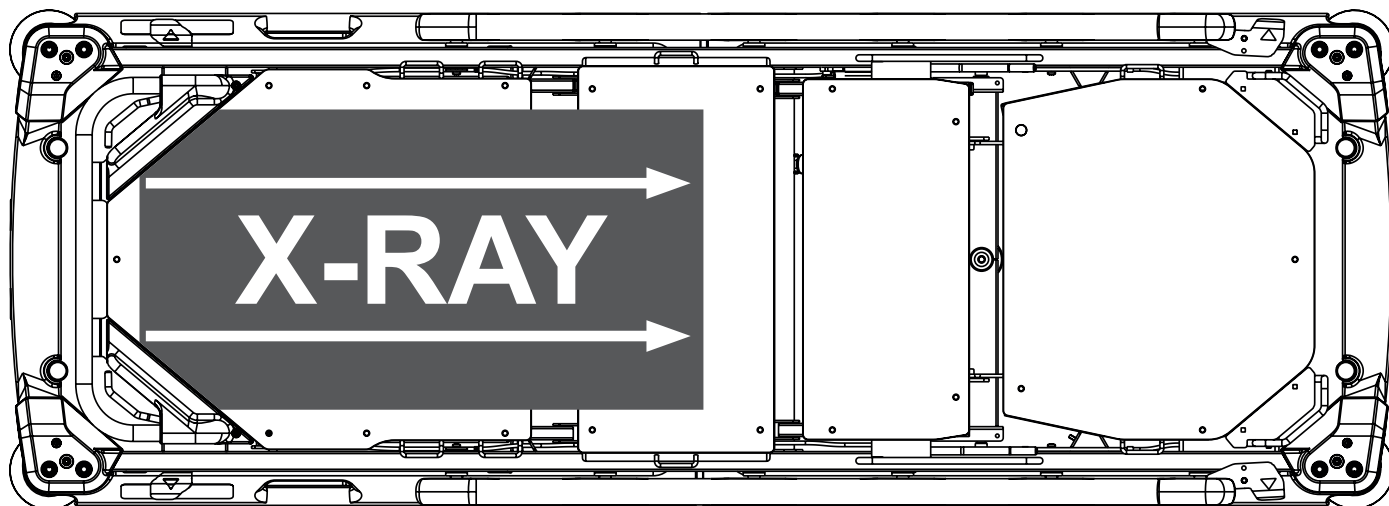


Fig. Cobertura da radiografia sob o encosto (Sprint 100 com tetraplatforma de colchão)

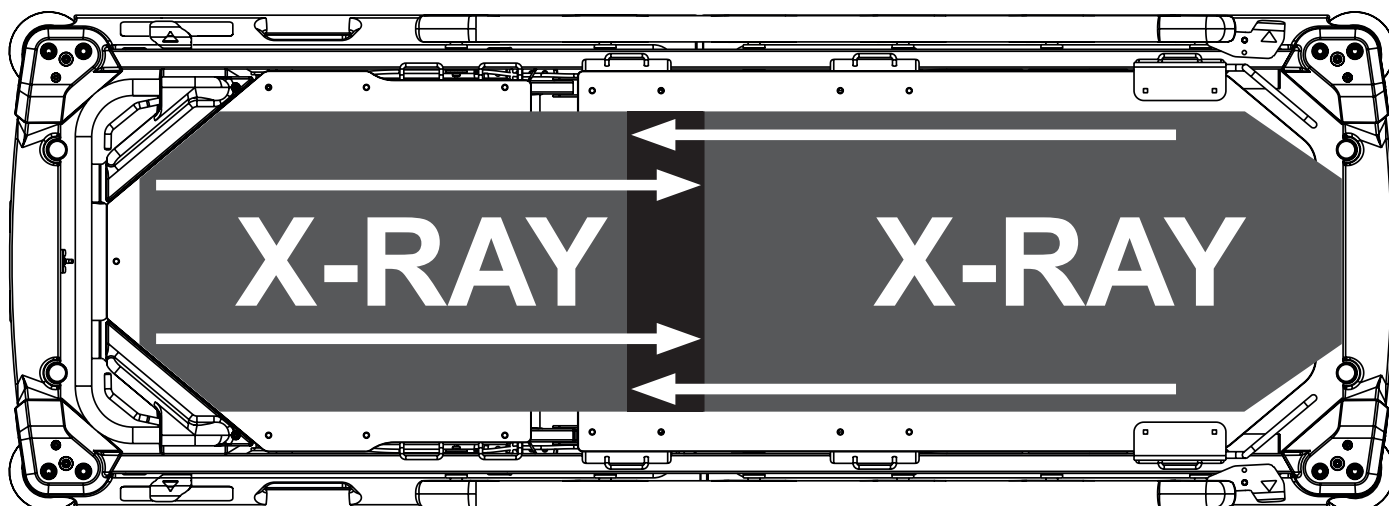


Fig. Cobertura da radiografia sob o encosto e sob o encosto da coxa (Sprint 100 com biplataforma de colchão)

Cobertura da radiografia (Sprint 100 com biplataforma de colchão)

É possível a realização de radiografias sob todas as partes da plataforma de colchão da Sprint 100 com biplataforma de colchão pois ambos suportes de cassete de raios-X podem ser inseridos sob o encosto ou sob o encosto da coxa.

14 Limpeza/desinfecção



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a um movimento acidental da cama!

- ▶ Certifique-se de que os pedais não serão pressionados acidentalmente durante a limpeza.



ATENÇÃO!

Se houver vazamento de óleo das unidades hidráulicas ou das molas a gás, entre em contato com o departamento de assistência do fabricante!



CUIDADO!

Dano material devido a limpeza/desinfecção incorreta!

- ▶ Não utilize túneis de lavagem para limpeza da cama.
- ▶ Não use limpadores a pressão ou a vapor.
- ▶ Siga as instruções e respeite as doses recomendadas pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que os desinfetantes estão selecionados e que são aplicados somente por especialistas qualificados em higiene.
- ▶ Respeite os materiais usados durante a limpeza e desinfecção! Para obter informações, veja a tabela a seguir.
- ▶ Verifique se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com materiais dos quais o produto é composto! Para obter informações, veja a tabela a seguir.

COMPONENTES DA CAMA QUE DEVEM SER LIMPOS	MATERIAIS (SUPERFÍCIES DOS COMPONENTES DA CAMA MENCIONADOS)
Não limpe o que não foi mencionado nesta coluna!	O usuário competente é responsável por verificar se os produtos de limpeza e desinfetantes usados são compatíveis com os materiais mencionados!
Extremidades da cama (extremidade superior e extremidade inferior da cama)	Polipropileno (PP) + Aço laqueado
Grades laterais	Polipropileno (PP) + Aço laqueado
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto das costas)	Laminado de alta pressão (HPL)
Capa da plataforma de suporte do colchão (encosto da coxa/seção da base)	Laminado de alta pressão (HPL)
Cobertura da plataforma de suporte do colchão (encosto do paciente)	apenas Sprint 100 com plataforma de suporte do colchão de 4 partes: Laminado de alta pressão (HPL)
Assento	apenas Sprint 100 com plataforma de suporte do colchão de 4 partes: Laminado de alta pressão (HPL)
Rodízios	Polipropileno (PP)
Alavancas de controle do rodízio, alavancas de elevação com pedais, alavancas de abaixamento com pedais	Poliamida (PA6) + aço laqueado
Estrutura da plataforma de suporte do colchão	Aço laqueado
Tampas da coluna	Polipropileno (PP)
Proteção da estrutura de armação	Acrilonitrila butadieno estireno (ABS)
Coberturas de canto	Polipropileno (PP)
Tampas das laterais da plataforma de suporte do colchão	Polipropileno (PP)
Colisões de canto	Polipropileno (PP)
Etiquetas	Parte superior branca PET de transferência BO319 / S8002 / HF140 com laminação PP20 fosca transparente
Grades acessórias	Aço laqueado + Aço inoxidável
Alças fixas, alças dobráveis	Aço laqueado
Suportes de infusão dobrável	Aço laqueado + Aço inoxidável + Polipropileno (PP)

Para limpeza segura e suave:

- ▶ Não use ácidos ou bases fortes (a faixa de pH ideal é de 6 a 8).
- ▶ Utilize somente detergentes que sejam adequados para a limpeza de equipamentos médicos.
- ▶ Não use pós abrasivos, esponjas de aço ou outros materiais e agentes de limpeza que possam danificar o sistema de substituição de colchão.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos ou cáusticos.
- ▶ Nunca use detergentes que depositam carbonato de cálcio.
- ▶ Nunca use detergentes com solventes que possam afetar a estrutura e a consistência de plásticos (benzeno, tolueno, acetona, etc.).
- ▶ Siga as diretrizes locais relativas ao controle de infecções.
- ▶ Certifique-se de que qualquer agente de limpeza utilizado foi aprovado pela:
 - instalação em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.
 - pela EPA (Agência de Proteção Ambiental, Environmental Protection Agency) do país em que o sistema de substituição do colchão deve ser usado.

14.1 Limpeza (Sprint 100)

Preparação para a limpeza como segue:

- ▶ Coloque a plataforma do colchão na posição mais alta.
- ▶ Ajuste os encostos das costas e da coxa para que os lados reversos fiquem acessíveis.
- ▶ Mova a cama para o local onde será limpa.
- ▶ Trave a cama.

14.1.1 Limpeza diária

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todos os apoios
- Peseiras
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Grades laterais acessórias

14.1.2 Limpeza antes da troca de pacientes

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todos os apoios
- Peseiras
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfície do colchão livremente acessível
- Grades laterais acessórias
- Todas as capas de plástico da plataforma do colchão
- Capa de plástico da estrutura inferior da cama
- Capa da coluna
- Colchão, em todos os lados
- Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Para-choques
- Rodízios
- Travas

14.1.3 Limpeza completa e desinfecção

Limpe as seguintes peças da cama:

- Todos os elementos de controle de ajuste da cama
- Todos os apoios
- Peseiras
- Grades laterais (na posição mais alta)
- Superfícies do colchão livremente acessíveis
- Grades laterais acessórias
- Todas as capas de plástico da plataforma do colchão
- Capa de plástico da estrutura inferior da cama
- Capas da coluna
- Colchão, em todos os lados
- Peças metálicas acessíveis da plataforma do colchão
- Encaixe da luva do suporte de infusão
- Para-choques
- Rodízios
- Travas

15 Resolução de problemas

Erro/Falha	Causa	Solução
Problema com altura da plataforma do colchão Ajuste	Obstáculo na capa da estrutura inferior da cama	Remova o obstáculo.
	Obstáculo sob os pedais.	Remova o obstáculo.
	Pedal defeituoso.	Notifique o departamento de assistência do fabricante.
O abaixamento do encosto das costas da posição erguida não é possível.	Obstáculo sob o encosto das costas ou no mecanismo de condução.	Remova o obstáculo
	A alça de liberação do encosto está com defeito.	Notifique o departamento de assistência do fabricante.
Ajustar as grades laterais não é possível	Obstáculo no mecanismo de liberação da grade lateral	Remova o obstáculo.
	O mecanismo da liberação de grade lateral está com defeito.	Notifique o departamento de assistência do fabricante.
Travas com defeito.	Obstáculo mecânicos nas travas	Remova o obstáculo.
	O mecanismo de travas está com defeito.	Notifique o departamento de assistência do fabricante.

16 Manutenção



AVISO!

Risco de lesão ao trabalhar na cama!

- ▶ Certifique-se de que os rodízios estejam travados antes da instalação, colocação em serviço, manutenção e desinstalação.



AVISO!

Risco de lesão devido a cama com defeito!

- ▶ Repare a cama com defeito imediatamente.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.



CUIDADO!

Dano material devido a manutenção incorreta!

- ▶ Certifique-se de que a manutenção seja realizada exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Se o defeito não puder ser reparado, não use a cama.

A LINET ® recomenda anexar a placa de manutenção na cama.

16.1 Manutenção regular

- ▶ Verifique todas as peças móveis quanto a desgaste.
- ▶ Realize uma verificação visual regularmente (com a nota de entrega, se necessário).
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante a adição das peças sobressalentes originais, se estiverem faltando algumas peças do produto.
- ▶ Peça ao departamento de assistência técnica do fabricante para substituir quaisquer peças de produto danificadas pelas peças de reposição originais.
- ▶ Verifique regularmente se todos os acessórios estão funcionando corretamente.
- ▶ Substitua os acessórios danificados imediatamente.

16.2 Peças de reposição

A etiqueta de série está localizada na estrutura da plataforma de suporte do colchão. A etiqueta de série contém informações para reclamações e pedidos de peças de reposição.

A informação sobre peças de reposição está disponível através do:

- Assistência técnica do fabricante
- Departamentos de vendas

16.3 Verificações técnica de segurança



AVISO!

Risco de lesão devido às verificações de segurança incorretas!

- ▶ Certifique-se de que as verificações de segurança sejam realizadas exclusivamente pela assistência técnica do fabricante ou por pessoal autorizado pelo fabricante.
- ▶ Certifique-se de que todas as verificações de segurança sejam registradas nos registros de manutenção.

A verificação técnica de segurança da cama médica deve ser realizada pelo menos uma vez a cada 12 meses.

O procedimento para realização da verificação de segurança está estipulado na norma EN 62353:2014.

NOTA Sob pedido, o fabricante fornecerá documentação de manutenção (por exemplo: diagramas de circuitos, listas de componentes, descrições, instruções de calibração, etc.) para o pessoal da manutenção, para a reparação do equipamento ME designado pelo fabricante como reparável pelo pessoal da manutenção.

17 Descarte

17.1 Proteção ambiental

A empresa LINET® está ciente da importância da proteção ambiental para as futuras gerações. Dentro desta empresa, o sistema de gerenciamento ambiental é aplicado de acordo com a norma internacionalmente aprovada ISO 14001. A conformidade com esse padrão é testada anualmente pela auditoria externa executada por uma empresa autorizada.

Os materiais utilizados neste produto não são prejudiciais ao meio ambiente. Os produtos LINET® geram os requisitos válidos da legislação nacional e europeia nas áreas de **RoHS** e **REACH**, para que não contenham substâncias proibidas em quantidades excessivas.

Nenhuma das peças de madeira é feita de madeira tropical (tais como mogno, palissandro, ébano, teca, etc.) ou feita de madeira da região amazônica ou de florestas tropicais semelhantes. O ruído do produto (nível de pressão sonora) atende aos requisitos das regulamentações para a proteção da saúde pública contra efeitos indesejáveis de ruído e vibração em espaços internos protegidos de edifícios (de acordo com a norma IEC 60601-2-52). Os materiais de embalagem usados estão de acordo com os requisitos da Lei de Embalagens (**Zákon o obalech**).

Para o descarte dos materiais de embalagem após a instalação dos produtos, contate o seu representante de vendas ou com o serviço de assistência técnica do fabricante sobre a possibilidade de devolução gratuita da embalagem através da empresa autorizada (mais detalhes em www.linnet.cz).

17.2 Descarte

17.2.1 Dentro da Europa

Para descartar seu equipamento:

- ▶ O equipamento não deve ser descartado como lixo doméstico.
- ▶ Descarte este equipamento em pontos de coleta ou pontos de devolução designados.

A LINET® participa de um sistema coletivo e a empresa de devolução REMA System (consulte www.remmasystem.cz/sberna-mista/).

Ao levar equipamentos elétricos e eletrônicos a um ponto de retorno, você participa da reciclagem e economiza recursos primários de matéria-prima, protegendo o meio ambiente dos efeitos do descarte não profissional.

17.2.2 Fora da Europa

- ▶ Descarte o produto ou seus componentes de acordo com leis e regulamentos locais:
- ▶ Contrate empresa de descarte autorizada para realizar o descarte.

18 Garantia

A LINET® somente será responsável pela segurança e confiabilidade dos produtos que recebem assistência regularmente e são mantidos e usados de acordo com as diretrizes de segurança.

Em caso de surgimento de dano grave que não possa ser reparado durante a manutenção:

- ▶ Não continue usando a cama.

Este produto possui uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. A garantia cobre todas as falhas e erros relacionados a material ou fabricação. Falhas e erros causados pelo uso incorreto e por causas externas não estão cobertos pela garantia. Queixas justificadas serão solucionadas sem cobranças durante o período de garantia. Comprovante de compras, com a data de compra, é necessário para todos os serviços de garantia. Aplicam-se nossos termos e condições padrão.

19 Normas e regulamentos

As normas aplicadas estão indicadas na declaração de conformidade.

O fabricante adere a um sistema certificado de controle de qualidade que cumpre as seguintes normas:

- EN ISO 9001
- EN ISO 14001
- EN ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)